



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

woensdag

14-11-2001

14:00 uur

mercredi

14-11-2001

14:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

- Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de vrijwilligers" (nr. 5027) 1
Sprekers: Jacques Chabot, Greet Van Gool,
 regeringscommissaris toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de mevrouw Joke Schauvliege aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de sociale controles bij jeugdorganisaties met vrijwilligers" (nr. 5515) 3
Sprekers: Joke Schauvliege, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de controles op de SIS-kaart" (nr. 5530) 5
Sprekers: Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, *Greta D'Hondt*
- Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de beroepsziekten" (nr. 5532) 10
Sprekers: Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "een grootscheepse actie van de inspectiediensten op een scheepswerf in Maasmechelen" (nr. 5540) 15
Sprekers: Guy D'haeseleer, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de uitbreiding van het globaal medisch dossier" (nr. 5546) 17
Sprekers: Hubert Brouns, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de organisatie van de artsenverkiezingen" (nr. 5547) 20
Sprekers: Hubert Brouns, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het palliatief forfait in de thuisverpleging" (nr. 5549) 21

SOMMAIRE

- Question de M. Jacques Chabot au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les bénévoles" (n° 5027) 1
Orateurs: Jacques Chabot, Greet Van Gool,
 commissaire du gouvernement jointe au ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de Mme Joke Schauvliege au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les contrôles sociaux opérés auprès des organisations de jeunesse ayant recours à des bénévoles" (n° 5515) 3
Orateurs: Joke Schauvliege, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Questions de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les contrôles des cartes SIS" (n° 5530) 5
Orateurs: Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, *Greta D'Hondt*
- Question de Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les maladies professionnelles" (n° 5532) 10
Orateurs: Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. Guy D'haeseleer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "une action d'envergure menée par les services d'inspection sur un chantier naval à Maasmechelen" (n° 5540) 15
Orateurs: Guy D'haeseleer, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. Hubert Brouns au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'extension du dossier médical global" (n° 5546) 17
Orateurs: Hubert Brouns, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. Hubert Brouns au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'organisation des élections au sein des syndicats de médecins" (n° 5547) 20
Orateurs: Hubert Brouns, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le supplément forfaitaire de rémunération pour les soins palliatifs dispensés à domicile" (n° 5549) 21

Sprekers: **Anne-Mie Descheemaeker, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Anne-Mie Descheemaeker, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de Maribel-regeling voor kunstenaars" (nr. 5586)
Sprekers: **Muriel Gerken**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, **Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le "Maribel" culturel des artistes" (n° 5586)
Orateurs: **Muriel Gerken**, présidente du groupe ECOLO-AGALEV, **Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Samengevoegde vragen van
- de heer Jos Ansoms aan de vice-eerste minister en minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de parkeerkaart voor mensen met een handicap" (nr. 5628)
- mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de parkeerkaarten voor gehandicapten" (nr. 5670)

Questions jointes de
- M. Jos Ansoms au vice-premier ministre et ministre du Budget de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la carte de stationnement pour les personnes handicapées" (n° 5628)
- Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre du Budget de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "les cartes de stationnement pour handicapés" (n° 5670)

Sprekers: , **Jos Ansoms, Muriel Gerken**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, **Greet Van Gool**, regeringscommissaris toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: , **Jos Ansoms, Muriel Gerken**, présidente du groupe ECOLO-AGALEV, **Greet Van Gool**, commissaire du gouvernement jointe au ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en de minister van Telecommunicaties en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand over "de afschaffing van de betaling van kinderbijslagen per postassignatie" (nr. 5632)

Question de Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions et au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes sur "la suppression du paiement des allocations familiales par assignation postale" (n° 5632)

Sprekers: **Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de effecten van de referentierugbetaling" (nr. 5637)
Sprekers: **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Question de M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les effets du remboursement de référence" (n° 5637)
Orateurs: **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Samengevoegde vraag en interpellatie van
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de blijvende onduidelijkheid over het budget 2002 voor palliatieve zorgen in de rust- en verzorgingstehuizen" (nr. 5641)
- de heer Luc Goutry tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "besparingen in de rusthuissector" (nr. 982)

Interpellation et question jointes de
- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'incertitude persistante concernant le budget 2002 pour les soins palliatifs dispensés dans les maisons de repos et de soins" (n° 5641)
- M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies réalisées dans le secteur des maisons de repos" (n° 982)

Sprekers: **Koen Bultinck, Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Koen Bultinck, Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Moties
Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over

Motions
Question de Mme Fientje Moerman au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la

"de afschaffing van de beperkingen van toegelaten arbeid voor gepensioneerden" (nr. 5655)

Sprekers: **Fientje Moerman, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

suppression de la limitation des activités que les pensionnés sont autorisés à exercer" (n° 5655)

Orateurs: **Fientje Moerman, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling voor het gebruik van de mammotoom" (nr. 5695)

Sprekers: **Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

51

Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement de l'utilisation du mammotome" (n° 5695)

51

Orateurs: **Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

WOENSDAG 14 NOVEMBER 2001

14:00 uur

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MERCREDI 14 NOVEMBRE 2001

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 14.30 uur door de heer Joos Wauters, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.30 heures par M. Joos Wauters, président.

01 Question de M. Jacques Chabot au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les bénévoles" (n° 5027)

01 Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de vrijwilligers" (nr. 5027)

01.01 Jacques Chabot (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'année 2001 est l'année des volontaires. Selon une étude réalisée par la Fondation Roi Baudouin, 1.500.000 personnes sont engagées en tant que bénévoles en Belgique. Le bénévolat est donc une pratique riche qui reflète la diversité de la société. Une journée inaugurale s'est tenue le 5 décembre 2000 en la maison des parlementaires, en présence du prince Philippe et des présidents de la Chambre et du Sénat.

Je me suis entretenu voici quelques semaines avec le ministre des Finances lors d'une commission, sur le fait de savoir si un comité national serait mis en place en Belgique, s'il a déjà été créé, quel est ou serait son statut, quelles seraient les mesures prises par son département en faveur du volontariat et plus particulièrement dans le cadre de la présidence belge de l'UE.

Comme vous êtes ministre des Affaires sociales et donc directement concerné par le sujet, je me permets de vous poser les mêmes questions.

01.02 Greet Van Gool, commissaire du gouvernement, au nom du ministre Frank Vandenbroucke: Monsieur le président, monsieur Chabot, je vous annonce que dans le cadre de l'année internationale des volontaires 2001 de l'ONU, déclarée officiellement ouverte le 5 décembre 2000, le conseil des ministres a décidé en date du 10 novembre 2000 de constituer le comité national IYV 2001, dont j'assume la présidence.

Ce comité a pour mission principale de rassembler et d'échanger toutes les données relatives aux initiatives existantes ou futures, de se positionner comme point de contact tant vis-à-vis des partenaires internationaux que nationaux, de coordonner les initiatives politiques et, éventuellement, d'examiner des propositions complémentaires.

01.01 Jacques Chabot (PS): Het jaar 2001 is het jaar van de vrijwilligers. In België zouden er 1,5 miljoen zijn. Zal een nationaal comité in het leven worden geroepen of werd het al opgericht? Met welk statuut? Welke maatregelen heeft uw departement, meer bepaald in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de EU, ten gunste van het vrijwilligerswerk genomen?

01.02 Regeringscommissaris Greet Van Gool, namens minister Frank Vandenbroucke: In het kader van het internationaal jaar van het vrijwilligerswerk heeft de ministerraad op 10 november 2000 besloten een nationaal Comité IYV2001, waarvan ik voorzitter ben, op te richten. Dit comité heeft tot doel alle gegevens met betrekking tot bestaande of toekomstige initiatieven te verzamelen en uit te wisselen, zich

Une première réunion de ce comité a eu lieu le 24 janvier 2001. Tous les ministres fédéraux, communautaires et régionaux étaient représentés. Il leur a été demandé de formuler un aperçu de toutes les initiatives et projets qu'ils désiraient réaliser en 2001 et de ceux déjà réalisés, ainsi que des problèmes auxquels ils étaient confrontés et qui devront, selon eux, trouver une solution. Un document de synthèse a été réalisé sur cette base.

Le 17 mai 2001, le document de synthèse ainsi que la création d'un site web étaient mis à l'ordre du jour. Il ressort du document de synthèse que le Gouvernement fédéral s'attachera principalement à développer un encadrement légal pour les volontaires. Dans ce cadre, il faut également mentionner les deux projets de loi déposés par Mmes Creyf, D'Hondt, Mmes De Meyer et De Block, actuellement en discussion à la Chambre. L'objectif est d'arriver à l'élaboration d'une loi permettant de régler l'encadrement de tous les volontaires, tant au niveau fiscal que social mais également en termes d'assurance et de responsabilité, et ce, nous l'espérons, avant la fin de cette année.

Au niveau social, un arrêté royal est prêt à être soumis à la signature du Roi. Cet arrêté a posé de nombreux problèmes en termes d'élaboration suite aux remarques pertinentes faites par le Conseil d'Etat. Ces problèmes illustrent bien les difficultés rencontrées dans l'ensemble de la problématique du travail volontaire et semi-professionnel. Nous sommes confrontés à des activités qui ne ressortissent pas à la sécurité sociale à l'origine mais, par souci de clarté et de sécurité juridique, nous souhaitons tout de même les inscrire dans le champ d'application de la sécurité sociale.

Par conséquent, nous devons, par la voie de textes qui concernent le travail, réglementer les activités qui, au sens des dispositions réglementaires de l'ONSS, sont clairement définies comme n'étant pas du travail. La question est de savoir si cela sera gérable à long terme.

Enfin, il existe encore un certain manque de clarté au niveau du volet social en ce qui concerne l'impact du travail volontaire sur les prestations sociales dont le volontaire peut bénéficier. A cet égard, nous nous focalisons sur une simplification en matière de procédure plutôt que sur l'établissement d'exceptions aux règles générales. C'est, par exemple, le cas en ce qui concerne la déclaration préalable.

te profileren als meldpunt voor alle betrokken partners, de beleidsinitiatieven te coördineren en aanvullende voorstellen onder de loop te nemen.

Het kwam op 24 januari 2001 bijeen. Alle betrokken ministers waren aanwezig en beloofden een overzicht te maken van de realisaties in 2001 en van de problemen die zij ondervinden.

Op basis daarvan werd een synthesesedocument opgesteld dat op 17 mei 2001 dat samen met het creëren van een website op de agenda werd geplaatst. De federale regering zal voornamelijk werk maken van een wettelijk statuut voor de vrijwilligers.

Twee wetsontwerpen ingediend door de dames Creyf-D'Hondt en De Meyer-De Block worden momenteel in de Kamer besproken.

Het doel bestaat erin voor het einde van het jaar een wet tot regeling van het fiscaal en sociaal statuut en het statuut inzake verzekering en aansprakelijkheid van de vrijwilligers uit te werken. Hoewel momenteel nog aan de website wordt gesleuteld, is hij sinds eind juni operationeel.

Op sociaal vlak moet tevens klaarheid worden geschapen in de problematiek van de vergoeding van het vrijwilligerswerk die al dan niet als een bezoldiging moet worden beschouwd en al dan niet onder de sociale wetgeving valt.

Op 16 maart werd een ontwerp-koninklijk besluit goedgekeurd dat de vergoedingen aan vrijwilligers in dienst van een niet-commerciële organisatie van RSZ-bijdragen vrijstelt. Dat besluit zal terugwerkende kracht hebben tot 1 januari 2000.

Op sociaal vlak blijft onduidelijk in welke mate het vrijwilligerswerk een invloed heeft op de sociale

uitkeringen van de vrijwilliger.

Er staat een vereenvoudiging van de procedure op stapel. Ik wil dat een en ander in de sociale zekerheid wordt opgenomen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De vraag nr. 5398 van de heer Daniël Vanpoucke wordt naar een latere datum verschoven.

02 Vraag van de mevrouw Joke Schauvliege aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de sociale controles bij jeugdorganisaties met vrijwilligers" (nr. 5515)

02 Question de Mme Joke Schauvliege au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les contrôles sociaux opérés auprès des organisations de jeunesse ayant recours à des bénévoles" (n° 5515)

02.01 Joke Schauvliege (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag handelt over de controles door de sociale inspectie bij verenigingen die zich toelagen op speelpleinwerking. De controles hebben heel wat onrust veroorzaakt in de betrokken sector. In de periode 1998-1999 moest de speelpleinwerking aangifte doen bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van al de monitoren die werden tewerkgesteld. Sinds 1999 hoeft dat niet meer. Op het ogenblik worden de organisaties geconfronteerd met controles van de sociale inspectie op de toepassing van de sociale zekerheidswetgeving voor de periode 1998-1999. De organisaties gingen ervan uit dat de aangifte van de tewerkstelling van de monitoren geen afbreuk deed aan het principe van de onkostenvergoeding.

Bovendien is er het probleem dat de organisaties verkeerdelijk meenden dat de wetgeving betreffende arbeidsongevallen in 1998-1999 niet op de monitoren van toepassing was. De organisaties waren ervan overtuigd dat het voldoende was de monitoren te verzekeren zoals dat voor de kinderen het geval was. Dat heeft nooit voor problemen gezorgd. Omdat het Fonds voor arbeidsongevallen van de situatie op de hoogte werd gebracht, vrezen de organisaties voor de periode 1998-1999 per monitor 5.000 frank per kwartaal te moeten betalen. Mijnheer de minister, ik hoop u wellicht niet duidelijk te maken dat zulks een financiële aderlating betekent voor de organisaties, die steunen op vrijwilligerswerk.

De organisaties vrezen eveneens dat de regeling inzake minimumlonen van toepassing zal zijn op de monitoren, met alle financiële gevolgen en eventuele boetes van dien.

Mijnheer de minister, kunt u bevestigen dat het sluiten van een overeenkomst van tijdelijke tewerkstelling in de sociaal-culturele sector tot gevolg heeft dat de betrokken monitoren niet langer als vrijwilliger beschouwd worden maar als werknemer?

Wat zijn de gevolgen inzake de sociale zekerheid van een dergelijke overeenkomst? Kunt u bevestigen dat de RSZ-vrijwilligers die tewerkgesteld werden met een tijdelijke overeenkomst, als werknemer zullen worden beschouwd?

Zo ja, gaat u ervan uit dat de betrokken organisaties boetes zullen

02.01 Joke Schauvliege (CD&V): Les contrôles de l'inspection sociale auprès des organisations de jeunesse suscitent l'inquiétude.

En 1998 et en 1999, l'engagement de moniteurs devait faire l'objet d'une déclaration au département de l'Emploi et du Travail. Après 1999, cette obligation a été abandonnée.

A présent, l'inspection sociale effectue des contrôles pour la période 1998-1999. Or, les organisations pensaient que les déclarations n'enlèveraient rien au principe de remboursement des frais pour les bénévoles. Elles pensaient aussi que les moniteurs pouvaient être portés en compte dans le même système que les enfants.

Elles doivent à présent verser 5.000 francs par moniteur et par trimestre au Fonds des accidents du travail. Elles craignent, en outre, que la règle du salaire minimum ne s'applique désormais à leur secteur.

Les moniteurs ne sont-ils plus considérés comme bénévoles? Quelles sont les conséquences de la conclusion d'un contrat de travail temporaire dans le secteur socioculturel? Les ASBL devront-elles payer des amendes? Si les ASBL ne peuvent pas payer, ces

moeten betalen?

Dit jaar staat in het teken van de vrijwilligers. Hoe zult u dergelijke situaties in de toekomst vermijden?

amendes devront-elles être payées par les administrateurs? Le ministre peut-il nous assurer que les activités des organisations concernées ne seront pas menacées?

02.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik wens me te verontschuldigen voor mijn late aankomst in de commissie. Ik heb zelf een hekel aan personen die te laat komen.

02.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je tiens tout d'abord à m'excuser pour mon arrivée tardive. Je déteste moi-même les retards mais cela peut aussi m'arriver.

Ik deel eveneens mee dat ik in het kernkabinet een akkoord heb bereikt inzake de reactie op het werk van de heer Perl inzake gezondheidszorg. Ik heb mijn diensten gevraagd de tekst van de regering aan al de leden van de commissies voor de Sociale Zaken en de Volksgezondheid te mailen. Ik herinner aan mijn engagement om over de problematiek in de commissie te debatteren. Eerst moet de tekst worden verspreid.

02.03 **De voorzitter**: Is de bevoegdheid terzake van minister Reynders uitgeklaard?

02.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Inderdaad, mijnheer de voorzitter. De wet bestaat wel degelijk. Het was een zeer pertinente opmerking van de heer Goutry. Ik heb mijn medewerkers gevraagd het secretariaat, de heer Goutry en, zo mogelijk, al de leden van de commissie, daarvan vandaag nog op de hoogte te brengen, hoewel ze nog veel andere taken hebben.

02.05 **De voorzitter**: Wij hadden afgesproken dat wij dat antwoord vóór de eindstemming zouden kunnen ontvangen. Dat zal nu zeker lukken.

Mijnheer de minister, ik geef u opnieuw het woord voor het antwoord op de vraag van mevrouw Schauvliege over de sociale controles bij jeugdorganisaties met vrijwilligers.

02.06 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 stipuleert dat de sociale zekerheidsreglementering niet van toepassing is op bepaalde werknemers van sommige werkgevers. Die uitzondering geldt onder meer voor monitors, huismeesters, beheerders en bewakers van vakantiekolonies, speelpleinen en sportkampen, voor zover die activiteiten georganiseerd zijn door het Rijk, de Gemeenschappen, de Gewesten, plaatselijke en lokale overheden of welbepaalde verenigingen, en in zoverre de tewerkstelling plaatsvindt tijdens de schoolvakanties en niet meer dan vijftientig dagen per jaar bedraagt.

Dat artikel heeft echter geen invloed op het toepassingsgebied van andere wettelijke bepalingen bijvoorbeeld inzake het bijhouden van sociale documenten of inzake de arbeidsongevallen. Iedere werkgever die personeel in dienst heeft, is bijgevolg verplicht een polis arbeidsongevallen te sluiten vanaf de eerste dag van de tewerkstelling. Dat geldt ook onverkort voor de monitoren aangeworven met een arbeidsovereenkomst waarop de sociale zekerheidswetgeving wegens de beperkte duur van de overeenkomst niet van toepassing is. Dat impliceert trouwens eveneens dat, als er

02.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre: L'article 17 de l'arrêté royal de 1969 stipule que certains employeurs ne doivent pas soumettre certains travailleurs à la sécurité sociale. Cette exception vaut, entre autres, pour le personnel des colonies de vacances et des stages de sport. Toutefois, ces employeurs doivent disposer d'une police d'assurance pour les accidents du travail, y compris pour le personnel qui n'est engagé que pour une durée limitée. Même pour un accident du travail survenant au cours d'une période non assurée, le Fonds verse une indemnisation, mais il récupère celle-ci auprès de l'employeur défaillant. Les exceptions sur lesquelles porte

zich een arbeidsongeval voordoet tijdens een niet-verzekerde periode, het fonds zal instaan voor een vergoeding en dat het fonds die kosten integraal zal verhalen op de in gebreke gebleven werkgever.

De voorziene uitzonderingen in dat artikel 17 hebben evenmin enige invloed op de arbeidswetgeving. Los van de vrijstelling van sociale bijdragen onder bepaalde voorwaarden voor speelpleinwerkers, is er bijgevolg sprake van een arbeidsovereenkomst zodra er arbeid wordt verricht, een vergoeding wordt betaald en er een gezagsverhouding is. In die gevallen kan er namelijk geen sprake zijn van vrijwilligerswerk.

Zodra een werkgever een verklaring aan de sociale inspectie bezorgt in de zin van het koninklijk besluit van 28 november 1969, besluit de sociale inspectie trouwens dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst, aangezien dat koninklijk besluit niet van toepassing is op vrijwilligers. Aangezien de werkgevers zelf door de aangifte van de tewerkstelling van de monitoren erkennen dat het om een arbeidsovereenkomst gaat, is het vanzelfsprekend dat zij de arbeidswetgeving onder andere inzake verloning moeten respecteren.

De tewerkstelling van monitoren heeft bijgevolg niets met vrijwilligerswerk te maken. Dat betekent eveneens dat, als die organisaties een of diverse wetgevingen overtreden, zij daarvan de financiële en juridische gevolgen kennen als iedere andere werkgever. Het is jammer dat te moeten herinneren aan organisaties die tenslotte een behartigenswaardige taak op zich nemen, maar dat is nu eenmaal de wet die ik moet laten toepassen.

02.07 Joke Schauvliege (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Volgens mij moeten die verenigingen dringend grondig ingelicht worden over die wetgeving. Zij gingen er blijkbaar van uit dat zij niet onder die wetgeving vielen. Die wetgeving betekent voor hen natuurlijk een serieuze financiële aderlating. Zij zijn dagelijks bezig met de opvang van veel kinderen in heel Vlaanderen. Die informatie is voor de verenigingen zeker nodig.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De vraag nr. 5600 van heer Peter Vanhoutte wordt naar een latere datum verschoven.

03 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de controles op de SIS-kaart" (nr. 5530)

03 Questions de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les contrôles des cartes SIS" (n° 5530)

03.01 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, mijn vraag is ingegeven door mijn zorg, die u ongetwijfeld deelt, om de begroting onder controle te houden, en om de gaten voor mogelijke fraude met de SIS-kaart op het terrein te dichten.

De verzekeraarbaarheid van een patiënt – het feit dat hij of zij een tegemoetkoming kan genieten – is gekoppeld aan het bezit van een SIS-kaart. Anderzijds is er het feit dat de vertrouwensband tussen de zorgverstreker en de patiënt meestal is doorgeknipt, er geen sprake meer is van een eenduidige relatie en de patiënt vaak een onbekende is, wat de anonimiteit vergroot.

l'article 17 n'ont pas d'incidence sur la législation du travail. Il y a un contrat de travail dès qu'il y a un travail rémunéré au service d'un employeur. Ces membres du personnel ne sont donc pas des bénévoles. Selon l'Inspection sociale, il est du reste question de contrat de travail dès qu'un employeur transmet une déclaration à l'inspection sociale pour lui signaler le recrutement. Ces employeurs sont donc tenus de respecter la législation du travail en matière de rémunération et, en cas d'infraction, ils risquent d'être exposés aux mêmes conséquences financières et juridiques que les autres employeurs.

02.07 Joke Schauvliege (CD&V): Les associations doivent être informées le plus rapidement possible. Elles ignoraient qu'elles étaient soumises à cette législation. Il s'agit-là pour elles d'une perte sèche.

03.01 Yolande Avontroodt (VLD): Le système de la carte SIS doit être rendu plus hermétique pour combattre la fraude. Les hôpitaux n'entretiennent pas le même lien de confiance avec les patients que les médecins généralistes.

A l'heure actuelle, les hôpitaux et les pharmacies se fondent

Een patiënt heeft recht op verzorging, zelfs wanneer hij zich aanbiedt met de SIS-kaart van iemand anders. Ik heb een kleine enquête gedaan in een aantal ziekenhuizen. Welnu, aan de balie van de ziekenhuizen wordt het recht op verzorging verleend, zodra iemand zich met een SIS-kaart aanmeldt. Dat is ook verplicht. Daar wordt ook niet nagekeken of de patiënt wel de rechtmatige eigenaar is van de SIS-kaart. Zo getuigen toch medewerkers aan de balie van sommige ziekenhuizen.

U kunt er niet omheen dat er tot vandaag geen controlesysteem is op de conformiteit van de SIS-kaart. Vooralsnog kan niet worden nagegaan of de SIS-kaart al dan niet door de rechtmatige eigenaar wordt gebruikt. Evenmin is er ooit onderzocht of hieraan verbetering kan worden gebracht. Mijnheer de minister, er is fraude. Vraagt u dat maar na in de ziekenhuizen. Immers, het is al herhaaldelijk gebeurd dat verzekerden een of andere factuur weigeren te betalen en schriftelijk ontkennen de op de factuur vermelde zorgprestaties gedurende een bepaalde periode te hebben gekregen. Mijnheer de minister, de overheid zou zulke bewijsstukken toch moeten kunnen controleren.

Vandaag heb ik een aantal concrete vragen. Ten eerste, wordt gecontroleerd of de SIS-kaart conform de reële sociale verzekeringsstoestand van de patiënt is? Zo ja, wie doet die controles? Zo neen, op welke manier denkt u de gaten in het systeem te kunnen dichten? Uiteindelijk gaat het daarover.

Ten tweede, hebt u kennis van mogelijke fraude? Zo ja, waar? Wanneer – ik grijp even terug naar mijn stelling in mijn inleiding – een van de oorzaken van eventuele misbruiken inderdaad het doorknippen van de individuele vertrouwensband tussen de zorgverstrekker en de patiënt is, dan is het intellectueel oneerlijk enkel te stellen dat fraude niet kan. We moeten een oplossing vinden voor het probleem. Met de elektronische middelen die thans voorhanden zijn, moet er toch een sluitend controlesysteem kunnen worden ontwikkeld.

Naar verluidt zou er in 2003 een nieuwe sociale identiteitskaart op de markt komen. Hoe denkt de regering dat concept te ontwikkelen, zodanig dat niemand nog onrechtmatig trekkingsrechten kan openen enkel op vertoon van een of andere SIS-kaart?

Mijnheer de minister, tot slot herhaal ik dat er fraude mogelijk is op verschillende niveaus, zowel bij het aanbieden van een SIS-kaart, als bij de uitreiking van een SIS-kaart. Inderdaad, uit individuele getuigenissen blijkt – misschien gaat het enkel om aanwijzingen of knipperlichten, zoals u het zo graag noemt – dat bepaalde verzekeringsinstellingen gemakkelijker een SIS-kaart uitreiken dan andere. Ook op dat niveau moet een sluitend controlesysteem worden ontworpen.

03.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, mijn administratie heeft een tamelijk kort antwoord voorbereid, maar ik zal proberen uit mijn geheugen nog iets toe te voegen.

Ik wil eerst een algemene opmerking maken. Zoals bij elke waarschuwing voor fraude in de sociale zekerheid of inzake

exclusivement sur la carte SIS pour déterminer l'assurabilité du patient et la mesure dans laquelle ce dernier peut prétendre au remboursement. Il est essentiel que la carte SIS corresponde à l'assurabilité réelle et à l'identité du détenteur afin qu'on puisse l'utiliser correctement. L'identité n'est cependant pas contrôlée.

Des contrôles de conformité de la carte SIS sont-ils organisés en fonction de la situation sociale réelle du patient en matière d'assurance? Qui effectue ces contrôles et quels en sont les résultats? Des cas de fraude ont-ils été constatés et dans quelles circonstances? Les hôpitaux ont déjà reçu des lettres de titulaires d'une carte SIS qui contestent avoir bénéficié de certains soins. L'identité du détenteur de la carte SIS est-elle contrôlée?

En 2003, une nouvelle carte d'identité sociale devrait voir le jour. Dans quel sens pense-t-on développer ce concept? Des fraudes sont également possibles lors de la délivrance des cartes SIS.

03.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Qu'y a-t-il de plus facile à imiter que des vignettes roses? La carte SIS, en revanche, est complexe mais elle fait actuellement l'objet de critiques.

belastingen, acht ik uw woorden belangrijk. Ik merk daarbij wel op dat wij ons met zijn allen veel bewuster van fraude worden op het ogenblik dat wij iets in een elektronisch instrument omzetten, dat op zich veel sluitender is dan alles wat tevoren bestond. Wat is gemakkelijker om na te maken dan de roze vignettes? Nu hebben wij een SIS-kaart – een gigantisch succes in dit land – en klampt VTM mij aan op basis van een interview met een gewezen journalist in een populair weekblad waarin die man cijfers geeft die onvoorstelbaar fantaisistisch zijn. Hij lanceert cijfers over het aantal SIS-kaarten die moeten worden vernieuwd die kant noch wal raken. Ik heb spijtig genoeg het dossier niet bij me. VTM springt daarop en spreekt over schandalige toestanden met SIS-kaarten. Ik heb de redactie uitgelegd dat de cijfers van de gewezen journalist in het populair weekblad op niks steunen. De mate waarin SIS-kaarten verloren of kapot gaan, is zeer beperkt. Ik heb hen er ook op gewezen dat het oude systeem bij uitstek fraudegevoelig was.

Er is misschien een maatschappelijke evolutie waarbij het persoonlijke contact tussen de zorgverstreker en de patiënt niet meer overall even intens is. Mensen bieden zich aan op een spoeddienst, in een ziekenhuis of in een apotheek, maar men kent ze niet meer. Dat maakt het systeem misschien fraudegevoeliger – zowel voor de klassieke papiertjes als voor de SIS-kaart – omdat men de mensen iets minder goed kent. Dat zou kunnen. Dat is een reden om angstvalliger te zijn.

Wat de controle betreft, grijp ik even naar het antwoord van mijn administratie.

De inspecteurs van de dienst voor Administratieve Controle van het RIZIV controleren de hoedanigheid van de rechthebbende en gaan na of die hoedanigheid wel degelijk voorkomt op de uitgereikte SIS-kaart. Er wordt eveneens nagegaan of bij wijziging van de hoedanigheid of de hoegrootheid in de tussenkomst in de terugbetaling van de geneeskundige verstrekkingen de verzekeringsinstelling het nodige heeft gedaan om de SIS-kaart aan te passen.

De dienst heeft geen gegevens die op fraude wijzen. Ik zou wel uitdrukkelijk willen vragen dat u of de heer Vanhoutte, die daarover bij VTM een aantal straffe verklaringen heeft afgelegd, door u gekende feiten onmiddellijk overzendt aan de dienst voor Geneeskundige Controle van het RIZIV of aan mij, zodat ik hun de informatie kan geven. De heer Vanhoutte vertelde dat in de rustoorden schandalig wordt gefraudeerd. Als hij dat kan hard maken, moet hij het komen uitleggen. Anders moet hij zoiets niet zeggen. Als u beweert over feiten te beschikken die de mutualiteiten hebben vastgesteld en waarvan ook de hospitalen op de hoogte zijn, vraag ik u die gegevens aan de dienst voor Geneeskundige Controle te bezorgen zodat wij de kwestie kunnen onderzoeken.

Ik wil iets rechtzetten. U hebt een loketbediende geciteerd. De indruk bestaat misschien dat men op louter vertoon van het kaartje toegang krijgt, maar dat is niet zo. Wij hebben instructies gegeven aan de ziekenhuizen en apothekers dat zij de identiteit van de patiënt die zich aanmeldt moeten controleren.

Zij zijn verplicht na te gaan of de identiteit overeenstemt. Bovendien wordt bepaald dat de apothekers moeten controleren of de

Contrairement à ce que prétend un journaliste de VTM, la perte ou la destruction de cartes SIS survient rarement. Notre sécurité sociale semble devenue plus sensible à la fraude en raison de l'évolution sociale et du recul du contact personnel.

Les inspecteurs du service de contrôle administratif de l'INAMI contrôlent les qualités des ayants droit dont le nom figure sur la carte SIS. Ils vérifient également si les organismes d'assurance ont fait le nécessaire pour adapter la carte SIS en cas de modification des qualités des ayants droit ou lors du remboursement des prestations médicales.

Ce service n'a pas connaissance de fraudes. Si vous avez toutefois été informé de certains faits, je vous invite vivement à m'en faire part et à les communiquer au service de contrôle médical.

Les hôpitaux et les pharmacies ont reçu des instructions pour contrôler l'identité des patients. De surcroît, sur la base des prescriptions médicales, les pharmaciens sont en mesure de vérifier si les données correspondent aux données figurant sur la carte SIS.

Je n'exclus toutefois pas la perte, le vol ou le prêt de cartes. Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 28 décembre 1996, l'usage abusif de la carte peut entraîner des poursuites pénales, à l'encontre tant du titulaire de la carte que de celui qui l'a utilisée abusivement. Les prestations indûment couvertes devront en outre être remboursées.

La perte de la carte doit être signalée immédiatement.

Nous n'avons pas opté pour l'intégration de la carte SIS à la carte d'identité digitalisée. La carte SIS doit être régulièrement

identiteitsgegevens van de rechthebbenden, die reeds door de geneesheren moeten worden ingevuld op het voorschrift, overeenstemmen met de gegevens vermeld op de SIS-kaart.

Uiteraard sluit zulks gevallen van fraude geenszins uit. Een persoon kan bijvoorbeeld zijn SIS-kaart doorgeven aan iemand anders of de SIS-kaart kan worden gestolen of verloren gaan en door een derde worden gebruikt. Dat alles is weliswaar geregeld in de wet, maar dat voorkomt de strafbare feiten niet. Inderdaad, hoewel de wet in een sanctie voorziet voor bijvoorbeeld bendevoorming en het overvallen van politiekantoren is er toch een bende die het politiekantoor van Charleroi heeft overvallen. Ik bedoel hiermee dat dergelijke zaken kunnen gebeuren, ook al is er voorzien in een sanctie.

Maakt iemand misbruik van een SIS-kaart, dan komt hij of zij in aanmerking voor strafrechtelijke vervolging krachtens artikel 8 van het koninklijk besluit van 28 december 1996. Ik ken de precieze strafmaat niet, maar ze is vrij zwaar. Overigens worden zowel de eigenaar van de kaart als degene die ze onrechtmatig gebruikt, vervolgd en bovendien moeten de ten onrechte aangerekende verstrekkingen worden terugbetaald.

Er wordt ook uitdrukkelijk bepaald dat het verlies van een SIS-kaart onmiddellijk moet worden gemeld, aangezien een ander persoon ze kan aanwenden.

Mevrouw Avontroodt, u hebt ook verwezen naar de problematiek van de digitale identiteitskaart. Er zijn argumenten pro en contra de integratie van de SIS-kaart in de digitale identiteitskaart. In ieder geval besliste de Ministerraad op 19 juli 2001 dat niet te doen. Wij hadden er inderdaad één instrument van kunnen maken en op zichzelf kan dat een aantrekkelijk perspectief bieden. Het zou evenwel problemen met zich brengen, omdat de SIS-kaart, zoals zij thans is opgevat, systematisch moet worden hernieuwd. Het is niet wenselijk dat de burgers hun identiteitskaart aan hetzelfde ritme moeten hernieuwen. U hebt daar ook niet voor gepleit, meen ik.

Samenvattend herhaal ik dat er terzake duidelijke instructies werden gegeven en dat er in ernstige sancties werd voorzien. Ik roep u trouwens allen op ons onregelmatigheden te melden.

Sta me toe nog even in te pikken op de absoluut fantaisistische cijfers die een gewezen journalist in een populair blad over de aangelegenheid heeft verspreid, hoewel u daar in uw vraag niet op bent ingegaan. Als er tegenwoordig inderdaad meer fraude wordt gepleegd met de SIS-kaart dan vroeger met de vignetjes, dan is dat volgens mij meer te wijten aan de maatschappelijke evolutie, met name dat de artsen, de grote ziekenhuizen, de grote apotheken en de gemoderniseerde ziekenfondsen de patiënten minder goed kennen en minder goed op de hoogte zijn van hun situatie. Let wel: dat is een puur hypothetische veronderstelling. Wellicht is een andere factor de toenemende immigratie van personen, in die zin dat een persoon die zich voor de eerste keer aanbiedt zich als iemand anders kan voordoen. Dat alles is dus mogelijk, al heeft het wellicht weinig te maken met de SIS-kaart.

renouvelée. Sil y a plus de cas de fraude actuellement qu'auparavant, ce n'est pas à cause de la carte SIS mais plutôt parce que les médecins et les hôpitaux connaissent moins bien leurs patients.

03.03 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, u reikt zelf het instrument aan. U zegt – en dat is bijzonder belangrijk – dat er

03.03 Yolande Avontroodt (VLD): Le ministre parle

instructies werden gegeven om de identiteit te controleren. Welnu, zonder te willen veralgemenen kan ik u verzekeren dat zulks niet overal gebeurt en ik nodig alle leden van onze assemblee uit zich bij een ziekenhuis aan te melden en na te gaan of er al dan niet wordt gecontroleerd.

Men vraagt dat niet. En weet u waarom dat niet gevraagd wordt, meneer de minister? Omdat men het risico loopt om de verzekeraarheid en het trekkingsrecht te hypothekeren. U wordt verondersteld dat na te kijken, want u bent de minister. U moet uw instructies opvolgen en nakijken of deze voor herhaling vatbaar zijn, u moet wijzen op de sancties die een mogelijk gevolg kunnen zijn van het niet naleven van uw instructies en wat belangrijker is, u moet kijken of uw instructies effectief worden opgevolgd. Dit gebeurt niet, omdat men er geen baat bij heeft.

03.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik moet eerlijk zeggen dat ik nog niet in een ziekenhuis ben opgenomen sinds de invoering van de SIS-kaart. Voorheen ben ik wel eens opgenomen en ik herinner mij inderdaad niet dat ik toen mijn identiteitskaart tevoorschijn moest halen.

03.05 **Yolande Avontroodt** (VLD): Vroeger moesten de patiënten het ziekenboekje meebrengen, waarin allerlei persoonlijke gegevens stonden, zoals informatie over de kinderen. Ik spreek mij daar echter niet over uit. Ik zeg enkel dat het uw taak is, als minister van Sociale Zaken.

03.06 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mevrouw Avontroodt, u zegt van alles op de hoogte te zijn. Daarom vraag ik u om uw kaarten op tafel te gooien en te zeggen waar het nu allemaal om draait. Stuurt u het anders anoniem naar de Dienst voor Geneeskundige Controle. Doch, zeg niet in het wilde weg dat u van dit en van dat op de hoogte bent waarbij u mij er dan van beschuldigt niet te reageren.

03.07 **Yolande Avontroodt** (VLD): Ik vraag u enkel om uw instructies heel duidelijk aan de ziekenhuizen over te maken en na te kijken of uw instructies nageleefd worden.

03.08 Minister **Frank Vandenbroucke**: U begrijpt natuurlijk wel dat ik op basis van schijnbaarheden geen circulaire kan rondsturen naar de ziekenhuizen. Als u mij een paar gevallen kunt signaleren met naam en toenaam, waarbij u zegt dat u ze kent, dan zal ik een circulaire rondsturen naar de ziekenhuizen.

03.09 **Yolande Avontroodt** (VLD): Ik wil toch wel laten noteren, mijnheer de voorzitter, dat ik hier niet anoniem ben en dat ik geen minister van Sociale Zaken ben. Er zijn instructies gegeven en het is aan u, minister Vandenbroucke, om na te gaan of dergelijke gevallen zich hebben voorgedaan.

03.10 Minister **Frank Vandenbroucke**: U hebt daarstraks in uw betoog laten verstaan dat u van alles op de hoogte bent. Als u alles dan toch zo goed weet, leg dan gewoon de feiten op tafel. Maak ze kenbaar.

d'instructions claires visant à contrôler l'identité du détenteur mais elles ne sont pas suivies d'effet dans la pratique et ce, certainement pas dans les grands hôpitaux. Ces derniers tentent de préserver l'assurabilité et le droit de tirage. Le ministre doit assurer le suivi des instructions et veiller à ce que des sanctions soient prises.

03.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Où est la différence avec le système précédent, celui des vignettes?

03.05 **Yolande Avontroodt** (VLD): Avec le système des vignettes, on disposait d'un plus grand nombre de données personnelles. Mais le contrôle des instruments relève du ministre.

03.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je suis d'accord avec vous, mais plutôt que de lancer de vagues accusations, vous feriez mieux de me faire part de cas concrets. Je ne me fie pas à des on-dit.

03.09 **Yolande Avontroodt** (VLD): Je ne suis pas une personne anonyme et je ne suis pas ministre. J'estime que c'est à lui de contrôler le respect des instructions.

03.10 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Si vous connaissez les faits aussi bien que vous le prétendez, exposez-les nous!

03.11 De voorzitter: Mijnheer de minister, ik zal collega Vanhoutte uw verzoek overmaken. Indien hij over feiten beschikt dan kan hij ze ook aan u overmaken zodat op basis van feiten kan worden gehandeld en niet op basis van veronderstellingen.

03.12 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zou u een vraag willen stellen die in het verlengde ligt van dit debat. Mijnheer de voorzitter, mag ik u verzoeken volgend punt op de kalender van de werkzaamheden van deze commissie te plaatsen? Indien er geen tijd voorhanden is, maken we er wel tijd voor. Is het mogelijk om de mensen die dagelijks bezig zijn met de werking van de SIS-kaart – volgens mij een van de beste hedendaagse instrumenten in de verzekeraarbaarheid – hier uit te nodigen om de werking van de kaart op het vlak van beveiliging en de gebruikte instrumenten daarvoor, toe te lichten? Dit kan reeds een voorsprong zijn op de discussie die ongetwijfeld zal volgen op de inwerkingtreding van de nieuwe identiteitskaart. Volgens mij is dit aangewezen temeer omdat er ondertussen wilde indianenverhalen de ronde doen, verhalen zoals ik ze onlangs op VTM gezien heb en die zeker niet het stelsel van de sociale zekerheid dienen.

03.13 De voorzitter: Ik heb uw vraag genoteerd, mevrouw D'Hondt. We hebben dat trouwens tijdens de vorige legislatuur ook gedaan. Ik voorzie dit gesprek echter niet voor het einde van het jaar omdat er nog heel wat werk wacht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de beroepsziekten" (nr. 5532)

04 Question de Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les maladies professionnelles" (n° 5532)

04.01 Greta D'Hondt (CD&V): De lijst van de erkende beroepsziekten en de erkenning ervan, een logge en zware procedure, blijft toch wel een probleem.

In uw beleidsnota voor 2000 kondigde u de oprichting van een werkgroep aan die belast zou worden met de uitwerking van voorstellen voor aanpassing van de lijst van beroepsziekten. Op 28 maart 2001 heb ik u ondervraagd over de problematiek van de beroepsziekten, meer specifiek over de erkenning van MSA-aandoeningen als beroepsziekte. Dit zijn musculo-skeletale aandoeningen. In het vervolg van mijn betoog hou ik het bij MSA. Men moet immers zijn tong in alle bochten draaien om de term te kunnen uitspreken. Het zou je zowaar een beroepsziekte opleveren! MSA-aandoeningen of repetitieve overbelastingsletsels zijn allemaal synoniemen die een verzameling van verschillende ziektebeelden aanduiden die te maken hebben met de aantasting van het bewegingsapparaat: gewrichten, spieren en pezen van de ledematen, nek, schouders of rug.

Op 28 maart 2001 antwoordde u mij dat de Belgische lijst van beroepsziekten nagenoeg overeenstemt met de ziekten die voorkomen in Bijlage I van de Europese lijst. U voegde eraan toe dat Europa onderzocht of bepaalde ziekten opgenomen in Bijlage II naar Bijlage I konden worden verplaatst. U ging ervan uit dat ons land zich

03.12 Greta D'Hondt (CD&V): Dans ce dossier, nous ferions bien d'écouter également les personnes qui travaillent avec la carte SIS.

04.01 Greta D'Hondt (CD&V): En mars 2001, le ministre a déclaré que la liste belge des maladies professionnelles correspond en grande partie à l'annexe I de la liste européenne. Au niveau européen, on a examiné l'opportunité de transférer certaines maladies de l'annexe II vers l'annexe I. Selon le ministre, la Belgique se conformera à cette évolution.

Un groupe de travail a été chargé de formuler des propositions concernant l'adaptation de la liste des maladies professionnelles. Il ne se passe pas un jour sans que nous n'ayons à répondre à des questions relatives aux affections musculo-squelettiques.

Pour que les douleurs dorsales soient reconnues comme maladie

bij deze evolutie zou aansluiten. Nog belangrijker dan de Europese werkzaamheden was uw mededeling dat een werkgroep binnen de technische raad van het Fonds voor Beroepsziekten belast werd met een onderzoek over de rugklachten en met het opstellen van een advies over de opportuniteit om deze aandoeningen op te nemen in de Belgische officiële lijst van beroepsziekten. De werkgroep moest eveneens preventieve maatregelen uitwerken. Op 28 maart drukte u de wens uit dat dit rapport voor het reces van 2001 te uwer beschikking zou zijn. Dat is ondertussen voorbij.

Mijnheer de minister, bijna onophoudelijk, zeker vanuit de zorgsector, worden we geconfronteerd met vragen over die MSA-aandoeningen. Mijn vraag was reeds ingediend toen ik vernam dat u met deze vraag geconfronteerd werd op de Vrouwendag van 11 november. MSA-aandoeningen kunnen als beroepsziekte erkend worden in het zogenaamde open systeem van het Fonds voor Beroepsziekten. Het slachtoffer moet echter zelf het oorzakelijk verband kunnen aantonen. Uit de praktijk weten we dat men voor zoiets van goeden huize moet zijn en over een ijzersterk dossier moet beschikken om een kans te maken. Recent heb ik gelezen dat slechts 70 van de 813 aandoeningen die in 1999 ingediend werden om erkend te worden als beroepsziekte door overbelasting van het spier- en zenuwstelsel als dusdanig werden erkend. Dit is slechts 8,7%, een minimaal resultaat na een bijzonder zware en logge procedure.

Aangezien u de gewoonte hebt ons telkens schriftelijk op de hoogte te brengen van welkdanige evolutie in het ene of andere dossier ook, vrees ik dat u voor het reces het desbetreffende rapport van het Fonds voor de beroepsziekten niet hebt gekregen, waar u nochtans op hoopte. Ofwel maakt u met dat rapport een uitzondering en bezorgt u het niet automatisch aan het Parlement. Bijgevolg vernam ik graag of de werkgroep zijn rapport waarin voorstellen zouden zijn opgenomen tot aanpassing van de lijst van beroepsziekten, af heeft. Hoe luiden de conclusies?

Mijnheer de minister, is er sinds uw antwoord op een van mijn vragen op 28 maart van dit jaar op Europees vlak vooruitgang geboekt?

Heeft de bijzondere werkgroep die u gelast hebt met het onderzoek naar rugklachten zijn werkzaamheden reeds beëindigd? Wat mogen we daaruit concluderen?

Tot slot, tegen wanneer zal in het algemeen de lijst van in ons land erkende beroepsziekten worden verbreed? Wanneer zullen in het bijzonder de MSA-aandoeningen, waarmee een zeer groot deel van het personeel in de zorgsector geconfronteerd wordt, als beroepsziekten worden erkend?

04.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik kan het volgende meedelen:

Ten eerste, wat de aanpassing van de lijst van beroepsziekten betreft, in zijn vergaderingen van 13 en 27 september 2001 heeft de technische raad van het Fonds voor de beroepsziekten de voorstellen van de werkgroep onderzocht. Met betrekking tot de ziekten uit de Bijlage I van de Europese lijst, die nog niet voorkomen op de Belgische lijst, adviseert de technische raad het volgende. Antimoon en zijn derivaten moeten op de Belgische lijst worden ingeschreven,

professionnelle, il faut que le patient en démontre lui-même la cause.

Le groupe de travail a-t-il terminé son rapport? Dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions? Quelles sont les conséquences de la révision de l'annexe I au niveau européen? Quelles sont les conclusions du groupe de travail spécial chargé d'examiner le problème des douleurs dorsales? Comment les propositions du groupe de travail seront-elles mises en oeuvre?

04.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Le Conseil technique a examiné les propositions du groupe de travail. Il estime que l'antimoine et ses dérivés doivent être inscrits sur la liste belge. Le Conseil recommande de consulter les pneumologues du Fonds des maladies professionnelles quant à l'opportunité de créer une nouvelle

hoewel er slechts een honderdtal personen aan dat risico is blootgesteld.

Voor de respiratoire aandoeningen veroorzaakt door inhalatie van stof dat barium bevat – barytose – en van stof dat tinverbindingen bevat – stannose –, moeten de pneumologen van het Fonds voor de beroepsziekten worden geraadpleegd over de opportuniteit om een nieuwe rubriek "Pneumoconiose door overbelasting" te creëren, waardoor beide aandoeningen evenals de stibiose ingevolge antimoon kunnen worden erkend.

De inschrijving van conjunctivale aandoeningen, volgend op de blootstelling aan ultraviolette straling, is niet wenselijk, aangezien het meestal om een arbeidsongeval gaat.

Ook de aantasting van de meniscus wordt niet aanbevolen, aangezien er onvoldoende argumenten zijn om de beroepsoorsprong van de ziekte te aanvaarden. Aanvragen hieromtrent kunnen in het open systeem worden behandeld, maar tot op heden werd nog geen enkel geval erkend.

De aandoeningen veroorzaakt door overmatige inspanning van de peesscheden zijn vandaag wel op de lijst ingeschreven maar uitsluitend voor schouwspelartiesten. In het open systeem wordt tendinitis bij andere werknemers dan schouwspelartiesten in een aantal gevallen wel erkend. De ziekten worden wel prioritair bestudeerd om eventueel voor inschrijving op de lijst in aanmerking te komen.

Ik kom nu tot de vraag in verband met de evolutie op Europees vlak. Het Fonds voor de beroepsziekten kan geen precieze inlichtingen verstrekken over de wijzigingen die aan de huidige Europese lijst voor de beroepsziekten zullen worden aangebracht of over de overplaatsing van bepaalde rubrieken van bijlage II naar bijlage I van bedoelde lijst.

Tijdens de vergadering van de werkgroep "Europese statistieken van de beroepsziekten" op 12 september 2001 te Luxemburg werden de deelnemers door de vertegenwoordiger van de algemene directie Tewerkstelling en Sociale Zaken in kennis gesteld van het feit dat de Europese ambtenaren van die algemene directie een ontwerp van nieuwe Europese lijst uitgewerkt hadden op grond van de door de lidstaten verstrekte gegevens over de ziekten die in de respectieve staten als beroepsziekten erkend zijn en die nog niet opgenomen werden in de Europese lijst op de bijlagen I en II. Over de inhoud zelf van het ontwerp werd er evenwel niets gezegd.

Een derde reeks vragen betrof de bijzondere werkgroep met betrekking tot de rugklachten ingevolge het tillen of dragen van zware lasten. Die werkgroep heeft zijn werkzaamheden beëindigd en de technische raad heeft de adviezen van de werkgroep tot de zijne gemaakt. Ik citeer uit de tekst terzake: "De Technische Raad adviseert het Fonds voor de beroepsziekten een beleid te ontwikkelen met betrekking tot lage-rugpijn bij personen die rugbelastend werk uitvoeren. Daarbij moet een dubbel spoor worden gevolgd: preventie en vergoeding.

De technische raad beklemtoont dat, indien men alleen de vergoeding

rubrique intitulée «Pneumoconiose due au surmenage».

Il ne serait pas opportun d'inscrire sur la liste les affections conjonctivales causées par le rayonnement ultraviolet, ni l'affection du ménisque. Les formes de tendinite sont examinées en priorité en vue d'une éventuelle inscription sur la liste.

Un projet de nouvelle liste européenne des maladies professionnelles a été élaborée, mais son contenu n'est pas encore connu.

Le Conseil technique a repris les avis du groupe de travail spécial relatif aux douleurs dorsales. Le Conseil préconise la mise en œuvre d'une politique axée sur la prévention et l'indemnisation des douleurs du bas du dos et l'indemnisation des personnes qui y sont exposées de par leur activité professionnelle. En l'espèce, une indemnisation n'est envisageable que pour une pathologie très spécifique. Des critères très précis peuvent être fixés à cet effet. Seuls les cas très graves peuvent faire l'objet d'une indemnisation.

La prévention est un facteur entièrement neuf et important. En matière d'affections dorsales, la zone grise entre les accidents du travail et les maladies professionnelles est importante. Il faut donc veiller à ce que les risques ne soient pas transférés d'une catégorie à l'autre.

Le comité de gestion transpose les propositions du Conseil technique sous forme d'avis. Je devrais en disposer d'ici à la fin de l'année. Le calendrier a donc été respecté.

Je ne préjugerais pas du point de vue qu'adopteront les partenaires sociaux mais, pour ce qui concerne le problème des affections dorsales, je suis

organiseert, het probleem van de lage rugpijn bij de arbeidende bevolking niet zal worden opgelost, maar zelfs zou kunnen toenemen. Vroegtijdige preventie, gericht op de totale beroepsactieve bevolking, is essentieel om de opvatting inzake lage rugpijn en zodoende het ziektegedrag van mensen met lage rugpijn te beïnvloeden. Preventie van de evolutie van acute naar chronische rugpijn is essentieel om te vermijden dat werknemers die een periode van acute lumbago hebben doorgemaakt, langdurig of zelfs levenslang arbeidsongeschikt worden, zoals nu nog te dikwijls het geval is. Gezien het specifieke en multifactoriële karakter van lage rugpijn kan vergoeding alleen worden overwogen voor een zeer specifieke pathologie - ischias of cruralgie op basis van discushernia - die binnen een bepaalde tijdsspanne optreedt bij personen die voldoende lang zijn blootgesteld aan zware belasting van de wervelzuil. Het is mogelijk daarvoor sluitende criteria te ontwikkelen". Hier besluit ik de citaten uit het rapport.

Mevrouw D'Hondt, ik heb op de vrouwendag gezegd dat wij ervoor moeten waken niet in een soort van cascaderedenering terecht te komen waarbij in een eerste preventiestadium wordt getracht lage rugpijn te voorkomen, in een tweede preventiestadium ervoor wordt gewaarschuwd dat lage rugpijn ernstiger kan worden om vervolgens de revalidatie van mensen te vergoeden. Er moet terzake streng worden opgetreden om te voorkomen dat de helft van de bevolking een beroep op het Fonds voor Beroepsziekten doet. De vergoedingen waarin nu in het technisch verslag wordt voorzien, is voor ernstige gevallen. Het preventieve aspect – en dat is nieuw – is echter ook belangrijk. Terzake gaat het over campagnes, ondersteuning, informatie, maar ook financiële steun aan werkgevers. Dat leeft althans in de gedachten van de mensen van het Fonds voor Beroepsziekten. Daarvoor moet op het terrein worden nagegaan hoe onder meer de organisatie van de werkposten gebeurt. Inzake deze erkenningscriteria heeft de technische raad inmiddels reeds enige vooruitgang geboekt, maar er doet zich nog een belangrijk probleem voor met betrekking tot de mogelijke samenloop met arbeidsongevallen. Vooral inzake rugaandoeningen is de grijze zone tussen arbeidsongevallen en beroepsziekten immers vrij belangrijk. Het mag niet de bedoeling zijn dat het ene stelsel risico's afschuift op het andere.

Uw vierde vraag betrof de uitvoering van de voorstellen en adviezen. Artikel 16 van de gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling van beroepsziekten bepaalt dat de voorstellen van de technische raad door toedoen van het beheerscomité aan mijn ambt worden overgezonden. Ik meen te weten dat het beheerscomité heden zijn desbetreffend advies voorbereidt, advies dat ik binnenkort en alleszins voor het einde van het jaar verwacht. Mevrouw D'Hondt, wij zitten dus nog op schema. Het is goed dat u zo waakzaam bent, maar ik bedoelde het nieuwjaarsreces.

Op dit ogenblik is het voor mij derhalve moeilijk om vooruit te lopen op het standpunt van de sociale gesprekspartners, maar persoonlijk kan ik u melden dat het voorgestelde tweesporenbeleid inzake rugklachten mij verheugt. Immers, alleen de preventie beklemtonen zonder aandacht voor de schadeloosstelling dreigt echte slachtoffers van extreem rugbelastend werk in de kou te laten, terwijl alleen de vergoeding uitwerken zonder de preventie zou neerkomen op dweilen met de kraan open, met alle ermee gepaard gaande menselijke en

favorable à la mise en œuvre d'une politique articulée autour de deux axes. Il est inutile d'indemniser sans faire de la prévention, et inversement.

A mon sens, il faudrait également développer une politique spécifique concernant les affections professionnelles afin d'éviter qu'elles ne deviennent chroniques ou qu'elles ne se transforment en maladies professionnelles au sens strict du terme.

Le Fonds des maladies professionnelles devrait mener une politique active en matière de prévention.

maatschappelijke kosten. Ik meen dan ook dat het aangewezen is om naast de beroepsziekten in de strikte zin van het woord ook een beleid uit te werken voor wat ik als beroepsgebonden aandoeningen zou omschrijven. Dat zijn aandoeningen die de voorwaarde aan artikel 30, het lijststelsel, of artikel 30bis, het open stelsel, niet vervullen en waarvoor de beroepsuitoefening geacht wordt het ontstaan of de ontwikkeling mee te hebben bevorderd. Dit is het beroep als een manifest aggraverende factor. Dit beleid zou er moeten in staan te vermijden dat dergelijke beroepsgebonden aandoeningen afglijden tot een chronische toestand en tot beroepsziekten stricto sensu. Op dit vlak zou het aangewezen zijn dat het Fonds voor Beroepsziekten een actieve en preventieve politiek zou kunnen ontwikkelen. Ik denk aan specifieke benadering en begeleiding van de aandoening, eventuele tijdelijke of definitieve verwijdering uit het risicomilieu, tussenkomst inzake herscholing en herinschakeling van het slachtoffer. Dat is de huidige stand van zaken.

04.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de minister, deze uitleg komt heel technisch over, maar ze is toch van belang aangezien ze veel mensen aangaat die vooral in de zorgsector zijn geconcentreerd. Wij gaan van het ene reces naar het andere, maar het verheugt mij dat de zaak toch evolueert. Preventie en het tweesporenbeleid zijn terzake belangrijk. Het is inderdaad belangrijk te voorkomen dat de helft van de arbeidende bevolking zich zou aanbieden als in aanmerking komend voor een beroepsziekte.

Mijnheer de minister, laten we elkaar niet verkeerd verstaan. Hoe minder mensen met een beroepsziekte, hoe beter.

Ik pleit voor preventie. Een tijd geleden – ik weet niet meer precies wanneer – heeft men in de CAO's voor de verzorgende sector al financiële middelen vrij gemaakt om, bijvoorbeeld door rugoefeningen, aan preventie te doen. Ik zeg niet dat dit alles zonder resultaat gebleven is, maar de rugbelasting bij verpleegkundigen en verzorgend personeel blijft een groot probleem. Als u zegt dat alleen de zware gevallen van hernia in aanmerking komen als beroepsziekte, vind ik dat we te kort schieten. Zelfs als we nu massaal aan preventie gaan doen, blijven er mensen die door hun beroep in het verleden letsels hebben opgelopen, letsels die door preventie niet meer kunnen worden weggenomen. Daarom wil ik u vragen deze kwestie aandachtig te volgen.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u ons het resultaat van de studie ter beschikking wil stellen. Nogmaals, ondanks alle goede bedoelingen inzake preventie zal de vraag blijven van verpleegkundigen en verzorgenden opdat de erkenning van werkelijk opgelopen rugletsels – die voor hen een beroepsrisico zijn – door het Fonds voor Beroepsziekten in de toekomst nog in aanmerking zou worden genomen.

04.04 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, ik denk dat mevrouw D'Hondt en ikzelf niet zoveel van mening verschillen. Toch wil ik een bepaald accent leggen. Ik ben over de kwestie gaan nadenken en ik heb het Fonds voor Beroepsziekten een nota gestuurd, op basis van mijn ervaringen met de verpleegkundige sector. Het probleem rugpijn kan volgens mij pas op de agenda geplaatst worden wanneer we radicaal van optiek veranderen. We moeten radicaal afstappen van de houding: "We lappen op wat

04.03 Greta D'Hondt (CD&V): Je me réjouis que le dossier évolue. Je plaide également en faveur de la prévention mais, il y a quelque temps, des moyens financiers ont déjà été dégagés à cet effet dans le secteur des soins de santé. Les mesures prises à l'époque sont restées sans suite.

Le ministre pourrait-il nous transmettre le rapport? Je reste persuadée qu'il faut créer un système d'indemnisation efficace. Les membres du personnel infirmier qui sont confrontés à de graves problèmes de dos n'ont que faire de mesures préventives. Ces personnes devraient tout de même pouvoir bénéficier d'une indemnisation du Fonds.

04.04 Frank Vandenbroucke: Le problème des maux du dos ne peut être abordé que si l'on fait abstraction du principe qui consiste à trouver des solutions de fortune aux dysfonctionnements sans s'attaquer aux véritables causes.

misgelopen is" en we moeten overgaan tot de houding: "We moeten voorkomen dat het misloopt, maar als het een beetje begint mis te lopen, grijpen we in". Anders is het probleem rugpijn een onoverzichtelijke kwestie. Ik begrijp wel dat men zich in dit stadium van ons werk afvraagt of we de deur naar een vergoeding niet te breed gaan openzetten.

Dezelfde vraag bestaat inzake repetitive stress injuries (RSI). Die klacht bestaat bij bepaalde mensen. Het is een nieuwe soort beroepsziekte. In januari 2002 gaan we een opening maken waardoor voor het eerst de terugbetaling van bepaalde zeer ernstige vormen van RSI mogelijk wordt. Ik kan u nu al zeggen dat wie met beeldschermen werkt niet snel voor zo'n vergoeding in aanmerking zal komen. Het gaat over zeer ernstige gevallen. Ik weet dat de term komt uit sectoren waar men met beeldschermen werkt. Als ik de deur echter te wijd openzet voor dergelijke gevallen, wordt de kwestie onoverzichtelijk. Ik stel voor dat we dit debat later voeren.

04.05 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de minister en ik verschillen inderdaad niet zoveel van mening, maar een doorgedreven preventiebeleid mag niet beletten dat wij ook een regeling treffen voor de resultaten van het niet-voeren van een preventief beleid in het verleden. Wij kunnen de mensen die nu al met zware beroepsletsels zitten niet paaien met een preventief beleid. Voor hen is het spijtig genoeg al te laat.

D'autres maladies ne donnent droit à une indemnité qu'en cas d'extrême gravité, par exemple la RSI. Il va de soi que tout qui travaille sur écran ne peut prétendre à une indemnisation.

04.05 Greta D'Hondt (CD&V): Nos opinions ne diffèrent guère. Peut-être faudrait-il également prendre des mesures à l'encontre de ceux qui ne pratiquent pas la prévention. Ce message ne sera toutefois pas une consolation pour ceux qui souffrent d'ores et déjà d'une lésion grave.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "een grootscheepse actie van de inspectiediensten op een scheepswerf in Maasmechelen" (nr. 5540)

05 Question de M. Guy D'haeseleer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "une action d'envergure menée par les services d'inspection sur un chantier naval à Maasmechelen" (n° 5540)

05.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik hoop dat de aanleiding voor mijn vraag een indianenverhaal blijkt te zijn. In een aantal persberichten stond dat er een gezamenlijke actie van politie, arbeidsinspectie en sociale inspectie op 24 oktober 2001 is geweest op de scheepswerf Sint Barbara te Maasmechelen. Daarbij zouden 43 illegalen opgepakt zijn en werd er geconstateerd dat meer dan twee derde van de ongeveer 60 arbeiders werd verdacht van illegale arbeid.

05.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Le 24 octobre dernier, la police et l'Inspection du travail auraient arrêté quarante-trois illégaux sur le chantier naval Sint-Barbara à Maasmechelen. C'est la troisième fois déjà en un an. Le ministre peut-il confirmer cette information?

Het is opmerkelijk dat dit reeds de derde keer is dat de sociale inspectie op de betrokken scheepswerf illegalen aantreft en er illegale arbeid constateert. Ik geef dit maar als voorbeeld om aan te tonen dat het voor ondernemingen blijkbaar mogelijk is om ondanks dergelijke zware inbreuken hun activiteiten voort te zetten.

A quel moment a-t-on procédé à des contrôles conjoints sur ce chantier au cours des deux dernières années? Quels en ont été les résultats? A l'encontre de combien de personnes des infractions ont-elles été constatées? Est-il exact que c'était déjà déjà la troisième fois cette année que des illégaux étaient découverts sur ce site? De quelles compétences le ministre dispose-

Wat dit specifieke geval betreft had ik graag van de minister een aantal concrete gegevens over deze actie gekregen. Wat zijn de resultaten van de controles? Hoeveel controles werden er uitgevoerd? Hoeveel processen-verbaal werden er opgesteld. Tegen welke reglementering werden er inbreuken vastgesteld? Ook vernam ik graag of het juist is dat het reeds de derde maal in één jaar tijd was dat die firma was betrap op de tewerkstelling van illegalen. Tonen de

aangehaalde voorbeelden niet aan dat de bevoegdheden waarover de minister beschikt eigenlijk ontoereikend zijn om paal en perk te stellen aan deze toch wel zware inbreuk. Wat is de mening van de minister terzake en stelt hij een aantal nieuwe maatregelen in het vooruitzicht om hiertegen kordaat op te treden? Van de sociale inspectie heb ik vernomen dat wanneer dergelijke zware feiten worden vastgesteld, het mogelijk is dat zij daarover verslag uitbrengen aan de minister. Daarbij verzoeken zij de minister om een procedure in te stellen voor de plaatselijke rechtbank van koophandel met het verzoek tot staking van activiteiten. Er werd mij verteld dat deze procedure zeer log en omslachtig is en eigenlijk zelden wordt gebruikt.

Mijnheer de voorzitter, ik wens dienaangaande twee vragen te stellen. Ten eerste, vindt de minister dat zijn arsenaal van middelen om kordaat op te treden tegen dergelijke wantoestanden toereikend is? Ten tweede, is er geen nood aan meer efficiënte controlemiddelen?

05.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik kan bevestigen dat er op de scheepswerf in kwestie inderdaad controlebezoeken hebben plaatsgehad waaraan zowel de sociale inspectie, die onder mijn bevoegdheid ressorteert, als de inspectie van de sociale wetten, die onder de bevoegdheid van de minister van Werkgelegenheid ressorteert, hebben deelgenomen. Beide diensten hebben destijds in 1999 na vaststelling van de politie op eigen initiatief al eerdere onderzoeken uitgevoerd op deze werf. Aangezien deze onderzoeken mogelijke elementen aan het licht hebben gebracht waarvoor beide diensten niet rechtstreeks bevoegd waren, werden deze doorgezonden aan de bevoegde gerechtelijke instanties die vanaf dat ogenblik het dossier in handen hebben genomen. Gelet op het geheim van het strafonderzoek is het mij niet toegelaten om u meer gedetailleerde of bijkomende informatie met betrekking tot deze onderzoeken te geven. Ik moet u in dit verband voor eventuele verdere inlichtingen dan ook doorverwijzen naar mijn geachte collega, de minister van Justitie.

Op de vraag over welke mogelijkheden de minister beschikt om bedrijven die dergelijke praktijken toepassen onmiddellijk te laten sluiten, moet ik mij beperken tot een verwijzing naar artikel 4, paragraaf 2 van de wet betreffende de arbeidsinspectie van 16 november 1972. Op grond van deze bepaling kan de minister van Sociale Zaken voor aangelegenheden die onder zijn bevoegdheid vallen, en voor zover het door de sociale inspectiediensten gevoerde onderzoek geen deel uitmaakt van een strafrechtelijk onderzoek, overeenkomstig hoofdstuk 8 van de wet van 14 juli 1999 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, een vordering tot staken instellen bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Dit verhindert evenwel niet dat de bevoegde sociale inspectiediensten, uiteraard in zoverre ook hun onderzoek geen deel uitmaakt van een strafonderzoek, op grond van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie primo, de arbeid kunnen laten stopzetten voor zover de gezondheid of de veiligheid van de werknemers in het gedrang komt – dat is artikel 3, paragraaf 1 – en secundo, de roerende goederen die onroerend zijn door incorporatie of door bestemming, ongeacht of de overtreder al dan niet de eigenaar is van deze goederen die aan hun toezicht onderworpen zijn, of aan de hand waarvan overtredingen van de wetgeving waarop zij

t-il pour fermer des entreprises de ce genre? Quelles procédures existe-t-il? Quelles nouvelles mesures le ministre propose-t-il? Les moyens d'intervention sont-ils suffisants? Sont-ils efficaces?

05.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Des opérations de contrôle ont en effet été organisées sur le chantier en question. Tant l'inspection sociale, ressortissant à ma compétence, que l'Inspection des lois sociales, ressortissant à la compétence de la ministre de l'Emploi, ont participé à ces actions. Après des constatations faites par la police, ces deux services avaient déjà en 1999 organisé des contrôles sur le chantier.

Certains éléments qui ne ressortissaient pas directement à leur compétence ont été transmis aux instances judiciaires compétentes qui ont pris le dossier en charge. Etant donné le caractère secret de l'instruction pénale, je ne suis pas en mesure de vous fournir davantage d'informations à ce sujet. En l'occurrence, je vous renvoie au ministre de la Justice. En ce qui concerne la possibilité de fermeture immédiate, je vous renvoie à l'article 4, §2 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'Inspection du travail et qui autorise le ministre des Affaires sociales à introduire une action en cessation d'activité auprès du président du tribunal de commerce.

Il n'empêche que sur la base de la loi susmentionnée, les services d'Inspection sociale compétents

toezicht uitoefenen kunnen worden vastgesteld, tegen ontvangstbewijs in beslag kunnen nemen of verzegelen wanneer het gevaar bestaat dat met deze goederen de overtredingen worden voorgezet of nieuwe overtredingen zullen worden gepleegd. Dat is artikel 4, paragraaf 1f van de wet van 16 november 1972.

peuvent demander que le travail soit arrêté si la santé et la sécurité des travailleurs sont mises en péril. Ces services peuvent également procéder à la saisie ou à la mise sous scellés de biens, en échange d'un accusé de réception, s'il risque d'y avoir de nouvelles infractions.

05.03 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik heb begrepen dat de procedure die men kan inspannen voor leden van koophandel alleen mogelijk is als het niet gekoppeld is aan een strafonderzoek. Heb ik dat goed begrepen?

05.03 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): La procédure intentée auprès du tribunal ne peut être envisagée qu'à la condition qu'aucune instruction pénale ne soit en cours.

05.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ja.

05.05 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dergelijke artikels zullen bij vele lezers en mensen die weet hebben van dergelijke feiten op begrip kunnen rekenen. Het is inderdaad onze mening dat tegen ondernemingen die zich schuldig maken aan tewerkstelling van illegalen en die naast de uitbuiting van deze mensen zich ook schuldig maken aan concurrentievervalsing krachtdadiger wordt opgetreden. Uit de praktijkvoorbeelden zoals deze die ik vandaag heb aangehaald blijkt dat firma's die reeds meermaals betrappt zijn op tewerkstelling van illegalen zonder problemen hun activiteiten kunnen voortzetten. Dergelijke praktijken zouden eigenlijk niet mogen worden getolereerd. Men kan het ook niet maken ten opzichte van de vele ondernemingen die wel werken volgens het boekje.

05.05 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Le problème ne concerne pas seulement l'exploitation mais également la distorsion de la concurrence. Il faut intervenir plus fermement et de nouveaux instruments sont donc nécessaires.

Ik dring erop aan dat de minister in overleg met zijn collega's toch eens bekijkt of er geen bijkomende efficiënte instrumenten moeten worden gecreëerd waarmee deze praktijken kordaat kunnen worden aangepakt, zodat vlugger een einde kan worden gemaakt aan de activiteiten van ondernemingen die zich bezondigen aan dergelijke inbreuken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de uitbreiding van het globaal medisch dossier" (nr. 5546)**

06 **Question de M. Hubert Brouns au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'extension du dossier médical global" (n° 5546)**

06.01 **Hubert Brouns** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als ik goed ben geïnformeerd zouden op dit moment reeds meer dan één miljoen patiënten in België beschikken over een globaal medisch dossier. Binnen het RIZIV blijken er nogal discussies te bestaan over de wijze waarop men de verlenging van deze dossiers gaat organiseren. Als ik goed ben geïnformeerd zou uit deze discussies voortvloeien dat de aangekondigde uitbreiding van het globaal medisch dossier op de achtergrond verdwijnt. Mijn vraag die daarbij aansluit is of de eerder gemaakte belofte om vanaf mei 2002 het globaal medisch dossier tot gans de bevolking uit te breiden, nog haalbaar is en of die niet op de

06.01 **Hubert Brouns** (CD&V): Les discussions au sein de l'INAMI à propos des dossiers en cours ont relégué au second plan l'élargissement promis du dossier médical global (DMG).

Le ministre peut-il réitérer l'engagement qu'il a pris d'étendre le DMG à toute la population à

helling komt te staan. Deze belofte werd trouwens opgenomen in de lopende conventie.

Mijnheer de minister, indien de verlenging wordt gerealiseerd, rijst de vraag of wij over voldoende middelen beschikken om dit te realiseren. Wat kost uiteindelijk de veralgemening van het globaal medisch dossier, ervan uitgaande dat alle patiënten zouden toetreden? Hoeveel middelen zijn er effectief noodzakelijk om, enerzijds, de afgesproken jaarlijkse basis te bedienen, evenals het beheershonorarium van de huisartsen en, anderzijds, om de remgeldverlaging voor de patiënten te financieren? Welk budget kunt u effectief vrijmaken?

06.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, in overeenstemming met het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 18 december 2000, zal de doelgroep voor de regeling betreffende het globaal medisch dossier vanaf 1 mei 2002 worden uitgebreid tot de gehele bevolking. Het koninklijk besluit dat het vergoedbaar maken van het globaal medisch dossier voor de hele bevolking organiseert, is trouwens reeds gepubliceerd, in tegenstelling tot het koninklijk besluit dat de remgeldvermindering voor de patiënt organiseert. Het eerstgenoemde koninklijk besluit werd gepubliceerd op 1 mei jongstleden. Wij zijn dus gelanceerd.

In het Medicomut-akkoord van 18 december 2000 wordt onder de noemer 'bijkomende middelen voor 2002' in een bedrag van 400 miljoen frank voorzien voor de uitbreiding van het globaal medisch dossier. De uitbreiding tot de hele bevolking is mogelijk, omdat in de globale begrotingsdoelstelling voor geneeskundige verzorging voor het jaar 2002 de nodige budgetten zijn voorzien. In het begrotingsbulletin voor 2002 is een bedrag opgenomen van 12.042 miljoen frank, om de nieuwe initiatieven die in 2001 van start gingen volledig uit te voeren. De uitbreiding van de doelgroep voor het globaal medisch dossier is één van die nieuwe initiatieven.

Bij de berekening van de reële kost van de uitbreiding van het globaal medisch dossier moet rekening worden gehouden met de kostengenererende elementen van de uitbreiding – het gaat dan om de penetratiegraad en het aantal consultaties met een remgeld dat 30% kleiner is voor die consultaties – en het inschatten van de rendabele invloeden van de uitbreiding, zoals bijvoorbeeld kostenbesparing als gevolg van betere doorverwijzing van patiënten, minder dubbel onderzoek, minder labo-onderzoeken. Dat laatste is belangrijk. Ik heb overigens vandaag in mijn reactie op het werk van de heer Perl beklemtoond dat ik het globaal medisch dossier in de toekomst nog verder wil uitbreiden en versoepelen, maar dat men inderdaad concrete instrumenten moet ontwikkelen, zodanig dat een specialist echt wordt aangezet om bijvoorbeeld het resultaat van een onderzoek snel in het globaal medisch dossier van de huisarts te krijgen. Er moet nog wel aan worden gewerkt en dat is de rendabele kant van het verhaal.

Er zijn twee bekenden waarmee rekening werd gehouden bij het maken van de simulaties waarop het budget is gebaseerd. Er is de grootte van de doelgroep, een bevolking van 10 miljoen mensen, waarvan 2.023.000 personen in de doelgroep tot voor 1 mei 2002 opgenomen zijn. We kennen ook de kostprijs, omdat men weet wat een eenmalig honorarium bij opening van het globaal medisch dossier

partir de mai 2002? La généralisation est-elle réaliste, compte tenu du budget de l'AMI pour 2002? Quel sera le coût de cette généralisation? Quel est le budget nécessaire pour financer le remboursement annuel convenu, les honoraires administratifs des généralistes et la réduction du ticket modérateur pour les patients? Le ministre est-il en mesure de dégager ce budget?

06.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: A partir du 1er mai 2002, le groupe-cible du dossier médical global sera élargi à toute la population. Le budget de cet élargissement s'élève à 400 millions de francs.

L'élargissement est possible, puisqu'il était prévu dans les objectifs globaux du budget 2002. Ce budget prévoit une somme de 12.042 millions de francs pour les nouvelles initiatives; l'élargissement du groupe-cible en fait partie.

Le calcul des coûts réels doit tenir compte des éléments générateurs de frais tels que le taux de pénétration, le nombre de consultations et les économies résultant de la réduction du nombre de doubles examens. Le budget est fondé sur des simulations qui concernent deux facteurs: la taille du groupe-cible et le coût de 513 francs découlant de l'honoraire unique d'ouverture d'un dossier médical global. Le budget complémentaire de 400 millions de francs comprend 100 millions pour la réduction du ticket modérateur et 300 millions pour le remboursement de base des généralistes. Pour ce calcul, nous fondons nos estimations sur le fait que 30% du nouveau groupe-cible, à savoir les moins de cinquante ans, vont demander un dossier médical global.

kost, met name 513 frank, en men het aantal dossiers kent. Het in het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen voor 2002 opgenomen en vrijgemaakt bijkomend budget van 400 miljoen frank is gebaseerd op deze simulaties. Het bestaat uit 100 miljoen frank voor de remgeldverlaging en 300 miljoen frank voor de basisvergoeding van de huisarts. Met deze bedragen gaan wij ervan uit dat grosso modo 30% van de nieuwe doelgroep – dus de -50-jarigen – aan zijn huisarts het bijhouden van zijn globaal medisch dossier zal vragen. Daarop hebben we ons gebaseerd.

06.03 Hubert Brouns (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Toch heb ik nog een korte repliek. U voorziet de lancering tegen ongeveer mei 2002. Dat kan wel zijn, maar over de cijfers die u citeert heb ik de grootste twijfels. U zegt dat u 12 miljard hebt uitgetrokken in de begroting 2002 voor alle nieuwe initiatieven, waarvan dit uiteraard een onderdeel is. In de discussie tussen artsen en ziekenfondsen spreekt men echter over een minimum van anderhalf miljard. U spreekt over 400 miljoen frank. Ik weet niet of u daar rekening mee heeft gehouden, maar die discussie kent u ook wel. De bedragen die u voorstelt en die in totaal slechts 400 miljoen frank uitmaken, staan dus in schril contrast met wat men binnen de onderhandelingen als de kostprijs van de uitbreiding heeft berekend. In hoeverre er andere uitgangspunten en hoeveelheden zijn gebruikt, weet ik dus niet. In ieder geval valt het mij op dat er een groot verschil is tussen wat u voorziet aan middelen en wat in de discussie tussen artsen en ziekenfondsen aan bod komt. Daar spreekt men van minimum anderhalf miljard, maar misschien zou het wel 3 miljard kunnen kosten.

06.04 Minister Frank Vandenbroucke: Bent u zeker dat u het heeft over de tweede stap, met name de -50-jarigen of hebt u het over het geheel van wat ik heb gedaan op 1 mei en wat ik volgend jaar op 1 mei wil doen? Ik heb uitvoerig gediscussieerd met de partners van het overleg geneesheren-ziekenfondsen, want ik wens ook geen kat in een zak te kopen. Misschien was mijn antwoord niet volledig. Ik zal daarom opnieuw in mijn geheugen tasten. We hebben de garantie gevraagd aan de betrokken partners dat het geld bij hen op tafel komt ter voltooiing van het medisch dossier voor de gehele bevolking. Dit betekent bijvoorbeeld dat, als er meer geld nodig is dan wat er nu voor dat stukje is voorzien in de bijkomende initiatieven, er iets minder geld zal zijn voor andere dingen in de sfeer van de honoraria. Dat is eigenlijk afgesproken. Er bestaat daarover een heel duidelijke afspraak. We hebben gezegd dat het veralgemeend moet worden en ik heb het koninklijk besluit terzake genomen.

Ik had ook het gevoel dat er voor het luik van het akkoord geneesheren-ziekenfondsen voor 2001 en ook voor 2002, bij de partners de idee werd geopperd om wat meer geld in andere dingen te steken en minder in het medisch dossier. Ik heb toen gezegd dat, wat ze ook doen in het kader van de nieuwe gelden die ik ter beschikking stel, alleszins de voltooiing van het medisch dossier moet worden gerealiseerd. Ze hebben zich daarmee akkoord verklaard en zijn dus daarin geëngageerd. Mocht mijn budget van 400 miljoen frank niet helemaal kloppen, dan blijven we zitten met de vraag wat we zullen doen met de revalorisatie van de intellectuele akte. Dat zit immers ook nog in de pipe line. Wat zullen we doen voor een aantal specifieke behoeften inzake honoraria en wat doen we voor het medisch dossier? In de mate dat we niet toekomen voor het medisch

06.03 Hubert Brouns (CD&V): Le ministre pense que le projet pourra être réalisé pour mai 2002. Je m'interroge cependant sur le budget prévu de 12 milliards. Le montant prévu de 400 millions pour compléter le dossier médical contraste vivement avec l'estimation des coûts opérée par la Médicomut.

06.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Parlez-vous des personnes âgées de moins de 50 ans? Je me suis concerté avec la Médicomut. Nous avons demandé aux partenaires des garanties en ce qui concerne l'indemnisation des coûts pour compléter le dossier médical. S'il s'avère à présent qu'il convient d'y affecter un budget plus élevé, cela signifie qu'il y aura moins d'argent disponible pour d'autres aspects, tels que la revalorisation de l'acte intellectuel. J'avais demandé une garantie de résultat et je pensais qu'ils avaient marqué leur accord à ce sujet.

dossier, zal men iets minder kunnen doen voor de revalorisatie van de intellectuele akte.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de organisatie van de artsverkiezingen" (nr. 5547)

07 Question de M. Hubert Brouns au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'organisation des élections au sein des syndicats de médecins" (n° 5547)

07.01 Hubert Brouns (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de artsverkiezingen staan nog een tijdje van ons af. Toch wil ik de historiek ervan even ter aandacht van de minister brengen.

Mijnheer de minister, u weet dat reeds in december 1994 democratische artsverkiezingen naar voren kwamen als een prioritaire eis op de Statengeneraal die door UHAC werd georganiseerd. Jarenlang werd er gediscuteerd en onderhandeld over de organisatie en over de procedure van die verkiezingen. Diverse leden van onze fractie hebben herhaaldelijk aangedrongen op spoed bij de toenmalige bevoegde minister. Uiteindelijk vonden de eerste artsverkiezingen pas plaats in juni 1998. Dit betekende alleszins een doorbraak.

Het grootste discussiepunt vormde toen de samenstelling van de organisaties. Enkel syndicaten, zowel van huisartsen als van specialisten, konden via hun vertegenwoordigers in beide gewesten deelnemen. Dit had tot gevolg dat de arts slechts uit twee kandidaten konden kiezen, te weten het Kartel en het BEVAS. Het feit dat er verkiezingen kwamen werd destijds een primeur in de Belgische medische geschiedenis genoemd.

Het verkiezingsresultaat van 1998 zorgde voor een beperkte zetelverschuiving in de Medicomut. De democratie kan echter pas gegarandeerd worden als verkiezingen ook regelmatig herhaald worden. Juni 2002 is niet meer zover af. Dan zullen alweer vier jaar verstreken zijn sinds de vorige artsverkiezingen. Ik denk dus dat het goed is enkele voorbereidingen te treffen om in juni 2002 de verkiezingen effectief te kunnen laten doorgaan.

Mijnheer de minister, ik heb een aantal concrete vragen voor u. Ten eerste, zijn de voorbereidingen al gestart? In het Staatsblad van 21 augustus 2001 verscheen een besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen. Dit koninklijk besluit had echter enkel tot doel om twee bijkomende adviesorganen aan de lijst in artikel 6 opgesomd toe te voegen. Zijn er nog andere besluiten in de maak?

Ten tweede, zullen de voorwaarden en de procedures voor de verkiezingen dezelfde zijn als in 1998? Gaat u de modaliteiten van de verkiezingen herzien, in de zin van een monodisciplinaire vertegenwoordiging?

Ten derde, op welke datum wordt de kiezerslijst vastgelegd door het RIZIV? U weet dat de procedure uit het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en het ministerieel besluit van 2 maart 1998, redelijk omslachtig is. Welke timing houdt het RIZIV aan voor de diverse

07.01 Hubert Brouns (CD&V): On a débattu pendant des années de l'organisation et de la procédure d'élections démocratiques au sein des syndicats de médecins. Les premières élections ne se sont tenues qu'en 1998. Seuls les syndicats de généralistes et de spécialistes comptant des membres dans les deux Régions ont pu y prendre part. C'est ainsi que les médecins n'ont pu choisir qu'entre le *Kartel* et l'*Absym*. A l'issue de ces élections, la composition de la commission médico-mutualiste ne s'est modifiée que légèrement. En juin 2002, des élections devraient se tenir à nouveau.

Les préparatifs nécessaires pour ces nouvelles élections sont-ils en cours? Quelles décisions le ministre prépare-t-il? Les conditions et la procédure seront-elles les mêmes qu'en 1998? Les modalités seront-elles revues dans le sens d'une représentation monodisciplinaire? Quand l'INAMI dressera-t-il la liste des électeurs? Quel calendrier a-t-il été fixé pour la tenue de ces élections?

stappen van de procedure voor de artsenverkiezingen?

07.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, het organiseren van medische verkiezingen in 2002 is wel degelijk gepland. Ik zie vandaag geen reden om de procedure die in 1998 werd afgesproken fundamenteel te herzien of om andere regels inzake deze verkiezingen voor te leggen. Indien het mogelijk is, zullen we de procedure nog voor de aanvang van de vakantiemaanden juli en augustus 2002 aanvatten.

07.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Des élections se tiendront en 2002. Il n'y a aucune raison de changer fondamentalement les règles. Si possible, nous entamerons la procédure avant les vacances parlementaires d'été.

07.03 **Hubert Brouns** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de minister is zeer kort en duidelijk. Ik stel vast dat er weinig aan de procedure zal gewijzigd worden en dat dezelfde discussies zullen terugkomen die men tussen 1994 en 1998 gevoerd heeft. Ik weet niet of alle organisaties daarmee gelukkig zullen zijn, maar ik neem akte van het standpunt van de minister.

07.03 **Hubert Brouns** (CD&V): Voilà une réponse brève et limpide. Nous aurons donc les mêmes débats.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 **Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het palliatief forfait in de thuisverpleging" (nr. 5549)**

08 **Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le supplément forfaitaire de rémunération pour les soins palliatifs dispensés à domicile" (n° 5549)**

08.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een thuisverpleegkundige kan voortaan voor de verzorging van palliatieve patiënten een supplement op het honorarium ontvangen. Op zich is dit een lovenswaardig initiatief dat tegemoetkomt aan de bestaande realiteit op het veld. De aanvraag voor dat supplement moet via een document, document 90, aangetekend worden gestuurd naar de medische adviseur waarbij de poststempel ook de aanvangsdatum van de financiering bepaalt. Deze maatregel verscheen op zaterdag 29 september 2001 in het Belgisch Staatsblad en het koninklijk besluit trad in werking op maandag 1 oktober 2001.

08.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): Depuis le 1^{er} octobre 2001, un infirmier à domicile peut bénéficier d'un supplément de rémunération pour les soins palliatifs dispensés à domicile. A cet effet, il doit transmettre un document 90 au médecin-conseil.

Dat koninklijk besluit verschijnt dus op een zaterdag in het Belgisch Staatsblad en gaat de volgende maandag in. Hoe kunnen verpleegkundigen dit weten? Is het niet logisch dat de nieuwe maatregel minstens in een minimumperiode voor de kennisgeving voorziet? Hoe kunnen verpleegkundigen een document 90 opmaken vanaf 1 oktober 2001 als het verplicht model pas op 29 september 2001 wordt gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad? Als de financiering ingaat volgens de poststempel van de kennisgeving aan de adviseur, wat dan met een verzorging die start op een weekend of feestdag? Is het niet logisch dat er minstens drie dagen worden voorzien tussen de start en de kennisgeving?

L'arrêté royal a été publié un samedi et est entré en vigueur le lundi suivant. Pour quelle raison n'a-t-on prévu aucun délai pour l'information des infirmiers? Comment ceux-ci peuvent-ils établir un document 90 depuis le 1^{er} octobre, alors que le modèle n'a été publié au Moniteur belge que le 29 septembre? Pourquoi n'a-t-on pas prévu un délai de trois jours entre le début du financement et la notification au médecin-conseil?

Verpleegkundigen zijn wettelijk verplicht elke dag hun dagboek en registratie bij te houden, want daar staan sancties tegenover. Hoe kan de palliatieve verzorging correct worden ingebracht als de software pas na de publicatie van het systeem op punt kan worden gesteld? Hier moet ik nog aan toevoegen dat de verpleegkundigen op donderdag 8 november 2001 per post de gegevens ontvingen op welke manier de nieuwe gegevens over het palliatief forfait moesten worden doorgegeven via magnetische drager. Met de expliciete

Comment les soins palliatifs peuvent-ils être correctement enregistrés si le logiciel n'est pas encore au point? Les intéressés n'ont pu prendre connaissance des modalités de transmission des données que le 8 novembre.

vermelding dat het een informatief exemplaar betrof dat nog officieel moet worden bekrachtigd.

Hoe zal het ziekenfonds en/of het RIZIV reageren op de problemen die onvermijdelijk zullen rijzen voor de maand oktober en die ontegensprekelijk het gevolg zijn van een laattijdige publicatie zonder enige marge of overgangsmaatregel?

08.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, bij de nieuwe regeling voor palliatieve patiënten door thuisverpleegkundigen heb ik inderdaad gekozen om het koninklijk besluit op 1 oktober 2001 in werking te laten treden. Vanwege de te volgen procedure en de materiële handelingen die met een bekendmaking gepaard gaan is het koninklijk besluit pas verschenen op zaterdag 29 september 2001. Ik kan begrijpen dat die hele korte tijd tussen bekendmaking en inwerkingtreding tijdelijk tot praktische moeilijkheden kan leiden. Ik zal dat zeker niet ontkennen. U kent de sector ook zeer goed.

Wat had ik kunnen doen? Een andere mogelijkheid was om de nieuwe regeling pas op 1 november 2001 of later in werking te laten treden. Daardoor zouden de verpleegkundigen meer tijd hebben gekregen om zich vooral administratief voor te bereiden, maar ik vond het belangrijker om de regeling zo snel mogelijk in werking te laten treden zodat de palliatieve patiënten die de laatste fase van hun leven thuis willen doorbrengen dit kunnen doen zonder bijkomende financiële lasten en met voldoende ondersteuning door thuisverpleegkundigen.

Ik heb zelden meegemaakt dat mij wordt aangewreven dat een maatregel, die zonder meer gunstig is voor de betrokken gezinnen, de terminale patiënten en de thuisverpleging, te vroeg ingaat. Dat hebt u ook niet gezegd natuurlijk. Maar ik durfde die maatregel echt niet uitstellen. U zult hebben gemerkt dat ik het budget voor palliatieve zorg volgend jaar niet verhoog met 220% maar slechts met 200%. Dit heeft tot een razende uitval geleid van mevrouw Vogels, Vlaams minister, over de schandalige besparingen die ik doe in de palliatieve zorg. Dus ik ben nogal voorzichtig met iets minder te doen dan men wel zou kunnen verwachten.

Wat uw vaststellingen inzake de modaliteiten betreft, mevrouw Descheemaeker, kan ik allereerst meedelen dat het RIZIV, zoals gebruikelijk, via een rondzendbrief de verpleegkundigen heeft ingelicht over de maatregelen. Ik laat opmerken dat al de verpleegkundigen die geregistreerd zijn bij het RIZIV – dat zijn er meer dan 56.000 –, werden aangeschreven. Alhoewel slechts een fractie ervan verzorging zal verlenen aan palliatieve patiënten, moesten bij gebrek aan precieze gegevens al de verpleegkundigen worden ingelicht. U zult begrijpen dat dit een werk is dat niet op een dag kon worden gerealiseerd. Het RIZIV heeft zijn uiterste best gedaan om de rondzendbrief zo snel als mogelijk te versturen. De geplande datum was 11 oktober 2001. Door een samenloop van omstandigheden werden de rondzendbrieven een paar dagen later verstuurd. 56.000 brieven versturen is niets niks. U hebt gelijk dat het nog beter was geweest zonder vertraging.

Ten tweede herinner ik eraan dat het recht op de bijzondere verstrekkingen wordt geopend door onder meer de indiening van de kennisgeving van verpleegkundige verzorging voor een palliatieve

Comment l'INAMI réagira-t-il aux problèmes qui ne manqueront pas de survenir pour le mois d'octobre, en raison de la publication tardive et de l'absence de mesure transitoire?

08.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Concernant la nouvelle réglementation relative aux soins palliatifs à domicile, j'ai souhaité que l'arrêté royal entre en vigueur le 1^{er} octobre 2001. Pour des raisons matérielles et de procédure, cet arrêté royal n'a pu être publié que le 29 septembre 2001. La proximité des deux dates peut poser certains problèmes pratiques.

Si la nouvelle réglementation était entrée en vigueur le 1^{er} novembre ou plus tard, les infirmiers auraient eu davantage de temps pour leurs démarches administratives. Dans l'intérêt des patients, j'ai préféré que la réglementation entre en vigueur le plus tôt possible. Il est rare que l'on me critique pour avoir accéléré l'entrée en vigueur d'une mesure.

L'INAMI a adressé une circulaire aux 56.000 infirmiers enregistrés, afin de les informer de ces mesures. Toutefois, seule une partie d'entre eux est concernée par les soins palliatifs à domicile. Par un concours de circonstances et, en dépit des efforts déployés par l'INAMI, les circulaires ont été envoyées quelques jours après la date prévue, soit le 11 octobre 2001.

Le droit à des prestations spécifiques repose, entre autres, sur la notification au médecin-conseil de la l'administration de soins palliatifs. Les soins peuvent alors être dispensés et imputés. Afin de ne pas hypothéquer l'indispensable contrôle dont ces prestations feront l'objet, aucune notification à titre rétroactif ne sera possible.

patiënt – de bijlage 90 – bij de adviserende geneesheer. Dat is meteen ook de datum vanaf wanneer de bijzondere verstrekkingen kunnen worden verstrekt en aangerekend. Om de noodzakelijke controle op de verstrekkingen binnen de thuisverpleging niet te hypothekeren, is de retroactieve indiening van dergelijke prestaties niet mogelijk.

Ten derde beklemtoon ik dat dergelijke dossiers en concrete aanpassingen van de nomenclatuur reeds sinds eind 2000 volledig uitgewerkt worden binnen de bevoegde RIZIV-overeenkomsten-commissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen. De maatregelen worden al sinds eind 2000 gepland en vallen voor de betrokken sector dus niet zomaar uit de lucht. De sector geeft immers zelf vorm en concrete inhoud aan de beslissingen.

Ten vierde onderstreep ik eveneens dat de verpleegkundigen die wel het Belgisch Staatsblad raadplegen of nauwlettend volgen, over alle elementen beschikken om zeer snel na 1 oktober 2001 te starten met de nieuwe palliatieve nomenclatuur. Dat betekent geenszins dat ik de praktische problemen tegenspreek die u signaleert. Ik gebruik dat niet als een argument. Als ik echter moet kiezen tussen het snel helpen van terminale patiënten en het voor 100% vermijden van een aantal administratieve belemmeringen op het terrein, kies ik voor het eerste. Het tweede neem ik er dan maar bij.

Mocht u aandringen op een meer gedetailleerd antwoord, ben ik bereid het RIZIV te vragen u rechtsreeks een schriftelijk antwoord te bezorgen. U hebt immers een aantal punten in detail behandeld.

08.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, ik kom terug op een aantal punten.

U zegt dat het RIZIV de documenten in oktober heeft verzonden. Het RIZIV heeft ooit de 56.000 betrokkenen aangeschreven om te weten of zij nog actief waren op het terrein. Alhoewel ikzelf in 1998 gemeld heb dat ik niet langer actief was op het terrein, ontvang ik nog steeds al de documenten. Hoewel me dat goed uitkomt, kan zulks toch niet de bedoeling zijn. Ik vermoed dat het cijfer van de 56.000 wel eens zou kunnen dalen, wat reeds een deel van het probleem zou kunnen oplossen.

De vraag was niet om de inwerkingtreding van het systeem uit te stellen maar om in een overgangperiode inzake de procedure te voorzien. Zelfs al is men op de hoogte van de wijzigingen, de verwerking van de gegevens door de informatica moet kunnen volgen. De gegevens moeten immers verplicht worden doorgezonden via magnetische drager. Als verpleegkundige ben je normalerwijs niet gespecialiseerd in software. Men hangt van anderen af.

Wij hangen weer van anderen af. Vandaar dat het hoe dan ook voor oktober voor iedereen een ernstig probleem is. Het is een eenmalig probleem. Ik veronderstel dat het vanaf de maand nadien volledig zal zijn opgelost.

Een blijvend euvel evenwel is dat de kennisgeving van de prestaties pas ingaat op datum van poststempel. Dit vormt een probleem als de verzorging van patiënten begint op feestdagen en weekenddagen. U zult het wellicht ook met mij eens zijn dat wanneer patiënten gehospitaliseerd zijn en naar huis mogen, dat in zeer veel gevallen

08.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): En 1998, j'avais déjà fait savoir à l'INAMI que je n'étais plus active dans le secteur mais je reçois encore tous les documents. De telles négligences expliquent également l'importance des chiffres.

Il ne suffit pas de savoir qu'un système sera mis en place pour en connaître les procédures.

Un problème récurrent résulte de ce que la notification des prestations ne prend cours qu'à la date du cachet de la poste. Il ne peut dès lors s'agir d'un week-end. Un délai de trois jours entre le début des prestations et la notification n'a tout de même rien d'excessif.

vaak voor het weekend gebeurt, vooral de vrijdag.

De mensen zullen de procedure altijd met vertraging moeten starten. Een minimum van drie dagen tussen de eerste datum van de prestaties en de kennisgeving is volgens mij geen grote overgangperiode. Dat zou minimaal in het systeem moeten worden ingeschakeld.

08.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, de stelling van mevrouw Descheemaeker vind ik interessant.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

La question n° 5567 de M. Paul Timmermans a été reportée à une date ultérieure.

09 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le "Maribel" culturel des artistes" (n° 5586)

09 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de Maribel-regeling voor kunstenaars" (nr. 5586)

09.01 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, ce dossier du statut social des artistes traîne depuis des années; Cependant, avant les vacances, il me semblait avoir progressé sous certains aspects et j'avais lu avec beaucoup d'intérêt votre réponse à la question de M. Goutry, laquelle donnait l'état d'avancement des quatre groupes de travail chargés d'examiner les différents aspects relatifs au statut des artistes.

La presse mentionnait dernièrement que la piste d'un Maribel culturel était toujours prise en compte et qu'elle était soumise aux syndicats et aux employeurs du secteur culturel.

J'aurais voulu savoir si vous aviez déjà une réponse des syndicats et des employeurs et si un accord était intervenu. D'autre part, votre piste du Maribel culturel prévoit-elle des modalités particulières pour ce type d'emploi, qui se caractérise par des contrats de courte durée auprès d'employeurs différents?

Pour moi, le Maribel culturel ne peut valoir que pour les artistes de la scène, puisqu'il faut être salarié – me semble-t-il – pour pouvoir bénéficier de ce statut et que les recettes qui servent aux financements sont issues des cotisations versées par les employeurs, du moins pour le Maribel social traditionnel. Par conséquent, ne comptez-vous réserver ce Maribel culturel qu'aux artistes de la scène?

D'autre part, les résultats des groupes de travail évoquent la possibilité pour les artistes de la scène d'opter pour le statut d'indépendant. Etant donné l'état d'avancement des travaux, cette piste est-elle toujours préservée? Qu'en sera-t-il pour les artistes plasticiens?

Le même article de presse mentionnait que, selon vous, "Le choix pour un artiste entre le statut d'indépendant et d'employé dépendrait des circonstances sociologiques et économiques dans lesquelles il exerce sa profession". J'aimerais obtenir davantage de précisions à ce sujet, étant donné qu'en sous-commission relative au statut des

09.01 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Vorderen de werkzaamheden van de vier werkgroepen die zich over het sociaal statuut van de kunstenaars buigen? Zal de denkpiste van een culturele Maribel voor podiumkunstenaars eerdaags uitmonden in een akkoord, met specifieke modaliteiten voor dergelijke contracten van korte duur?

Blijft voor de podiumkunstenaars de mogelijkheid behouden om voor een statuut van zelfstandige te kiezen? En welk statuut krijgen de beeldende kunstenaars? Op grond van welke criteria kan een kunstenaar zijn statuut bepalen?

Welke implicaties zullen de in de regeringsverklaring voorgestelde maatregelen met betrekking tot de zelfstandigen, met onder meer het behoud van de werkloosheidsuitkeringen, voor de kunstenaars hebben?

Wat zijn de implicaties van de maatregelen van minister Onkelinx, waarbij de cumulatie van een artistieke bezigheid met geplafonneerde inkomsten en een werkloosheidsuitkering toegestaan wordt? Hoe ver staat men met het gespecialiseerde uitzendbureau

indépendants, nous avons auditionné des membres de l'administration de l'INASTI, lesquels parlaient d'autres procédures pour déterminer les critères à partir desquels on pouvait affirmer qu'un travailleur était indépendant ou non. Dans quelle direction envisagez-vous ces circonstances déterminantes?

waarvan vorige zomer sprake was? Dreigt het ontwerp van specifiek sociaal statuut voor de kunstenaars in de vergeethoek te belanden?

L'impact de mesures soit déjà prises, soit proposées en ce qui concerne les indépendants a-t-il déjà été estimé ou figure-t-il dans la grille d'analyse? Je pense notamment à la proposition de maintenir les allocations de chômage pendant le début d'une activité d'indépendant. Considère-t-on que le cas d'un jeune qui sort d'une école artistique et qui veut commencer des activités artistiques pourrait être intégré dans cette mesure?

A-t-on procédé à une évaluation – peut-être dois-je adresser cette question à un autre ministre? – de l'impact sur les artistes de la mesure prise par le gouvernement, représenté par Mme Onkelinx, permettant le cumul entre une activité plafonnée à caractère artistique et un revenu provenant du chômage?

Dans l'état actuel des travaux, la piste d'un bureau d'intérim est-elle toujours maintenue, sachant que les artistes avaient émis pas mal de réserves quant au statut du bureau d'intérim, tel que prévu à ce moment?

L'état des travaux aboutit-il à la conclusion d'abandonner complètement l'idée d'un statut social spécifique pour adapter différents statuts ou modalités de statut pour permettre de s'adapter à la situation des artistes?

09.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Monsieur le président, madame Gerken, je peux confirmer que les quatre groupes de travail poursuivent leurs travaux.

En ce qui concerne le Maribel culturel, le groupe de travail concerné s'est à nouveau réuni hier, mardi 13 novembre.

Si je vous ai bien compris, vous dites qu'une discussion entre partenaires sociaux du secteur était prévue et qu'une demande avait été faite auprès de ces derniers pour trouver un accord sur le Maribel culturel.

09.02 Minister Frank Vandenbroucke: De vier werkgroepen zetten hun werkzaamheden voort. Een ervan vergaderde gisteren, op 13 november, over de culturele Maribel.

De RSZ verrichtte een grondig onderzoek naar de gegevens betreffende de bezoldigingen en de arbeidstijd van de podiumkunstenaars. Daaruit bleek dat de regeling inzake de vermindering van de sociale bijdragen zelden wordt toegepast omdat de contracten van de meeste podiumkunstenaars hiervoor te kort zijn. Bovendien zijn hun inkomsten laag. De lastenvermindering is derhalve niet erg nuttig om hun loonkosten te verminderen. Wij opteren bijgevolg voor de piste van de culturele Maribel.

09.03 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): C'est ce que j'ai lu dans le journal.

09.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Je n'ai pas lu cette information, mais il est vrai que je n'ai pas lu tous les articles de journaux à ce sujet. Peut-être, existe-t-il un malentendu sur ce point.

Je n'avais pas l'intention de soumettre, maintenant, l'idée aux partenaires sociaux du secteur car j'estimais que c'était un peu prématuré.

Par contre, j'ai lancé un appel aux partenaires sociaux du secteur pour arriver à un accord sur la problématique de la flexibilité dans le secteur qui pose un certain nombre de problèmes. A cette occasion, j'ai quelque peu lié les deux sujets. Un texte, donnant des explications à ce sujet, est disponible sur mon site. J'en reprendrai quelques éléments lors de ma réponse.

Un premier groupe de travail s'est donc réuni hier.

En vue de préparer cette réunion, j'avais demandé à l'ONSS d'effectuer un examen approfondi des données relatives aux rémunérations et au temps de travail des artistes de spectacle déclarés à l'ONSS.

Cet examen a donné quelques résultats importants. Je n'en donnerai pas lecture ici. Je vous remettrai un exemplaire du document dont je dispose afin d'éviter d'être trop long.

La conclusion de toute une série de données est que la réduction structurelle des charges ne peut s'appliquer dans le secteur des artistes. En effet, ces derniers ne répondent pas aux conditions qui leur permettraient de bénéficier de cette réduction car leurs contrats ne sont pas assez longs. Or ce genre de contrat n'est pas pris en considération pour la réduction structurelle des charges.

Même si l'on désirait remédier à cette situation et si le seuil des 33% correspondant à la période trimestrielle durant laquelle il faut être chez le même employeur devait disparaître comme condition pour pouvoir profiter de la réduction structurelle des charges – vous trouvez les détails dans le texte écrit – cette dernière resterait un instrument peu utile pour réduire les frais salariaux dans le secteur culturel.

C'est pour cette raison que je continue d'explorer la piste du Maribel culturel. Cette piste consiste à réorienter la réduction structurelle des charges pour les artistes de spectacle en fonction de la nature spécifique de la profession d'artiste en partant du revenu annuel moyen des artistes de spectacle. L'exercice a pour résultat que par prestation de travail rémunéré (répétition ou représentation) déclarée par l'ONSS comme une journée de travail, un montant forfaitaire (environ 2.600 francs) serait exonéré des cotisations sociales.

Pour les artistes, dont les prestations sont déclarées comme des journées de travail à temps partiel et les artistes pour qui la structure intermédiaire intervient comme un employeur vis-à-vis de la sécurité sociale, la déclaration pourrait se faire en heures et une partie proportionnelle de la rémunération horaire serait exonérée.

En calculant une moyenne sur base annuelle et en subventionnant

09.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Die piste strekt ertoe de structurele lastenvermindering voor de podiumkunstenars te heroriënteren rekening houdend met de specifieke aard van het kunstenarsberoep en uitgaande van het gemiddelde jaarinkomen van een podiumkunstenaar. Per betaalde arbeidsprestatie die bij de RSZ als werkdag wordt aangegeven, zou een forfait (van ongeveer 2.600 frank) van sociale lasten worden vrijgesteld.

Voor de prestaties die als minder dan een volledige werkdag worden aangegeven en wanneer de bemiddelingsstructuur optreedt als werkgever, kan een aantal uren worden aangegeven en zal het overeenkomstige loon (berekend op grond van het uurloon) worden vrijgesteld, ongeacht de duur van het contract die de kunstenaar aan de werkgever bindt.

Ik heb een 'neutraal' systeem voorgesteld rekening houdend met de gebruiken in de wereld van de podiumkunstenars. Dit systeem waarbij een forfaitair bedrag van bijdragen wordt vrijgesteld, biedt bepaalde voordelen zoals een logica inzake de visie op het culturele beleid en op het sociale zekerheidsbeleid. Het forfait zal vooral ten goede komen aan de beginnende jonge artiesten, wier bezoldigingen niet hoog zijn.

De huidige verlagingen van de bijdragen zijn zowel in absolute cijfers als relatief gezien voordeliger voor de lage lonen. De werkgroepen gaan ervan uit dat de sociaal-economische realiteit doorslaggevend moet zijn, ongeacht het sociaal stelsel waaronder de kunstenaars vallen.

Wat dat punt betreft, is men tot het besluit gekomen dat bezwaarlijk vooraf criteria kunnen worden gehanteerd. Zij bestaan evenmin voor andere beroepscategorieën en er zijn geen dergelijke

par le biais d'un montant forfaitaire par journée, nous évitons la difficulté causée par des contrats segmentés. Mais quand les artistes sont sous contrats et qu'ils gagnent un montant suffisamment élevé, la réduction structurelle n'est pas très intéressante pour le secteur.

Avec ces techniques, j'espère pouvoir éviter ce problème.

Ce montant serait exonéré quelle que soit la durée du contrat de travail liant l'artiste à son employeur vis-à-vis de la sécurité sociale.

Aux états généraux des acteurs, qui ont eu lieu, le 13 octobre dernier, à Gand, j'ai précisé que la problématique de la flexibilité et de la sécurité de travail, qui ressort des chiffres que m'ont été transmis par l'ONSS, peut fournir matière à discussion lors de la concertation sociale et de la politique d'octroi de subsides. Mais pour la mise au point d'un financement équitable de la protection sociale, je dois me fonder sur les tendances existant dans le domaine artistique. J'ai donc voulu faire une proposition neutre concernant la segmentation des contrats.

J'ai voulu proposer une solution neutre à l'égard de ce problème de segmentation des contrats. En même temps, j'ai dit à Gand de réfléchir et d'organiser un dialogue social à ce sujet.

Le système du montant forfaitaire exonéré de cotisations offre certains avantages. Parmi ceux-ci, on trouve une logique en ce qui concerne tant la vision de la politique culturelle que celle de la politique de sécurité sociale. Un forfait profitera surtout, en avantages relatifs, aux jeunes artistes débutants qui ne réclament pas encore – ne peuvent pas encore réclamer – des rémunérations élevées. En outre, les réductions de cotisations actuelles offrent un avantage plus important, à la fois absolument et relativement, pour les travailleurs ayant des bas salaires.

Les groupes de travail se fondent sur l'option que la réalité socio-économique doit être déterminante quel que soit le régime social dont relèvent les artistes. C'était le deuxième problème que vous avez soulevé.

Le groupe de travail qui a examiné ce point est arrivé à la conclusion qu'il est difficile d'établir des critères a priori pour le choix entre le statut d'indépendant et le statut de salarié. Ceci n'existe pas pour d'autres groupes professionnels et il n'en existe pas non plus d'exemple à l'étranger. Certains indicateurs de cette réalité socio-économique pourraient être la possibilité d'exiger de l'artiste qu'il s'inscrive comme indépendant, qu'il soit actionnaire majoritaire et assure la direction de fait de son entreprise et qu'il s'engage à tenir une comptabilité correcte, à constituer les réserves nécessaires, à établir un plan financier, etc. Une cellule spécifique pourrait évaluer périodiquement ces indicateurs. C'est donc bien un nouveau domaine; il n'existe pas d'exemple dans d'autres secteurs où il faut opérer ce genre de monitoring.

Le sous-groupe de travail est aussi de plus en plus convaincu qu'en ce qui concerne la constitution du droit à la sécurité sociale pour l'artiste individuel, il est difficilement défendable de maintenir les revenus résultant d'activités de spectacle, d'une part, et d'activités de création, d'autre part. Cette séparation n'est ni pratique, ni logique.

voorbeelden in het buitenland. Sommige indicatoren van die sociaal-economisch realiteit zouden kunnen zijn dat van de kunstenaars wordt geëist dat zij zich als zelfstandige inschrijven, dat zij meerderheids-aandeelhouder zouden zijn, dat zij de feitelijke leiding over hun onderneming hebben en dat zij zich ertoe verbinden een correcte boekhouding te voeren, een financieel plan op te stellen, enz. Een specifieke cel zou die indicatoren op gezette tijden evalueren.

Dat is een nieuwe regeling die in geen enkele andere sector bestaat. Inzake de opbouw van sociaalezekerheidsrechten voor de individuele kunstenaar, lijkt het moeilijk de inkomsten uit podiumactiviteiten en die uit scheppende activiteiten te handhaven. De artistieke activiteit is discipline-overschrijdend.

Wat de regeling van het sociaal statuut betreft, zou men het best voor alle kunstenaars een enkele rekening hanteren. Mevrouw Onkelinx heeft bevestigd dat een maatregel wordt onderzocht om jonge zelfstandigen een minimuminkomen te garanderen. De nieuwe regelgeving inzake werkloosheid voor kunstenaars is op 1 januari 2001 van kracht geworden, maar het is voorbarig om nu al uw vraag met betrekking tot de cumulatie van inkomens en werkloosheidsuitkeringen te beantwoorden.

Begin 2002 zal een evaluatie plaatsvinden.

De werkgroep "intermediaire structuur" komt op 21 november bijeen. De controle van de culturele Maribel moet mogelijk worden dankzij dergelijke structuren, in combinatie met de algemene toepassing van de multifunctionele aangifte en DIMONA. Ik wil evenwel niet vooruitlopen op de uitkomst van

L'enquête de la plate-forme nationale des artistes a montré, du reste, que l'activité artistique est structurellement transdisciplinaire. Ce caractère transdisciplinaire est dû à la diversité de l'offre de l'enseignement et à l'évolution de l'art et du marché de l'art au cours des dernières décennies.

Pour ce qui est de l'organisation du statut social, il s'ensuit qu'il vaut mieux procéder, pour tout artiste, au moyen d'un compte unique.

Ma collègue, la ministre de l'Emploi et du Travail, me confirme qu'actuellement, respectant la volonté du gouvernement de favoriser l'auto-crédation d'emplois, une mesure est à l'examen afin d'assurer un revenu minimum à des jeunes qui viennent d'acquiescer le statut d'indépendant. Ma collègue me signale également que la nouvelle réglementation du chômage en faveur des personnes qui exercent une activité artistique de création et d'interprétation est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001. Les règles relatives au cumul d'une rémunération ou d'un revenu avec l'octroi des allocations de chômage prévoient une période de référence annuelle. Il est donc prématuré de répondre à votre question sur ce point.

Une évaluation des dispositions réglementaires pourra être menée au cours des premiers mois de l'année 2002. Pour plus de détails sur ces deux aspects, je vous renvoie toutefois à la ministre de l'Emploi et du Travail.

Le groupe de travail sur les structures intermédiaires ne s'est pas encore réuni. Cependant, une première date de réunion est fixée au 21 novembre prochain.

Je constate que, comme pour tant d'aspects en matière de protection sociale des artistes, une partie des artistes est enthousiaste et se réjouit de la piste choisie et qu'une autre émet des réserves. C'est la vie!

Premièrement, recourir à une structure intermédiaire supprimerait une série d'obligations administratives pour les organisateurs occasionnels, un des principaux motifs de la non-application dans les faits de l'article 3, 2° de l'arrêté royal de 1969. Il s'agit donc quand même d'un progrès.

Deuxièmement, il est apparu, au sein du groupe de travail Maribel culturel, que le contrôle de son application correcte – application exclusive aux prestations artistiques – est possible presque uniquement en recourant, pour les artistes freelance, à des structures intermédiaires.

En combinaison avec l'application généralisée de la déclaration multifonctionnelle, il serait ainsi possible de mettre au point un système de contrôle concluant.

Sans vouloir anticiper les résultats de la réunion du 21 novembre prochain, je crois pouvoir dire que des arguments forts plaident en faveur de la création de ce genre de structure intermédiaire dans le secteur des artistes. L'accord du gouvernement stipule qu'un statut social fiscal en faveur des artistes sera mis au point. Il va de soi qu'il est préférable que la protection sociale des artistes puisse s'intégrer,

de vergadering van 21 november.

Een in de bestaande stelsels ingebedde sociale bescherming voor kunstenaars, zij het met enkele aanpassingen, geniet de voorkeur boven een apart sociaal en fiscaal statuut.

moyennant certaines adaptations en fonction de la spécificité de la profession, dans les régimes de sécurité sociale existants plutôt que d'élaborer un régime tout à fait distinct et spécifique.

09.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, je suis heureuse de constater que les travaux avancent dans ce sens.

En ce qui concerne les structures intermédiaires, tout comme vous, je pense qu'il est difficile de cerner les éléments qui font que les artistes se prononcent tour à tour pour et contre. Des contacts que j'ai avec eux, je retiens qu'ils recherchent une structure intermédiaire pour la gestion de toutes les complications administratives, une structure intermédiaire qui leur permette d'avoir un revenu comme un salarié plutôt que tous ces contrats indépendants. Par contre, ils veulent aussi préserver la relation entre celui qui commande une prestation artistique et eux-mêmes. Certes, il est difficile de donner un statut et une identité à cette structure intermédiaire qui répondrait à leurs demandes.

J'interrogerai le ministre des Finances au sujet des mesures fiscales mais pourriez-vous déjà me dire, monsieur le ministre, si ces groupes de travail ont également continué à travailler?

09.06 Frank Vandenbroucke, ministre: A vrai dire, le seul groupe de travail qui devait encore être lancé, c'était le groupe sur les structures intermédiaires. Et j'ignore où l'on en est au niveau du ministre des Finances.

Madame Gerkens, vous avez bien synthétisé le problème des structures intermédiaires. Une structure intermédiaire est absolument nécessaire si l'on veut simplifier la vie des artistes et mieux les protéger. Les autres aspects relèvent de la réalité actuelle comme être en contact direct avec l'organisateur et rencontrer des difficultés quand il s'agit de documents et de la couverture sociale. Aussi, faut-il trouver des solutions pragmatiques et souples.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Jos Ansoms aan de vice-eerste minister en minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de parkeerkaart voor mensen met een handicap" (nr. 5628)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de parkeerkaarten voor gehandicapten" (nr. 5670)

10 Questions jointes de

- M. Jos Ansoms au vice-premier ministre et ministre du Budget de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la carte de stationnement pour les personnes handicapées" (n° 5628)
- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre du Budget de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "les cartes de stationnement pour handicapés" (n° 5670)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)
(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

10.01 De voorzitter: Mijnheer Ansoms, zoals afgesproken zal mevrouw Van Gool antwoorden. Dat is de interne afspraak hier: de

09.05 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Ik ben blij dat de werkzaamheden in die richting vorderen.

Ik ben het met u eens wat de intermediaire structuren betreft. Het is niet altijd gemakkelijk te weten of de kunstenaars zelf er nu voor of tegen zijn. Betaald worden als loontrekkende lijkt hun wel aantrekkelijk, maar ze willen ook de band met de opdrachtgever behouden. Hun standpunt is dus wel een beetje dubbelzinnig.

Hebben de andere werkgroepen, waaronder de door het kabinet-Reynders georganiseerde werkgroep, voortgewerkt?

09.06 Minister Frank Vandenbroucke: Jazeker. De enige werkgroep die zichzelf nog op poten moest zetten was precies de werkgroep "intermediaire structuur". Ik weet niet hoe ver de werkgroep van het kabinet-Reynders inmiddels gevorderd is. U heeft de situatie goed samengevat: er moeten flexibele en pragmatische oplossingen worden gevonden, zoals de intermediaire structuren.

minister is aanwezig, maar mevrouw Van Gool antwoordt.

10.02 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, excuseer, maar ik ben geen lid van deze commissie. Ik ben wel voorzitter van een andere commissie waar wij toch ook altijd met een regeringscommissaris te maken hebben gehad. Daar was dit niet de gewoonte: onze commissie ging daar niet mee akkoord. Ik was dus even in verwarring gebracht. Hier is men meer meegaand met de organisatie van de regering dan in andere commissies, heb ik de indruk. Daar gaat het echter niet over.

Mijn vraag is voor mensen met een handicap zeer belangrijk. U weet dat wij op basis van het ministerieel besluit van mei 1999 zijn geëvolueerd naar een uniforme parkeerkaart die dienstig is voor alle mensen met een handicap in alle lidstaten van de EU. Dat betekent dat de oude, bruine parkeerkaarten vervallen zijn op 31 juli 2001. Op de website van de minister hebben wij kunnen vaststellen dat mensen met een handicap werd aangeraden om twee maanden voor de vervaldatum een nieuwe kaart aan te vragen. Ik ga ervan uit dat men veronderstelt op twee maanden de nieuwe kaart te kunnen afleveren, vermits betrokkenen deze raad werd gegeven. De jongste weken kreeg ik echter verscheidene mensen bij mij die mij zegden vier tot zes maanden op een nieuwe parkeerkaart te moeten wachten. Het kan zijn dat juist de enkele mensen die het meemaakten bij mij zijn gekomen, maar ik vermoed toch dat er iets fout loopt op die dienst. Vandaar enkele vragen waarop een zeer eenvoudig antwoord kan worden gegeven.

Ten eerste, hoeveel aanvragen werden sinds het ministerieel besluit ingediend voor vervanging van de oude, bruine parkeerkaart?

Ten tweede, hoeveel mensen die een vervanging van hun oude parkeerkaart hebben gevraagd wachten nog op een nieuwe kaart? Ze zijn immers vervallen sinds 31 juli 2001.

Ten derde, wat is de reden van mogelijke vertragingen bij de uitreiking van nieuwe kaarten? Wat hebt u daaraan gedaan? Hoe gaat u dat verhelpen? U weet het of niet, maar waarschijnlijk weet u zelfs beter dan ik dat dit geen nieuw fenomeen is. Ook in het verleden werden bij deze dienst zeer lange wachttijden opgetekend.

Ten vierde, – dit is belangrijk om weten omdat men de criteria heeft veranderd – hoeveel aanvragers die vroeger wel in aanmerking kwamen voor het verkrijgen van een parkeerkaart, voldoen op basis van de medische voorwaarden nu niet meer om de parkeerkaart toegekend te krijgen?

Ik heb ook nog een bijvraagje. De voormalige collega van mevrouw Gerkens, de heer Decroly, stelde in 1996 een zeer interessante vraag. Hij stelde toen vast dat er in dit land 11 gemeenten en steden waren die de vrijstelling voor parkeren niet toekenden aan mensen met een handicap. Mijn vraag is of er nu nog zo zijn, en dan zou ik die graag met naam en toenaam kennen.

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, il est vrai que j'ai introduit ma question sans avoir connaissance de celle de M. Ansoms, sinon je me serais épargné cette peine.

10.02 Jos Ansoms (CD&V): Le 7 mai 1999 a été instaurée, en faveur des personnes handicapées, une carte de stationnement uniforme valable dans tous les Etats membres européens. La durée de validité des anciennes cartes a expiré le 31 juillet 2001. Il a été conseillé aux personnes concernées de demander une nouvelle carte deux mois à l'avance. Mais il nous revient que le délai d'attente est de quatre à six mois.

Combien de demandes ont-elles été introduites? Combien de personnes handicapées attendent toujours, à l'heure qu'il est, leur nouvelle carte? Pourquoi la distribution de ces cartes est-elle retardée? Combien de demandeurs n'ont-ils pas obtenu de nouvelle carte parce qu'ils ne répondent plus aux conditions médicales? Y a-t-il encore des communes et des villes, et si oui, lesquelles, qui n'offrent pas de dispense de droit de stationnement aux titulaires de cartes de stationnement?

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): De hiermee belaste dienst kijkt momenteel aan tegen een achterstand van 11.000

D'après mes informations, 11.000 demandes sont introduites. On me dit également que les dossiers datant du mois d'avril sont seulement en cours de traitement maintenant. Ce délai semble particulièrement long. Mes questions sont donc semblables à celles de M. Ansoms.

A quoi est dû le retard dans le traitement des demandes? Comment comptez-vous le résorber au plus vite? Et quel est le délai maximum d'attente auquel les demandeurs doivent s'attendre?

Je n'ajouterai rien, M. Ansoms ayant bien cerné la question.

10.04 Regeringscommissaris **Greet Van Gool**,
regeringscommissaris, namens minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, jammer genoeg is de zaak nog gecompliceerder dan mevrouw Gerkens zei. Op basis van het ministerieel besluit van 12 juli 1973 werd het afleveren van de parkeerkaarten voor personen met een handicap toevertrouwd aan het Rijksfonds voor sociale declassering van de mindervaliden. Sinds 1 juli 1991 werd de aflevering van de kaarten toevertrouwd aan het Ministerie voor Sociale Zaken, meer bepaald aan de bestuursdirectie van de uitkeringen aan personen met een handicap.

Sinds het ministeriële besluit van 29 juli 1991 is het oorspronkelijke systeem van de bruingele parkeerkaarten vervangen door de huidige blauwe parkeerkaarten. Men heeft er toen bewust voor gekozen de bruingele kaarten die in omloop waren niet te verlengen en gaandeweg te vervangen door blauwe kaarten. Deze keuze werd gemotiveerd door het feit dat de toekenningsvoorwaarden voor de bruingele kaarten zo soepel waren dat er teveel kaarten gebruikt werden door personen die ze niet echt nodig hadden. Men koos daarmee ook bewust voor een zeer arbeidsintensieve operatie. Het systeem van de blauwe parkeerkaarten hanteert terecht strengere criteria. Deze zijn echter alleen zinvol indien de toekenningsvoorwaarden grondig worden gecontroleerd.

Oorspronkelijk was de geldigheid van de bruingele kaarten beperkt tot 31 december 1996. Het ministeriële besluit van 5 april 1996 heeft het oorspronkelijke besluit gewijzigd en de vervaldatum op 31 juli 2001 gebracht. Sinds die datum zijn de door het Rijksfonds afgeleverde datum dus niet meer geldig.

Daarnaast werden sinds 1 juli 1991 blauwe parkeerkaarten in omloop gebracht. Zij werden afgeleverd voor een maximumduur van 10 jaar. Het ministeriële besluit van 7 mei 1999 bepaalt dat de kaarten geldig blijven tot de op de kaart vermelde vervaldatum. De oudste blauwe parkeerkaarten, die afgeleverd werden vanaf 1991, vervallen dus vanaf 2001. Op dit ogenblik zijn er dus zowel de bruingele kaarten als een aantal oude blauwe parkeerkaarten vervallen.

Door het ministeriële besluit van 7 mei 1999 werd – zoals mevrouw Gerkens al zei – ook de Europese parkeerkaart ingevoerd. Het invoeren van nieuwe en het vervallen van oude kaarten bracht heel wat werk met zich mee. De betrokken dienst heeft geen cijfers over de uitgereikte bruingele parkeerkaarten. Bij deze dienst is ook niet bekend hoeveel mensen nog zo'n bruingele kaart bezitten, omdat bij de overgang van de bevoegdheid om de parkeerkaarten af te leveren het archief van het Rijksfonds niet door het ministerie van Sociale Zaken werd overgenomen. De hoofdreden daarvan was gewoon dat

aanvragen, wat lange wachttijden betekent voor de aanvragers. Waaraan is die achterstand bij de verwerking van de aanvragen te wijten? Hoe denkt de minister die achterstand zo snel mogelijk weg te werken? Wat is de maximale wachttijd voor de aanvragers?

10.04 **Greet Van Gool**,
commissaire du gouvernement, au nom du ministre Frank Vandenbroucke: Des cartes de stationnement de couleur brun-jaune ont été prévues pour les handicapés par la voie d'un arrêté ministériel du 12 juillet 1973. Le Fonds national de reclassement social des handicapés était compétent en cette matière. L'arrêté ministériel du 29 juillet 1991 a transféré cette compétence au ministère des Affaires sociales et les cartes ont été remplacées par des cartes de couleur bleue.

Les conditions d'octroi des anciennes cartes étaient très souples mais des critères plus stricts sont appliqués pour la délivrance des cartes bleues.

La validité des cartes brun-jaune a définitivement expiré le 31 juillet 2001. Les cartes bleues sont valables pour une période de dix ans. Par conséquent, elles ont commencé à expirer en juillet 1991. L'arrêté ministériel du 7 mai 1999 introduit les cartes de stationnement européennes pour les handicapés.

Je ne suis pas en mesure de vous fournir des chiffres à propos des cartes de couleur brun-jaune car ces chiffres n'ont jamais été introduits dans des archives informatisées. La carte étant valable à vie, il n'y avait pas de raison d'en enregistrer officiellement la délivrance. Lors de la demande d'une nouvelle carte, il ne fallait pas préciser qu'on disposait déjà d'une ancienne carte.

het archief niet geautomatiseerd was en bijgevolg een zeer inefficiënt werkingmiddel was. Bovendien waren de bruingele kaarten sowieso voor onbepaalde duur afgeleverd, zodat het bijhouden van bestanden die niet geautomatiseerd waren niet zinvol leek. De betrokken dienst heeft er nu dus geen idee van hoeveel mensen de vervanging van hun bruingele kaart hebben aangevraagd, ook al omdat het bij afgifte van een blauwe kaart niet verplicht is mee te delen of men al in het bezit was van een bruingele kaart. Er is evenmin een verplichting om een oude kaart bij de nieuwe aanvraag op te sturen.

En ce qui concerne le délai actuel et la raison du retard, je peux vous informer qu'actuellement, le délai de traitement est de cinq mois. Le problème du retard accusé au niveau du traitement des demandes ne se pose pas depuis des années car, ces derniers temps, des efforts avaient été consentis. Il s'agit donc d'un problème temporaire.

Tot einde december 1999 waren er per jaar maandelijks gemiddeld ongeveer 2.700 aanvragen. Eind december waren er gemiddeld 4.272 en eind augustus 2001 waren er 5.119 aanvragen. Dat is een belangrijke stijging van het aantal aanvragen en die is zeker te verklaren door de invoering van de Europese kaart sinds 1 januari 2000 en natuurlijk ook door de vernieuwing van de oude, bruingele kaarten. Toch kon men tot maart 2000 de termijn van twee maanden voor de behandeling van de dossiers en het afleveren van de kaarten aanhouden. Er is een constante verhoging geweest van het aantal aanvragen voor parkeerkaarten, maar ook voor de andere niveaus als de aanvragen voor tegemoetkoming aan personen met een handicap en de aanvragen voor attesten. Het gevolg was dat de administratie prioriteiten heeft moeten leggen en begrijpelijkerwijze gebeurde dat bij de beslissing inzake tegemoetkomingen.

Afin de résoudre ce problème, on a obtenu l'autorisation de recruter des assistants administratifs temporaires mais ces emplois n'ont été conférés que récemment, de sorte que l'effet sur le délai de traitement des dossiers n'a pas encore été enregistré. Il ne s'agit donc pas d'un problème structurel mais d'un problème temporaire.

Het is net omdat er geen statistische gegevens bestaan over de oude kaarten en ook omdat men niet verplicht is om te zeggen dat men een oude kaart heeft, dat wij ook niet kunnen medelen hoeveel personen vandaag een negatieve beslissing hebben gekregen met betrekking tot de vernieuwing van de aanvraag.

Wat uw laatste vraag betreft, is het zo dat de dienst Gehandicaptenbeleid geen recente gegevens meer heeft betreffende de gemeenten die geen vrijstelling van parkeergeld toestaan. De huidige informatie gaat terug tot december 1996 en die houdt in dat volgende gemeenten geen vrijstelling verlenen: Waver, Tongeren, Knokke-Heist, Blankenberge, Oostende, De Haan, Middelkerke, Berlare en Aalter. In deze gemeenten werd tot 1996 geen vrijstelling

De verwerkingstermijn bedraagt vijf maanden. De achterstand is een probleem van voorbijgaande aard.

Le nombre de demandes a augmenté en raison de l'instauration de la carte européenne et de la suppression des anciennes cartes. Le délai de deux mois a pu être maintenu jusqu'au mois de mars 2000. En outre, l'administration traite en priorité l'examen des demandes d'intervention.

Om dit probleem te verhelpen, werd ons toegestaan tijdelijke administratieve assistenten in dienst te nemen. De personeelsformatie is echter nog niet lang volledig en de weerslag op de termijnen voor de verwerking van de dossiers kon nog niet worden vastgesteld. De achterstand kon nog niet worden weggewerkt. Het probleem is dus echter wel degelijk tijdelijk en niet structureel.

Nous ne disposons pas de données chiffrées concernant le nombre de personnes qui n'ont pas reçu de nouvelle carte de stationnement parce qu'elles ne remplissaient plus les conditions sur le plan médical.

Nous ne disposons pas non plus de données récentes concernant les communes qui n'accordent pas d'exonération des taxes de stationnement aux détenteurs

van parkeergeld verleend. Recentere informatie hebben wij niet.

d'une carte de stationnement. Auparavant, onze communes étaient dans le cas.

10.05 De voorzitter: Mevrouw Van Gool, ik denk hierbij onmiddellijk aan de weerslag voor de gemeenten. Maar eerst heeft de heer Ansoms het woord.

10.06 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als ik het goed heb begrepen bedraagt de gemiddelde achterstand vijf maanden.

10.06 Jos Ansoms (CD&V): On enregistre donc un arriéré de cinq mois en moyenne.

10.07 Regeringscommissaris **Greet Van Gool**, regeringscommissaris, namens minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, het gaat niet om een achterstand, maar om een behandelingstermijn van vijf maanden.

10.07 Greet Van Gool, commissaire du gouvernement, au nom du ministre Frank Vandenbroucke: Non, le délai de traitement est de cinq mois.

10.08 Jos Ansoms (CD&V): Dat is juist, mevrouw, verontschuldig mij dat ik mij niet goed heb uitgedrukt.

10.08 Jos Ansoms (CD&V): C'est ce que je voulais dire. Il faudrait adapter cette donnée sur le site internet. Les délais ne sont plus respectés depuis le mois de mars 2000. Pourquoi ne prend-on aucune mesure?

Ten eerste, men zou dus best het bericht op de website veranderen, waarin de gehandicapten worden aangemaand om twee maanden voor vervaldatum een parkeerkaart aan te vragen. Als u die termijn niet kunt halen, is het verkeerd om dit zo te mee te delen.

Ten tweede, stel ik vast dat u al sinds maart 2000 de termijn van twee maanden niet kunt halen. U hebt anderhalf jaar de tijd gehad om maatregelen te treffen en ervoor te zorgen dat men de termijn van twee maanden wel haalt. Ik stel vast dat dit niet gebeurt.

La réponse à la question de M. Decroly mentionnait déjà le chiffre de onze communes. Pourquoi ne peut-on pas nous communiquer des données récentes?

Ten slotte wens ik terug te komen op uw opmerking over de gemeenten. Deze cijfers zijn terug te vinden in het schriftelijk antwoord van de heer Decroly en zij betreffen deze elf gemeenten. Ik vind het spijtig dat, nu er een regeringscommissaris is toegevoegd om zich het lot van deze mensen aan te trekken, de afgelopen maanden of jaren de tijd niet werd gevonden om een meer recent beeld van de situatie te krijgen. Vooraleer ik de namen van die gemeenten publiceert moeten zij de kans krijgen om te bewijzen dat het om verouderde cijfers gaat. Gedurende de laatste vijf of zes jaar kan er immers een en ander veranderd zijn. Ik betreur het dat geen beeld van de actuele toestand kon worden gegeven.

Ik kan alleen maar concluderen, mijnheer de voorzitter – ik weet niet of u akkoord gaat met mijn conclusie –, dat het echt niet schijnt te lukken met deze regering, noch met de grote dossiers – of het nu om de hervormingen van het gerecht, de politie of van de NMBS gaat –, noch met de kleine dossiers – of het nu gaat over de volkstelling of het uitreiken van parkeerkaarten. Ik stel vast dat deze regering er niet in slaagt snel en efficiënt te werken.

10.09 De voorzitter: Men kan hierover interpellieren, mijnheer Ansoms.

10.10 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je constate qu'il est effectivement difficile de respecter des délais et de dynamiser des administrations souvent très lourdes. J'ai travaillé pendant 20 ans dans le secteur des personnes handicapées et,

10.10 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Ik weet hoe moeilijk het is termijnen te respecteren en trage administraties in beweging te

pendant tout ce temps, je me suis heurtée à des délais très longs dans toute une série de domaines. C'est une situation insupportable, bien entendu, mais cela dépasse le cadre de ma question.

J'espère que les fonctionnaires supplémentaires engagés pour résorber le retard pourront entrer rapidement en fonction. Celui qui veut obtenir la reconnaissance d'un avantage auquel il a droit doit remplir des documents, passer des examens, bref remplir toute une série d'obligations. Après avoir franchi tous ces obstacles, il espère effectivement obtenir une réponse dans les délais prescrits. Souvent, le non-respect du délai est aussi considéré comme un non-respect de la personne et de ses difficultés. Malheureusement, ces retards datent de si longtemps que je ne pense pas qu'un simple claquement de doigts suffirait pour trouver une solution miracle. Je ne peux que vous encourager, monsieur le ministre, à consacrer suffisamment d'énergie pour arriver à résorber ce retard.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van mevrouw Greta D'Hondt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en de minister van Telecommunicaties en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand over "de afschaffing van de betaling van kinderbijslagen per postassignatie" (nr. 5632)

11 Question de Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions et au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes sur "la suppression du paiement des allocations familiales par assignation postale" (n° 5632)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)
(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

11.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de minister, gezien de bevolkingsgroep die door de beslissing wordt getroffen, hecht ik bijzonder veel belang aan de problematiek, alsook aan het antwoord dat u zult geven.

Mijnheer de minister, De Post heeft beslist om vanaf 17 december 2001 de gewone postassignatie uit productie te nemen. Daar rijzen heel wat vragen bij. Als mijn informatie juist is, zijn er in ons land nog 25.000 gezinnen die kinderbijslag ontvangen via een postassignatie. Voor die 25.000 gezinnen betekent de verwijdering van dat product uit haar gamma door De Post geen neutrale operatie. Immers, nu de postassignatie verdwijnt, moeten ze kiezen uit twee andere betalingswijzen. Ofwel wordt de kinderbijslag overgemaakt op een rekening, ofwel wordt die per circulaire cheque, uitgegeven door de Fortisbank, uitbetaald. Indien zij niet expliciet een keuze bekendmaken, wordt de betaling per circulaire cheque uitgevoerd. Welnu, innen zij hun circulaire cheque bij een agentschap van de Fortisbank, dan hoeven zij daar geen kosten op te betalen. Dat moeten ze wel doen als zij hun cheque bij een andere financiële instelling innen, met name 100 frank.

Wie zijn nu die 25.000 gezinnen, mijnheer de minister? Mijns inziens gaat het – daarom druk ik ook mijn bezorgdheid uit over de maatregel via deze vraag – om de meest kwetsbare groep van de bevolking, tenzij u dat zou tegenspreken. Voor hen kunnen er toch wel problemen rijzen. Wellicht heeft een deel van de 25.000 gezinnen moeite om een rekening te openen, omdat zij bij de Nationale Bank bekendstaan als slechte betalende. Bovendien is een circulaire cheque

krijgen. Ik heb dit zelf ook ondervonden.

Ik hoop dat het personeel dat is aangeworven om de achterstand weg te werken snel aan het werk kan. Om datgene te verkrijgen waarop men recht heeft, dient men verplichtingen te vervullen. Het respecteren van de termijnen getuigt van respect voor de aanvragers. Ik hoop bijgevolg dat alles in het werk zal worden gesteld om de achterstand zo snel mogelijk weg te werken.

11.01 Greta D'Hondt (CD&V): A partir du 17 décembre prochain, les allocations familiales pourront être payées par virement sur un compte en banque ou par chèque circulaire et ne pourront plus être payées par assignation postale. Ce choix n'est pas évident. Le coût de la perception d'un chèque circulaire auprès d'une autre banque que la banque Fortis s'élève à 100 francs. Par ailleurs, bon nombre de ménages éprouvent des difficultés à obtenir l'ouverture d'un compte en banque, parce qu'ils sont répertoriés comme mauvais payeurs.

Quelles seront, pour les ménages concernés qui, selon les estimations, sont plus de 25.000, les conséquences de la suppression du paiement des allocations familiales par assignation postale?

Le ministre peut-il nous dire

minder veilig. Daarnaast zijn er de inningskosten wanneer de circulaire cheque bij een andere instelling dan de Fortisbank wordt geïnd. Overigens is er ook een nadeel verbonden aan de overschrijving van het kindergeld op een rekening, die personen die niet op de zwarte lijst van de Nationale Bank staan, kunnen openen. U hebt daar zelf reeds allusie in vroegere antwoorden op vragen over de kinderbijslag op gemaakt. Dat geld kan in beslag worden genomen, wat heel raar lijkt, des te meer omdat kinderbijslag normaal niet in aanmerking komt voor beslag. Dat is voorsnog geen evidentie, kijken we maar naar de uiteenlopende rechtspraak dienaangaande. Volgens sommige vonnissen kan kinderbijslag op een normale rekening wel in beslag worden genomen. In een aantal gevallen is dat inderdaad al gebeurd. Ik bespaar u de juridische argumentatie in de literatuur en de rechtspraak. De feiten spreken voor zich.

Dat is de reden van mijn vraag. Het gaat om 25.000 gezinnen waarvan ik durf pretenderen dat een belangrijk deel tot de meest kwetsbare in de samenleving behoort, een regeling die niet financieel neutraal is voor die gezinnen, een bijna keuze om dit neutraal te maken voor een bepaalde bankinstelling en het risico dat als men niet voor de circulaire cheque kiest, men wellicht geen rekening kan openen en als men er een opent die voor beslag vatbaar is. Dit is een maatschappelijke zaak die u waarschijnlijk zeer goed bekend is. Voor heel wat vrouwen – moeders – was het ontvangen van de kinderbijslag via De Post een middel om minstens met de kinderbijslagen hun huishoudbudget van maand tot maand aaneen te kunnen breien.

Mijnheer de minister, wanneer De Post besliste de pensioenen niet meer in de hand te betalen, werd er onderhandeld met de pensioendienst. U herinnert zich de plenaire vergadering van een paar weken geleden. Werd er voor de kinderbijslagen met De Post onderhandeld over het uit het gamma verdwijnen van deze mogelijkheid tot uitbetaling van de kinderbijslagen?

Als De Post hardnekkig blijft en dit product uit het gamma neemt, welk alternatief beter dan het geciteerde kan deze 25.000 gezinnen dan worden geboden zodat: ten eerste, zij geen kosten hebben bij de uitbetaling van de kinderbijslagen; ten tweede, zij over een gratis alternatief beschikken wanneer zij geen rekening kunnen openen; ten derde, geen beslag kan worden gelegd op kinderbijslagen die wettelijk gezien daarvoor niet in aanmerking komen?

11.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik ben het met mevrouw D'Hondt volkomen eens dat deze aangelegenheid belangrijk is omdat het gaat over een zwakke groep in de samenleving. Ik geef een paar gegevens en een paar inzichten.

Mevrouw D'Hondt, u bent zoals altijd goed geïnformeerd. In september 2001 hebben inderdaad 24.944 gezinnen hun kinderbijslag per postassignatie ontvangen. Dat is ongeveer 2% van de betaaltitels, uitgegeven voor het geheel van de sector. Twee op honderd is inderdaad niet te verwaarlozen. De betrokken gezinnen zijn door de kinderbijslaginstellingen – de RKW of kinderbijslagfondsen – geïnformeerd over de afschaffing van de postassignaties. Tenzelfdertijd werden zij erop gewezen dat zij voortaan kunnen kiezen tussen de betaling op een rekening of per circulaire cheque. Daarbij is de aandacht van de gezinnen gevestigd op de kenmerken van de

combien de ménages perçoivent actuellement les allocations familiales par assignation postale? Le ministre garantit-il que les nouveaux modes de paiement n'entraîneront pas de frais supplémentaires pour les ménages concernés? Quelles garanties effectives peut-il donner à cet égard? Comment les problèmes concrets engendrés par cette mesure seront-ils résolus? Les nouvelles mesures ont-elles fait l'objet de négociations avec La Poste?

11.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: En septembre 2001, 24.944 familles, soit environ 2%, ont reçu leurs allocations familiales par assignation postale. Ces familles ont été informées en temps opportun de la suppression des assignations postales et des autres modes de paiement possibles. Les familles qui n'ont pu faire de choix ont été payées automatiquement par des chèques circulaires.

Ces chèques n'engendrent pas de

twee betaalwijzen. Bij gebrek aan uiting van een keuze worden zij automatisch betaald met een circulaire cheque. De betaling op een rekening brengt geen kosten mee voor de belanghebbenden. Wanneer de bijslagtrekkenden de circulaire cheque indienen bij een agentschap van de emissiebank, is dat ook gratis. In een financiële instelling andere dan de emissiebank daarentegen, kan de inning van de circulaire cheque gepaard gaan met de aanrekening van een vergoeding die kan oplopen tot honderd frank. De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers onderzoekt samen met de Belgische Vereniging van Banken de mogelijkheid voor bepaalde categorieën van sociaal verzekerden om een sociale rekening te openen. Voor de uitbetaling van het bestaansminimum kunnen de OCMW's nu reeds gebruikmaken van een sociale bijstandsrekening die wordt geopend op naam van de begunstigde.

De kenmerken van zo'n sociale rekening kunnen als volgt worden omschreven. De rekening is geopend op naam van de bijslagtrekkende en is gratis voor de begunstigten. Forfaitaire kosten zijn ten laste van de kinderbijslaginstelling. De rekening is geïntegreerd in het systeem voor onmiddellijke real time aanpassing van het saldo na elke verrichting om gelijktijdige opnemingen en een niet toegelaten debetsaldo te vermijden. Er is ook voor de veiligheid gezorgd via een soort bescherming tegen diefstal.

De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers onderzoekt tevens op juridisch vlak of de kinderbijslag, gestort op een sociale rekening, voor beslag vatbaar is. Indien uit het juridisch onderzoek zou blijken dat de niet-vatbaarheid voor beslag van kinderbijslagen die onder artikel 1410 van het gerechtelijk wetboek vallen niet kan worden gewaarborgd ingeval van storting op een sociale rekening, zal een voorstel worden voorstel worden geformuleerd over de manier waarop een voorziening biedende oplossing gegeven kan worden door medewerking van de wetgever. Ik volg dat dossier verder van nabij.

11.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn informatie blijkt te kloppen. Aan de overblijvende oplossingen na de afschaffing van de postassignatie blijven risico's verbonden.

U zegt dat uw administratie nagaat hoe het beslag op kinderbijslagen bij storting op de rekening kan worden vermeden. Ten tweede gaat uw administratie na of een sociale rekening geopend kan worden. Dat zijn inderdaad twee mogelijke oplossingen. Misschien zijn er nog andere oplossingen mogelijk. Ik vind het echter vanzelfsprekend dat de afschaffing van de postassignatie pas plaatsvindt vanaf het moment dat er ook daadwerkelijk oplossingen zijn, en dus niet op 17 december 2001. Volgens mij moet dat bij De Post afgedwongen kunnen worden. Des te beter als er op 17 december 2001 al een oplossing zou zijn, maar als er nog geen oplossing is op die datum, kunnen wij geen 25.000 gezinnen met die mogelijke problemen opzadelen. De oplossing moet er zijn op het moment dat het huidige instrument wordt afgeschaft. U moet zich de situatie van beslaglegging eens reëel voorstellen. Wij kunnen het de 25.000 gezinnen niet aandoen dat er geen oplossing zou zijn.

11.04 Minister Frank Vandenbroucke: Mevrouw D'Hondt, ik ben het met u eens dat wij tijdig naar oplossingen moeten zoeken. Ik was zelf

coûts supplémentaires lorsqu'ils sont perçus dans une agence de la banque émettrice.

L'office national des allocations familiales des travailleurs salariés examine, en collaboration avec l'Association belge des banques, la possibilité d'ouvrir des "comptes sociaux". Ceux-ci seront ouverts au nom d'un bénéficiaire d'allocations familiales, ils seront gratuits pour celui-ci et un coût forfaitaire sera imputé à l'organisme octroyant les allocations familiales. En outre, le solde sera adapté instantanément. Enfin, ces comptes sociaux présenteront évidemment toutes les garanties de sécurité voulues dans la mesure où tout risque de vol est exclu.

Par ailleurs, il sera examiné si les allocations familiales versées sur un compte social seront susceptibles d'être saisies. Si c'était le cas, le ministre formulerait une proposition afin de remédier à ce problème par une intervention du législateur.

11.03 Greta D'Hondt (CD&V): Le ministre a donc l'intention d'ouvrir des comptes sociaux et d'empêcher la saisie des allocations familiales versées sur ces comptes. Mais ces problèmes n'ont pas encore trouvé de solution.

Je propose que la suppression de l'assignation postale n'entre en vigueur que lorsque ces problèmes auront été résolus. Cette problématique doit faire l'objet d'une concertation avec La Poste, dans la mesure où elle concerne 25.000 ménages socialement faibles qui se passeraient volontiers de difficultés supplémentaires.

11.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Je suis bien d'accord

verbaasd over de wijziging bij de uitbetaling van de pensioenen via De Post. Ik heb over het uitstel van de afschaffing van de postassignatie met De Post onderhandelingen opgestart. Ik kan daarover zelf echter zomaar niets beslissen. Net als u vind ik dat wij oplossingen moeten hebben als de postassignatie wordt afgeschaft.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de effecten van de referentietrugbetaling" (nr. 5637)

12 Question de M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les effets du remboursement de référence" (n° 5637)

12.01 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik vraag mij af hoe het marktaandeel van de generische producten evolueert, nu die door de zogenaamde referentietrugbetaling in een betere positie staan. Zij worden haast gepromoot gezien hun lagere prijs met behoud van de specialiteit. Bovendien vraag ik me af welk effect de algemene prijsdaling van de specialiteiten met zich brengt.

In de media werd al in juni 2001 verkondigd dat de resultaten enorm waren. De gepubliceerde cijfers steunden echter op een smalle basis en zijn dus enigszins onbetrouwbaar.

De officiële cijfers van de verkoop van generische geneesmiddelen zijn ondertussen ook voor juli 2001 beschikbaar. Zoals te verwachten was, blijkt het marktaandeel van zowel de terugbetaalbare als de niet-terugbetaalbare generische geneesmiddelen sterk gestegen te zijn. Die stijging is ongetwijfeld te danken aan de campagne ter promotie van de generische geneesmiddelen, de ondersteuning door de ziekenfondsen, het grotere aanbod aan generieken en de invoering van de referentieprij die leidt tot een prijsdaling van de specialiteiten.

Ik heb daarover drie vragen.

Ten eerste, door de promotie van de generische geneesmiddelen werd een besparing van 1,8 miljard frank vooropgesteld. Zal die doelstelling gehaald worden?

Ten tweede, de geraamde besparing van 1,8 miljard frank is een besparing voor de ziekteverzekering. Wat is eigenlijk het effect van de referentietrugbetaling voor de patiënt? De besparingen in de ziekteverzekering interesseren mij wel, maar ik vraag me af of de mensen zelf nu meer moeten betalen. Zijn de geneesmiddelen uitgaven voor de patiënt volgens uw inschattingen ondertussen gestegen?

Ten derde, wordt de referentietrugbetaling in haar huidige vorm voortgezet, of overweegt u aanpassingen terzake? Daarover zijn namelijk enkele berichten verschenen. Ik wil liever van u de juiste toedracht horen.

12.02 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Goutry, wij moeten het algemene idee van de promotie van generische producten onderscheiden van de referentieprij als mechanisme. De referentieprij leidt namelijk automatisch tot een

avec vous. En ce qui concerne les pensions, je me suis concerté avec La Poste.

12.01 Luc Goutry (CD&V): Les chiffres de vente des médicaments génériques en juin et en juillet font apparaître que la part de marché des médicaments tant remboursables que non remboursables a fortement augmenté. Cela résulte incontestablement de la campagne de promotion, du soutien que les mutualités ont apporté à cette campagne, de l'offre plus étendue et de l'instauration du remboursement de référence.

Une économie de 1,8 milliard de francs par an sera-t-elle réalisée? Quelle en sera l'incidence? Dans quelle proportion les dépenses des patients ont-elles augmenté? Le ministre envisage-t-il d'apporter des adaptations au remboursement de référence?

12.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Il faut faire une nette distinction entre la mesure concernant le prix de référence et

besparing. De terugbetalingbasis van een aantal originele producten hebben wij namelijk verlaagd, ongeacht het voorschrijfgedrag van de artsen. Daardoor besparen wij 1,8 miljard frank. Daarbij is het dus van geen belang of er veel of weinig generische producten worden verkocht.

Op basis van de allerlaatste gegevens die wij via Farmanet hebben ontvangen, menen wij dat de bereikte besparing 1,823 miljard frank bedraagt in de ambulante sector.

Als het gedrag van de bedrijven, de artsen of de patiënten niet wijzigt, dan is het financiële gevolg voor de patiënt. De patiënt betaalt namelijk als de arts het originele duurdere product blijft voorschrijven en als het bedrijf dat dit product commercialiseert, de prijs niet verlaagt.

Bijgevolg doen zich compenserende mechanismen voor. Ten eerste, bedrijven met originele specialiteiten verlagen hun prijzen inderdaad omdat zij rekening houden met de lagere vergoedingstatus. Ten tweede, de voorschrijvers vervangen de originele specialiteiten gedeeltelijk door generische. Wij kunnen nog niet zeggen hoe vaak dat gebeurt. Ten derde, de prijzen van de generische producten zijn opnieuw verlaagd om het verschil met de originele specialiteiten te handhaven. Dat mechanisme draait momenteel en dat doel wilde ik precies bereiken. Geneesmiddelen die al geruime tijd verkrijgbaar zijn en waarvan het patent is opgeheven, moeten wij niet als serrepantjes behandelen, en de bedrijven die dergelijke specialiteiten commercialiseren nog minder. Volgens mij moeten wij op die markt concurrentie organiseren, want ze is overbeschermd. Door die concurrentie ontstaat die waterval van prijsdalingen.

Welke prijsdaling staat er tegenover die besparing van 1,8 miljard frank? Het zou jammer zijn als het zou gebeuren, maar laten we veronderstellen dat noch de patiënten, noch de artsen, noch de bedrijven hun gedrag aanpassen en dus onverkort de originele producten blijven gebruiken. Door de cascade van prijsdalingen, ook van originele producten, spaart de patiënt desalniettemin. Mechanisch berekend gaat het om 461 miljoen frank. Die compensatie wordt dus al bereikt door de effecten van de prijsdaling in de tweede ronde, zelfs al blijft iedereen bij zijn klassieke product. Het is echter te vroeg voor een definitieve raming.

De uitbreiding van die maatregelen lijkt mij zeker nodig. Ik overleg daarover met de betrokken actoren, onder meer met de industrie en de apothekers. Momenteel is een daling van 16% opgelegd aan de terugbetalingbasis van de originele producten als er een generisch alternatief is. Volgens mij is een daling van 20% mogelijk.

Ik overweeg iets dergelijks te doen uiterlijk tegen 1 juli 2002, misschien zelfs vroeger.

12.03 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Deze vraag zal uiteraard worden herhaald. Het betreft immers een momentopname. Wij hechten er veel belang aan deze evolutie te blijven volgen.

Mijnheer de minister, u hebt het over 20% en niet over 26% zoals ik her en der had vernomen.

la promotion des produits génériques.

Lorsqu'il existe pour un médicament original un équivalent meilleur marché, l'assurance n'intervient que pour le produit le moins cher.

L'économie prévue de 1,8 milliard de francs ne dépend donc pas de l'augmentation du nombre de prescriptions de produits génériques, parce que les niveaux de remboursement d'un produit original et d'un produit générique sont identiques.

Le prix de référence ne se traduira par une augmentation du ticket modérateur que si les firmes et les médecins prescripteurs ne modifient pas leur comportement. Il y a tout de même des avantages pour le patient. Ainsi, les firmes qui commercialisent les produits originaux pourront réduire leurs prix ou les entreprises qui produisent les médicaments génériques pourront baisser leurs prix pour maintenir une différence. Elles pourront, en outre remplacer les produits originaux prescrits par des génériques.

Ces évolutions ont déjà contribué à réduire drastiquement la hausse potentielle du ticket modérateur et nous espérons qu'à terme, les conséquences pour les patients disparaîtront. Le gouvernement a également décidé d'étendre le remboursement de référence. La réduction obligatoire des prix des médicaments génériques par rapport aux médicaments originaux étant passée de 16% à 20%, le remboursement de référence sera également adapté à partir du 1^{er} juillet 2002.

12.03 Luc Goutry (CD&V): La question ne manquera pas de resurgir, car il ne s'agit ici que d'un instantané. Or, nous sommes curieux de connaître l'évolution. Vous parlez de 20% au lieu des 26%, fréquemment cités.

12.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Dat percentage is nodig om het bedrag dat in de conclaafbesprekingen werd vooropgesteld, te halen. Dat willen wij onder meer doen door het veralgemenen en verscherpen van het referentieprijmechanisme. Wij moeten niet naar -26% gaan, -20% is voldoende.

12.05 **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag was onder meer, als een referentiepunt, geïnspireerd op een studie van de APB. Ik wou dit niet eerder als argument gebruiken omdat ik uw antwoord niet wou beïnvloeden. Volgens de berekeningen van APB zou dit ten koste van de patiënten gaan, uiteraard in het geval dat de arts niet het goedkopere generische product voorschrijft, maar de specialiteit. Er is dus wel een algemene prijsverlaging, maar als deze werkwijze wordt gehanteerd betaalt de patiënt een duurder product en wordt hij gestraft. APB spreekt van 380 miljoen frank meer remgeld. Dit betekent een stijging van 17% voor de patiënt. Mijnheer de minister, ik schrok van het cijfer dat u gaf. U zegt dat er een besparing van meer dan 400 miljoen frank voor de patiënt is.

12.06 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer Goutry, ik overloop mijn redenering even met u. De vermindering van de terugbetalingbasis van de originele, dure geneesmiddelen betekent een besparing van een 1,8 miljard frank. Veronderstel dat de artsen en de patiënten hardnekkig bij de oude, dure geneesmiddelen blijven. Dan komt 1,8 miljard frank uit de beurs van de patiënt. Hij betaalt immers meer remgeld. Hoeveel daarvan komt niet langer uit hun beurs door het feit dat die originele, dure geneesmiddelen iets minder duur worden? Dat is het bedrag van 461 miljoen frank. Dat is uiteraard een theoretische redenering, mijnheer Goutry.

Ik wil niet beweren dat de cijfers van APB juist of fout zijn, maar zij houden natuurlijk niet van dit mechanisme, want het tast hun winstmarges aan. Ik zal echter de laatste zijn om te ontkennen dat de patiënt en de arts hier op hun verantwoordelijkheid worden gewezen. Als wij dat niet doen, komen wij er nooit. Ik heb immers te weinig geld voor nieuwe, innoverende geneesmiddelen. Mijnheer Goutry, u ondervraagt mij dikwijls – en terecht – aan de hand van concrete gevallen. Ik vind dat geld niet als wij het opsouperen aan onnodig dure, oude geneesmiddelen. Dat is een oefening waarbij de patiënt moet worden betrokken. Dat is de essentie van het hele vraagstuk.

12.07 **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de minister, in deze delicate oefening blijft de vraag wie het meest op zijn verantwoordelijkheid dient te worden gewezen. De arts heeft immers een neutrale positie. Alleen de patiënt kan er slechter van worden. Het is dus een ongelijke responsabilisering. De patiënt kan dit achteraf misschien aan de arts duidelijk maken, maar dit gaat in eerste instantie ten koste van de patiënt en dat was altijd onze vrees. Het moet duidelijk zijn dat wij de maatregel alle kansen moeten blijven geven, maar er moet uiterst voorzichtig worden gehandeld, vooral voor die patiënten waarvoor het in de maximumfactuur niet kan worden gec recupereerd. Dat is immers nog een ander aspect. Als wij te veel in de maximumfactuur moeten

12.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Le taux de 26% avait été fixé préalablement, mais il s'est avéré trop élevé. Une baisse de 20% est suffisante.

12.05 **Luc Goutry** (CD&V): Je me fonde sur une étude de l'APB. D'après les calculs qui y figurent, le patient serait mis à contribution. Il y aura certes une économie globale, mais les patients paieront quand même 380 millions de francs en plus au titre de ticket modérateur, soit une augmentation de 17%.

12.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Une diminution de la base de remboursement des médicaments originaux permettra une économie de 1,8 milliard de francs. Si le comportement prescripteur ne change pas, c'est effectivement le patient qui paiera. La baisse du prix des médicaments originaux provoquera une diminution de ce montant à concurrence de 461 millions.

Les organismes assureurs voient ce système d'un mauvais œil, car il menace leurs marges bénéficiaires. C'est sans doute ce qui explique les chiffres de l'APB.

Quoi qu'il en soit, nous ne gaspillerons plus d'argent pour d'anciens médicaments trop coûteux. Nous avons bien trop besoin d'argent pour de nouveaux médicaments.

12.07 **Luc Goutry** (CD&V): Qui faut-il responsabiliser le plus? Le médecin lui-même ne paie rien. Si nous devons faire l'appoint par le biais de la facture maximum, alors rien n'est résolu. L'étude de l'APB cite le chiffre de 2,3 milliards au lieu de 1,8 milliard. On peut certes responsabiliser le patient, mais on ne peut décemment pas en faire la victime du système.

recupereren, wordt er niets opgelost.

Dan komt het louter neer op een vestzak-broekzak-operatie.

In dezelfde studie las ik dat zelfs de opbrengst hoger zou liggen dan de 1,8 miljard die u daarnet aanhaalde, mijnheer de minister. Die zou zelfs ruim 2 miljard bedragen. Nogmaals, mijn bron is APB. In ieder geval, er wordt bewezen dat een en ander de goede richting uitgaat. U moet er wel over waken dat de patiënt geresponsabiliseerd wordt, zonder dat hij of zij slachtoffer wordt van het systeem. Ik heb er geen enkel probleem mee dat iemand bewust voor het ene of het andere geneesmiddel kiest met kennis van de gevolgen. Die kan verantwoordelijkheid op zich nemen voor zichzelf. Waarmee ik het echter niet eens ben, is dat patiënten door onwetendheid het slachtoffer worden van het systeem en daarvoor de prijs moeten betalen.

13 Samengevoegde vraag en interpellatie van

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de blijvende onduidelijkheid over het budget 2002 voor palliatieve zorgen in de rust- en verzorgingstehuizen" (nr. 5641)

- de heer Luc Goutry tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "besparingen in de rusthuissector" (nr. 982)

13 Interpellation et question jointes de

- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'incertitude persistante concernant le budget 2002 pour les soins palliatifs dispensés dans les maisons de repos et de soins" (n° 5641)

- M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies réalisées dans le secteur des maisons de repos" (n° 982)

13.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, de voorbije weken ontstond nogal wat onduidelijkheid over de begroting voor palliatieve zorg voor 2002, meer bepaald met betrekking tot de rust- en verzorgingstehuizen.

Eind oktober trok de Federatie voor Palliatieve Zorgen Vlaanderen aan de alarmbel en stelde zonder meer dat de federale regering het geld voor stervensbegeleiding in de rusthuissector zou halveren.

Mijnheer de minister, ik verwijs in dat verband naar 7 september 2000, toen u samen met de minister van Volksgezondheid, mevrouw Aelvoet, het beleidsplan palliatieve zorg 2000-2003 voorstelde. Het nieuwe initiatief van het palliatieve forfait in de RVT's zou aanvankelijk in juli 2001 worden ingevoerd, maar werd later verdaagd naar oktober 2001. Thans moeten wij vaststellen dat het initiatief nooit werd ontplooid.

Uit regeringskringen vernemen we dat de rusthuizen toch geld zouden krijgen voor hun prestaties inzake palliatieve zorg tussen oktober en december 2001, weliswaar niet volgens de cijfers van de begroting voor 2001 waarin er daarvoor geen middelen meer voorhanden zijn. De vergoedingen zullen met terugwerkende kracht worden uitbetaald en ingeschreven op de begroting voor 2002 die over enkele weken zal worden besproken.

Dat betekent dat op de post palliatieve zorg voor 2001, meer bepaald met betrekking tot de rust- en verzorgingstehuizen, voor ongeveer 500 miljoen werd bespaard. De middelen voor 2002 worden meer dan

13.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Le 7 septembre 2000, le ministre a présenté le Plan de politique en matière de soins palliatifs. Certains aspects n'ont absolument pas été mis en oeuvre, notamment faute de budgets.

Le budget 2002 a également été amputé de plus de la moitié. Les maisons de repos reçoivent 10 francs par jour et par patient au lieu des 24 francs promis.

Quelle est la position du ministre face à cet ajustement du budget 2002?

Qu'est-il advenu du budget 2001?

Pourquoi le budget 2002 s'élève-t-il seulement à 204 millions au lieu de 500 millions?

gehalveerd, rekening houdend met het feit dat het oorspronkelijke bedrag van ongeveer 500 miljoen werd herleid tot 204 miljoen.

Concreet betekent het dat de RVT's slechts een palliatief forfait zullen ontvangen van om en bij de 10 Belgische frank per dag per zwaar zorgbehoevende patiënt, in plaats van 24 Belgische frank per dag per patiënt, zoals oorspronkelijk was voorgesteld. De overige sectoren, de ziekenhuizen, de thuiszorg en de samenwerkingsverbanden, ontvangen, terecht, alle vooropgestelde middelen.

Enkel en alleen de RVT-sector wordt dus gestraft en dat zorgde voor de zoveelste keer voor een ernstig politiek incident tussen uzelf en mevrouw Vogels van de Vlaamse regering, mijnheer de minister. Hier is andermaal sprake van een twistpunt tussen de Vlaamse en de federale regering.

Dat de regering die besparingsmaatregelen heeft genomen op een moment dat de wetsvoorstellen met betrekking tot euthanasie en palliatieve zorg pas in de Senaat zijn goedgekeurd, is toch wel symbolisch te noemen.

Daarbovenop kwam op maandag 5 november de beslissing van het verzekeringscomité van de ziekteverzekering om 912 miljoen frank extra uit te trekken voor de palliatieve zorgverlening in de rusthuizen. Uw afgevaardigde in het comité maakte wel voorbehoud bij die beslissing. Hierover heb ik een aantal zeer concrete vragen.

Ten eerste, hoe staat u als minister tegenover de herschikking van het budget 2002 voor palliatieve zorgverlening in de rusthuizen, zoals in het verzekeringscomité van 5 november werd voorgesteld?

Ten tweede, wat is er gebeurd met het oorspronkelijk geplande budget voor 2001 van 500 miljoen voor de palliatieve zorgen in de RVT's?

Tot slot, waarom wordt het budget 2002 tot 204 miljoen frank herleid in plaats van het oorspronkelijk bedrag van 500 miljoen?

13.02 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er bekruipt mij opnieuw het dubbele gevoel van tijdens de bespreking van de regeringsverklaring, toen ik uw sociale drijfveren en uw bekommernis om de sector niet goed kon rijmen met de fameuze besparingen die u hier moet doorvoeren. Het verwondert mij omdat ik meen dat deze maatregelen niet helemaal aansluiten bij uw ideeën over die sector.

Mijnheer de minister, wij hebben eigenlijk een gecombineerd probleem. In dit kwartaal is een ingrijpende besparing van bijna 1 miljard frank in de sector doorgevoerd die nogal wordt gecontesteerd. Enerzijds, is het een besparing op de forfaits van de rust- en verzorgingstehuizen, waarvan ik deze zomer al heb gezegd dat zij waarschijnlijk niet klopt omdat er sprake is van een onderraming van 3.500 residenten. Niettemin stel ik vast dat deze besparing op dit ogenblik toch wordt uitgevoerd en de inhaalbeweging toch gebeurt. Anderzijds, hebt u ook aan de gewone rusthuizen een inspanning gevraagd, uiteenvallend in twee delen. Dat gebeurde op het vlak van de individuele instelling en op het geheel van de sector. Ik verneem dat u voor het geheel van de sector de besparing van 250

13.02 Luc Goutry (CD&V): Des économies de près d'un milliard sont réalisées dans le secteur des soins aux personnes âgées. Même en étant plus restrictif, des économies de 300 millions de francs sont encore réalisées au niveau des lits MRS des maisons de repos.

Pour couvrir la demande de soins, il faut dégager des moyens. En agissant autrement, on nuit au secteur.

Un nouvel effort important a été consenti pour 2002: les lits MRS promis ont été reportés. Les 330 millions de francs destinés aux soins palliatifs ont été supprimés.

tot 300 miljoen frank zou laten vallen. U kunt dat straks wellicht bevestigen, maar daarmee blijft de besparing op het budget van de instellingen van de gewone rusthuissector met ongeveer 300 miljoen overeind. Samen zouden de rusthuizen in dit laatste kwartaal 700 tot 800 miljoen moeten ophoesten.

De rusthuizen dachten wellicht dat zij er niet goed vanaf kwamen, want de zorgbehoeften worden onderschat. Zij worden nu al onderbetaald en zij beschikken niet over het vereiste aantal RVT-erkenningen, wat u in uw beleidsbrief rond actief ouder worden op uw website zelf zegt. Ik lees daar dat er meer geld nodig is om de dingen te doen die hier in staan. Die mening staat in tegenstelling tot de reactie die ik de laatste dagen van u voortdurend heb gehoord wanneer u erop wijst dat u, in vergelijking met de cijfers van de laatste jaren, veel inspanningen hebt gedaan. Dat geeft mij telkens een raar gevoel. Ofwel dekt men de zorgbehoeften en betaalt men daarvoor het benodigde bedrag, ofwel betaalt men niet wat nodig is, maar beweert men wel grote inspanningen te leveren.

Natuurlijk is het laatste moeilijker verkoopbaar dan het eerste. Als men de zorgbehoefte dekt dan is het zo en dan kan men daar niet verder over discussiëren. De sector heeft er geen boodschap aan als men zegt dat het budget sterk groeit maar eigenlijk onvoldoende is. Dat leidt alleen maar tot frustratie. Dat leidt voor hen tot een moeilijke beheersbaarheid omdat zij met die situatie worden geconfronteerd. In 2002 moet er opnieuw in belangrijke mate worden ingeleverd. De toekenning van een laatste schijf van 5.000 RVT-bedden wordt met een half jaar vertraagd. Het gaat over 600 miljoen frank uitstel van toekenning van de nochtans in 1997 toegekende of beloofde RVT-bedden en waarvan elk rusthuis al sinds 5 jaar exact weet waaraan het zich te verwachten had. Natuurlijk heeft men daar ook voor de begroting rekening mee gehouden. Dat is evident.

Verleden jaar was er plots niets voorzien voor palliatieve zorg. Dat is zeer pijnlijk. Aanvankelijk was er 330 miljoen voor uitgetrokken. Dat budget is geschrapt. We hebben het erover gehad bij de bespreking van de begroting van vorig jaar. Het is al langere tijd zo dat men verplicht is om de palliatieve functie te hebben in RVT's, maar er staat tot op heden nog geen financiering tegenover. Voor het jaar 2002 is er in een budget voor palliatieve zorgen voorzien. Het betreft niet de aanvankelijk voorziene 500 miljoen, maar slechts 326 miljoen, met name de forfait van 24 frank wordt verlaagd naar 10 frank per dag per bewoner.

Door het later toekennen van de RVT-bedden is terecht een probleem met de gemeenschappen gerezen. Ik heb de vraag en het antwoord van het Vlaams Parlement opgevraagd. Ik lees in het antwoord van mevrouw Vogels, u hebt er al even naar verwezen en het lijkt mij wel belangrijk dat het hier even wordt geciteerd, het volgende: "Besparingen doorvoeren in de rustoorden en RVT-sector staat haaks op de resultaten van alle mogelijke demografische studies, zelfs na volledige reconversie van alle RVT-bedden. In Vlaanderen zijn er 14.000 en in België zijn er 25.000 zwaarzorgbehoevendenden. Zij krijgen niet het statuut waar zij recht op hebben, zelfs niet met de uitbetaling van de laatste schijf van 25.000." Men zou onmiddellijk aan evenveel opnieuw moeten beginnen om een volledige covering te kunnen krijgen.

Dit uitstel met zes maanden is bijzonder pijnlijk, vooral voor die

Un problème se pose au niveau des Communautés concernant l'octroi des lits MRS. Les traitements lourds dont 25.000 personnes ont besoin n'ont toujours pas été dispensés.

Un report de six mois touche durement les maisons de repos qui sont déjà confrontées à un manque de moyens. La ministre Vogels a déclaré qu'elle n'approuvait pas les économies annoncées. Je voudrais préconiser une fois de plus de réunir toutes les compétences en cette matière et de les confier à un seul niveau de pouvoir.

Pourquoi le ministre réalise-t-il ces économies forfaitaires maintenant qu'il est apparu que le budget n'a pas été dépassé? Prendra-t-il des mesures pour pallier le manque criant d'agréments de MRS? Où en est la réforme du système de ces MRS? Le ministre a-t-il pris une décision concernant ces agréments en concertation avec les Communautés? Estime-t-il que les besoins en matière de prise en charge des personnes âgées sont actuellement satisfaits ou que le budget a été surévalué? Sur quoi le ministre se base-t-il pour supprimer en 2001 un budget de 500 millions pour les soins palliatifs dans les MRS et pour réduire ce montant de plus de 50% en 2002?

rusthuizen die al een onderbezetting aan RVT-bedden hebben. Wie in 80% of 90% van zijn behoeften is gedekt, kan nog tegen een stootje, maar er zijn rusthuizen waarvan slechts 50% tot 60% van de behoeften is gedekt. Zij besparen op gewone rusthuisbedden. Zij krijgen hun al zo schaarse RVT-bedden met vertraging toegekend. Zij krijgen veel minder voor hun palliatieve functie. Dat is een cumulatie van problemen waarvan ik niet goed begrijp dat u, die nochtans deze sector genegen bent, die ook met een zekere rechtlijnigheid met deze dingen omgaat, besparingen wil doorvoeren in een sector die zich moeilijk kan bezondigen aan overprestatie.

Mevrouw Vogels zegt tot slot: "Ik kan mij geenszins akkoord verklaren en verzet mij met klem tegen de bijkomende besparingen ten aanzien van de vele zorgbehoevenden." Uiteraard voelt ze zich denkkelijk geïrriteerd omdat het akkoord dat daarover met de gemeenschappen bestond in die zin ook niet wordt uitgevoerd.

Als ik dit dus allemaal samen leg - en dat is meteen het slot van mijn uiteenzetting - dan zie ik dat Vlaanderen er van staat te kijken. Reeds lang hou ik een pleidooi om alles in één niveau onder te brengen om alzo een zekere homogeniteit te creëren. In uw beleidsbrief lees ik: "Wij gaan eraan beginnen vanaf 2003 en zullen de hele operatie in vier tot vijf jaar doorvoeren. Wij gaan naar activiteiten, niet meer naar bedden". Welnu, wij staan daar ten volle achter. U zegt wel dat het een moeilijke operatie zal worden maar u hebt nog tijd tot 2003. U zegt ook dat u het allemaal nog zult bekijken en dat het toekomstmuziek is, maar de realiteit is dat vandaag de rusthuizen met die forse besparingen worden geconfronteerd. Het water staat aan de lippen van de beheerders.

Mijnheer de minister, mijn vragen zijn de volgende. Ten eerste, waarop baseert u zich uiteindelijk om de forfaitaire besparingen door te voeren in het vierde kwartaal, te meer daar gebleken is dat het om een onderraming gaat en dat het risico op overschrijding niet is uitgekomen?

Ten tweede, erkent u een nijpend tekort aan een 25.000-tal bijkomende RVT-bedden, waardoor de kostprijs voor heel wat zware zorgbehoevende patiënten tot vandaag niet wordt terugbetaald.

Ten derde, u kondigde in het verleden een hervorming aan van het zogenaamde RVT-systeem. Ik vind hiervan in de beleidsbrief niets terug. Toen ik de vraag stelde, was dat nog niet het geval. Hoe ver staan wij nu? Ik lees dat de hervorming in voege treedt vanaf 2003 en dat het drie tot vier jaar in beslag zal nemen.

Ten vierde, waarop steunt de minister zich om in een laatste fase af te wijken van het vijfjarenplan van bijkomende RVT-erkenningen? Waarom die verschuiving met zes maanden? Eigenlijk gaat het hier om een zeer arbitraire beslissing die zeer moeilijk door de sector kan worden aanvaard.

Ten vijfde, waarop baseert u zich om in 2001 een budget van 330 miljoen frank te schrappen voor palliatieve functies, wetende dat men daar een flinke achterstand heeft en men dringend zit te wachten op een geldelijke invulling van die functies?

13.03 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik zal

13.03 **Frank Vandenbroucke**,

proberen om de zaken technisch te overlopen. Het gaat immers om een technisch antwoord op een belangrijk sociaal en menselijk probleem, dat als een grote uitdaging kan worden beschouwd.

Bij wijze van conclusie zou ik reeds willen zeggen dat ik een beleidsnota over ouderenzorg op tafel heb gelegd. Deze problematiek ligt mij nauw aan het hart. Ik pleit ervoor dat wij samen met de Vlaamse regering, de Franstalige Gemeenschap en de gewesten proberen een langetermijnvisie uit te werken en ik ben vragende partij om daarover te gelegener tijd ook een debat te houden. Dit dringt niet, maar het zou nuttig zijn om eens zo'n debat te houden.

Eerst wil ik de beruchte besparingsmaatregel toelichten, namelijk de vermindering van de forfaits met 3,65% gedurende de laatste vier maanden van 2001. Het is een dwingend mechanisme. De commissie voor de begrotingscontrole van het RIZIV stelt op 13 juni 2001 vast dat het budget overschreden wordt. Zij herbevestigt dat op 18 juli en zegt – volgens de klassieke mechanismen – aan de sector in te grijpen. Op 31 juli wordt beslist om maatregelen te treffen op basis van artikel 21 van de wet van 24 april 1963 over het beheer van instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale verzorging.

De commissie voor begrotingscontrole heeft sindsdien niet gezegd dat er geen reden was om die maatregel te treffen en de maatregel wordt dus uitgevoerd. Ik heb mijn uiterste best gedaan – ik denk dat u daarop hebt gealludeerd, mijnheer Gouty – om andere maatregelen te vermijden. Ik heb ze dus ook vermeden en men krijgt daarvoor geen applaus. Op basis van de knipperlichten zat er nog wat anders in de pipe line, maar ik heb dat zo gelaten. Ik denk dat u daarop hebt gealludeerd. Ik heb dat niet gedaan omdat ik inderdaad denk dat de laatste indicaties van die aard zijn dat wij er met ons budget wel zullen komen, tenminste wanneer wij die 3,65% toepassen.

Er is ook gezegd dat ik mij vergist had bij de berekeningen. Ik reageer daar niet op, terwijl het in de pers voortdurend wordt herhaald. Ik reageer daar niet op omdat men dan een welles nietes spelletje krijgt. De Christelijke Mutualiteiten hebben een informaticaprobleem gehad en foute cijfers doorgegeven en daarop zijn de ramingen gebaseerd. Nu kunnen wij zeggen, eigenlijk was dat fout, wij hadden dat moeten weten, maar als ik op dat soort van welles nietes spelletjes inga, daar komt niemand goed uit.

Belangrijk is wat wij in de toekomst gaan doen. In 2002 gaan wij werken met een gecorrigeerde en realistische raming van het aantal ouderen. Het RIZIV heeft aan de hand van de RIZIV-vragenlijsten een berekening gemaakt voor 2002 en het is voor de eerste keer dat de behoeften van de sector worden berekend op basis van deze vragenlijsten die de instellingen naar het RIZIV toesturen. Wij denken inderdaad dat deze gegevens betrouwbaarder zijn dan de facturatiegegevens van de mutualiteiten. Wij denken dat wij ons voor 2002 van echte goede betrouwbare cijfers voorzien hebben en dat zijn dan niet de facturatiegegevens van de mutualiteiten in deze.

Deze gegevens houden rekening met een aantal facturen die een gevolg zijn van het beleid dat wij voeren, bijvoorbeeld een stijging van de anciënniteit van 0,39% gedurende negen maanden, de financiering van de tweede fase van het sociaal akkoord van 1 maart 2000 en de

ministre: Je tiens à définir avec les Régions une vision à long terme et à mener le débat dans cette enceinte. La mesure d'économie de 3,65% sur les forfaits des quatre derniers mois de 2001 a été introduite après la constatation du dépassement budgétaire par la commission de contrôle budgétaire. Après la confirmation de ce dépassement en juillet 2001, il a été décidé de prendre des mesures. Depuis, nous n'avons plus reçu de documents officiels où la commission reviendrait sur ses affirmations concernant le dépassement budgétaire de 2001. J'ai pu éviter d'autres économies. En 2002, une attention particulière a été portée à l'estimation réaliste du nombre de personnes âgées dans le cadre des objectifs budgétaires. Pour la première fois, l'INAMI a fondé ses calculs sur ses questionnaires et sur le rythme de facturation dans les deux secteurs.

Des moyens supplémentaires ont été prévus pour une augmentation de l'ancienneté de 0,39% pendant 9 mois, pour le financement de la deuxième phase de l'accord social du 1^{er} mars 2000 et pour le règlement de fin de carrière. La dernière conversion de 5000 lits de repos en lits MRS a également été prévue à partir du 1^{er} juillet 2002.

Le budget des soins palliatifs ne concerne pas uniquement les maisons de repos et de soins. Depuis le 1^{er} octobre 2001, nous avons prévu un forfait pour chaque pensionnaire B et C d'une maison de repos. Par conséquent, je préconise d'instaurer également l'allocation pour la fonction palliative dans le secteur des maisons de repos et de ne pas établir de distinction entre MRPA et MRS. Etant donné qu'il n'existait pas encore de budget spécifique pour les soins palliatifs, il n'a pas pu être réduit de moitié! Les moyens disponibles dans ce secteur se montent à 204 millions

eindeloopbaanregeling voor de non-profit sector. Het pijnpunt blijft de laatste reconversie van 5.000 rustoordbedden naar RVT-bedden. Deze maatregel gaat niet op 1 januari in, maar wel vanaf 1 juli 2002. Wij hadden dit per brief uitgelegd en er zijn daar ook vergaderingen over gepland.

Inderdaad, dit alles zit in een vijfjarenplan, waarvan de laatste schijf nu met zes maand vertraagd wordt. Ik denk niet dat dit een onoverkomelijk probleem is. Indien we meer geld hadden, zou de uitvoering inderdaad vanaf 1 januari gebeuren.

Het palliatieve plan omvat meer dan de rustoorden en de verzorgingstehuizen. Daarnet heeft mevrouw Descheemaeker – als voormalig thuisverpleegkundige – al geklaagd dat de maatregel op 1 oktober 2001 inging terwijl het koninklijk besluit pas op 29 september 2001 gepubliceerd was. Ik begrijp haar kritiek. Maar dit maakt nu eenmaal deel uit van het verhaal: voor de B- en C-forfaits in de thuiszorg wordt nu een volledige terugbetaling gedaan. Dat geldt ook voor elke bewoner van de categorie B of C in een rusthuis, met uitzondering evenwel van die instellingen die geen RVT-bedden hebben en die geen C+forfait mogen aanrekenen. Ze zijn misschien te technisch en te ingewikkeld om ze aan het grote publiek uit te leggen, maar die maatregelen worden wel vanaf 1 oktober 2001 in de rustoorden ingevoerd.

Los hiervan ben ik er altijd al een voorstander van geweest om de palliatieve functie te vergoeden. Vandaag wordt de palliatieve functie al in de RVT-normen gedefinieerd. Ik ben er altijd al voorstander van geweest om ze ook in de rustoordsector te definiëren en terzake geen onderscheid meer te maken tussen rustoorden en RVT-instellingen.

Mijnheer Gouty, de discussie is al via de media gevoerd: wij halveren het budget voor de palliatieve zorgen niet. Er was geen budget. In plaats van een half miljard, geven we nu 204 miljoen frank voor het eerste jaar. Dat geld dient voor opleiding en vorming. Vlaams minister Vogels had op dit plan wat kritiek, wat ik raar vond omdat het precies haar partijgenote mevrouw Aelvoet was die eiste dat het geld naar vorming en opleiding ging. Maar goed, het zal daar wel om een communicatiestoornis gegaan zijn.

Samengevat, ik denk dat we nu een hele grote inspanning doen. Toen ik begon als minister, gaf België 1 miljard frank uit aan palliatieve zorgen. Volgend jaar zullen we ongeveer 3 miljard frank uitgeven, dus drie keer meer. Inderdaad, wij wilden eigenlijk geen 200 miljoen frank uitgeven voor de vorming, maar 500 miljoen frank. Het totaal zou dan niet 3 miljard frank, maar 3,3 miljard frank geweest zijn. Dat ware nog beter geweest. Het is nu niet het geval. Ik vraag daar begrip voor. Kijk maar naar alle cijfers, naast die van het palliatieve plan. Toen ik als minister begon, gaven we vanuit de ziekteverzekering 30 miljard frank voor de rustoorden en de RVT-instellingen. Volgend jaar zullen we hiervoor ongeveer 47 miljard frank uitgeven. Dat betekent een stijging met 50%, een enorme stijging dus.

Ik wil hiermee niet zeggen dat we de behoeften voldoende dekken. Doordat ik nogal veel te maken heb met deze kwestie, meen ik te mogen vaststellen dat de behoefte enorm groot is. Men onderschat die behoefte in ons land, vooral omdat de echte vergrijzing nog moet beginnen. Eerder dan mekaar te bekritisieren is het beter om op alle

de francs par an et sont destinés à des mesures en faveur du personnel. Cet aspect apparaissait déjà dans la proposition originale du plan palliatif. La gamme totale des investissements dans le secteur des soins palliatifs se chiffre à 2,9 milliards de francs.

Les besoins sont énormes alors que le vieillissement de notre population commence seulement à se faire sentir. En dépit de la forte augmentation des moyens disponibles, nous ne pouvons satisfaire entièrement les besoins. L'assurance soins de santé flamande se trouve au stade embryonnaire. Nous nous trouvons face à un défi gigantesque. Les membres du Comité de l'assurance voulaient répartir des ressources inexistantes ou faire en sorte que le budget soit déficitaire. C'est la raison pour laquelle le commissaire du gouvernement, Mme Van Gool, a opposé son veto.

Un problème subsiste en ce qui concerne les 20.000 personnes disposant d'un statut B ou C et qui ne séjournent pas dans un lit MRS. Comme je l'indique dans ma note, d'importants moyens financiers sont nécessaires pour résoudre ce problème. Le système de financement fera l'objet d'une réforme d'ici à 2003. Il s'agit-là d'un défi d'envergure tant pour nous que pour les Communautés.

bevoegdheidsniveaus te kijken wat we kunnen doen. Daarom heb ik in mijn nota opgeroepen om rond de tafel te gaan zitten en te kijken wat we kunnen doen. Normaal spreek ik daar niet graag over, maar laat het me hier als een bijgedachte zeggen. Nu de Vlaamse Gemeenschap met de zorgverzekering start – wetend wat er aan vergrijzing nog op ons afkomt – blijkt dat het systeem nog zal moeten worden uitgebreid. De Vlaamse zorgverzekering is maar een embryo van wat ze moet zijn. Dezelfde vraag rijst in de andere gemeenschappen. Er is een enorme nood aan professionele zorg voor oudere mensen. Vroeger zorgden dochters en schoondochters voor hen, gratis. De mensen kunnen dergelijke zorgen niet betalen met hun pensioen. Het pensioenstelsel is daar trouwens niet voor gemaakt. Dus moeten we andere dingen doen. Dit is een gigantische uitdaging.

Mijnheer Goutry, u hebt een vraag gesteld over wat er gebeurt in het verzekeringscomité. Het antwoord is heel eenvoudig: op dit moment wordt daar lucht herverdeeld.

Daarom heeft de regeringscommissaris daar een veto tegen gesteld. In het verzekeringscomité heeft men voorgesteld om budgetten te herverdelen. Men stelde dat er bij een herverdeling wel 500 miljoen frank is voor de palliatieve zorgverstrekking in de rustoorden en niet slechts 200 miljoen. Deze operatie in het verzekeringscomité kan enkel indien men een gat slaat in de begroting. Dat is wat zij doen. De regeringscommissaris heeft mij verteld dat men een gat aan het slagen was in mijn begroting. Dat kan niet. Wij kunnen geen lucht herverdelen. Wij kunnen dat wel, maar het lost niets op. Bijgevolg meen ik de plicht te hebben in te gaan op het veto van mijn regeringscommissaris in het verzekeringscomité. Ik zal het veto dus ondersteunen. Dat betekent dat er een ander voorstel op tafel moet komen, maar daarover moet rustig worden nagedacht.

U hebt gelijk in uw bewering dat er nog een enorm probleem overblijft, ook na de eerste fase van reconversie van ROB naar RVT. Het gaat om nog ongeveer 20.000 mensen, die nu een zogenaamd B- of C-profiel hebben en dus ernstig zorgafhankelijk zijn en die niet in een RVT-erkend bed verblijven. Dat is precies wat ik ook in mijn nota schrijf en waarin ik, zoals u terecht opmerkt, ook laat verstaan dat er geld nodig zal zijn om dat op te lossen. Zoals u hebt gelezen, is het uitgangspunt van de nota dat wij in een periode van vier tot vijf jaar moeten vertrekken van een duurzaam groeipad van uitgaven voor ouderenzorg vanuit de ziekteverzekering, waarbij wij vertrekken vanuit de toestand in het jaar 2002. Ik denk ook dat wij het financieringssysteem moeten veranderen. Het is echt aan wijziging toe. Ik meen dat wij hier daarover nog moeten discussiëren. Ik hoop dat wij in 2003 aan een nieuw financieringssysteem toe zijn. Dat is een gigantische uitdaging voor ons, maar ook voor de gemeenschappen. Een groot deel van die kost is immers professionele dienstverlening, geen ziekteverzekering en dus een bevoegdheid van de gemeenschappen. Gemeenschappen zijn vandaag in een embryonale fase op zoek naar oplossingen voor dat probleem. Wij kunnen beter samen rond de tafel zitten dan elkaar de duivel aan te doen.

13.04 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Graag gaf ik enkele korte reacties. Uiteraard ontkennen wij niet dat u als regeringslid in de sector van de palliatieve zorgverstrekking een aantal initiatieven

13.04 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Nous souhaiterions aller plus loin que le ministre. Il existe

neemt. Als het van ons zou afhangen, zouden wij echter nog graag een stapje verder gaan. U kunt ons dat als oppositie niet kwalijk nemen.

Verder blijkt uit dit dossier jammer genoeg dat er een communicatiestoornis bestaat tussen het gemeenschapsniveau, in dit geval de Vlaamse Gemeenschap, en het federale niveau. Het cruciale probleem is en blijft dat men vanuit de regering politieke keuzes moet maken en dat wij vanuit onze oppositierol niet anders kunnen dan aan te dringen op het behoud van de 500 miljoen frank, die oorspronkelijk in het budget voor het jaar 2002 voorzien was voor palliatieve zorgverstrekking, in plaats van de uiteindelijke 204 miljoen frank.

13.05 Luc Goutry (CD&V): Ik dank de minister voor zijn interessant antwoord. Ik denk dat wij een interessant debat hebben kunnen voeren. Er is nochtans iets wat mij bevreemdt. U bent de sector heel genegen. Ik ben telkens opnieuw onder de indruk van de manier waarop u de sector benadert en erover praat. Dat spreekt mij echt aan. Ik denk daar ook zo over. Ik ben dan met verstomming geslagen dat uiteindelijk die sector toch voor de bijl gaat. Het gaat toch om een aanzienlijk prijskaartje. Men kan dat alles wel uitleggen en draaien, maar voor de mensen maakt dat niets uit. Men kan natuurlijk zeggen dat men het geld voor de bedden nog niet heeft ontvangen en dat men het een tijdje uitstelt.

Het is toch evident dat men zoiets plant. Als men begroot, houdt men er toch rekening mee. Men kan het draaien en keren zoals men wil; men kan er zout of suiker over strooien. Uiteindelijk komt het neer op een besparing van minstens 1,5 tot 1,6 miljard frank. Ik rond het af in uw voordeel. Op een vrij korte periode van goed één jaar moet die sector, die weliswaar een budget heeft van 47 miljard frank, 1,7 miljard frank inleveren. Dat is niet niets. Op een budget van 100 of 200 miljard frank is dat een andere zaak. Het is toch iets substantieels. Ik heb het in mijn regio West-Vlaanderen nagevraagd. Het terugschroeven van uitgaven voor palliatieve zorgen en het niet toekennen van RVT-bedden maakt een som van 70 miljoen frank. Wij hebben dat exact kunnen berekenen, want het geld was toegezegd. Als dat bedrag wordt gedeeld door het aantal instellingen in een provincie, komt men toch al gauw uit bij een bedrag van 300.000 tot 400.000 frank per instelling. Dat voelt men toch.

Het ergste en door u wellicht niet gewilde gevolg is dat die mensen daardoor gedemotiveerd raken. Men heeft het al zo moeilijk. Men zit reeds met een onderbetaling van de zorgbehoefte. Men neemt er al zoveel zwaar zorg behoevende patiënten bij. Men moet daarvoor het personeel hebben. Men moet het sociaal akkoord uitvoeren. Dat kost meer en dat geld is nu weg door de besparingen die volgen. Men beweert dat het op de duur wordt als roeien zonder riemen. Men moet mensen opnemen. De zorgvragen nemen toe. De graad van de zorglast neemt toe. Een gemiddeld verblijf begint terug te vallen tot twee, drie jaar. Vroeger was dat 5 tot 6 jaar. Dat geeft een idee van de zwaarte van de zorg, die mensen daar moeten krijgen. Mensen verlaten het rusthuis ook niet meer. Het is een samenballing van zorglast. Naarmate die toeneemt, treedt u een beetje achteruit. Ik denk toch dat zoiets wel op onbegrip moet stuiten, hoezeer u ook overtuigd bent van het feit dat er iets moet gebeuren. Dat bevreemdt mij enigszins. Er is in de ziekteverzekering op andere terreinen nog zoveel te besparen. Men gaat het geld halen op terreinen waar men

un problème de communication entre le pouvoir fédéral et la Communauté flamande. Le Vlaams Blok préconise le maintien des 500 millions prévus à l'origine.

13.05 Luc Goutry (CD&V): Je m'étonne encore que ce soit précisément ce secteur qui est touché. Les économies sont substantielles. En Flandre occidentale, elles s'élèvent à 70 millions de francs c'est-à-dire 300.000 à 400.000 francs par établissement.

Cette mesure ne les encourage pas à accueillir des patients lourds à qui il faut prodiguer des soins importants alors que la demande augmente.

Je compte déposer une motion tendant à procéder à l'évaluation correcte des besoins et à s'opposer à de nouvelles coupes sombres.

op voorhand zeker is van het resultaat. Dat lijkt mij toch de gemakkelijke weg.

Ik zal een motie indienen die niet scherp politiek is. Na dit debat wil ik dit niet doen. In mijn motie vraag ik om een correcte inschatting van de behoefte en om absoluut niet meer te snoeien in de palliatieve zorg. Het gaat immers om slechts een klein budget in het kader van het totale budget.

Moties Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Goutry en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Luc Goutry
en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
vraagt de regering

1. een systeem te ontwerpen waarbij de bestaande zorgbehoeften correct worden geïnventariseerd en gefinancierd en een kwaliteitsvolle aanpak mogelijk wordt gemaakt;
2. dringend de aangekondigde besparingen op de palliatieve zorgen in rust- en verzorgingstehuizen op te heffen en te voorzien in een realistisch budget om deze palliatieve functie volwaardig uit te bouwen.”

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Luc Goutry et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Luc Goutry
et la réponse du ministre des Affaires sociales et des Pensions,
demande au gouvernement,

1. de proposer un système répertoriant et finançant correctement les besoins en matière de soins et permettant une approche de qualité;
2. d'annuler sans délais les économies annoncées dans le secteur des soins palliatifs et des maisons de repos et de soins et de présenter un budget réaliste permettant de développer pleinement ces fonctions palliatives.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Koen Bultinck en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Luc Goutry
en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
vraagt de regering
de aangegane verbintenissen, zoals voorgesteld in het Beleidsplan palliatieve zorg 2000-2003 van 7 september 2000, met betrekking tot het budget voor palliatieve zorgen, ook in de sector van de rust- en verzorgingstehuizen, na te komen en concreet uit te voeren.”

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Koen Bultinck et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Luc Goutry
et la réponse du ministre des Affaires sociales et des Pensions,
demande au gouvernement,
de respecter et de mettre en œuvre également dans le secteur des maisons de repos et de soins, les engagements relatifs au budget pour les soins palliatifs, tels que proposés dans le cadre du Plan de politique en matière de soins palliatifs 2000-2003 du 7 septembre 2000.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Jean-Marc Delizée en Joos Wauters en mevrouw Yolande Avontroodt.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Jean-Marc Delizée et Joos Wauters et Mme Yolande

Avontroodt.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

14 Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de afschaffing van de beperkingen van toegelaten arbeid voor gepensioneerden" (nr. 5655)

14 Question de Mme Fientje Moerman au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la suppression de la limitation des activités que les pensionnés sont autorisés à exercer" (n° 5655)

14.01 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag is een vervolg op een vorige interpellatie die ik in deze commissie heb gehouden, meer bepaald betreffende de afschaffing van de beperking van toegelaten arbeid voor mensen die een rustpensioen genieten. In de commissie voor de Sociale Zaken heb ik u op 3 oktober 2001 gepeild naar uw standpunt hierover. Ik citeer uit uw antwoord:

14.01 Fientje Moerman (VLD): En ce qui concerne la suppression de la limitation des activités que les pensionnés sont autorisés à exercer, le ministre comme le premier ministre avaient promis de solliciter l'avis des interlocuteurs sociaux au sujet de la suppression totale des plafonds.

"Monsieur le président, je suis entièrement d'accord avec les propositions de Mme Moerman. J'estime depuis longtemps qu'il faut supprimer la limitation des activités autorisées à ceux qui ont atteint l'âge légal de la pension".

Ondertussen heeft eerste minister Verhofstadt in het kader van de federale beleidsverklaring van 9 oktober 2001 aangekondigd dat de maximumbedragen voor inkomsten uit beroepsbezigheden bij gepensioneerden worden opgetrokken en bij die gelegenheid ook worden gelijkgeschakeld voor werknemers en zelfstandigen. Vanaf 1 januari 2002 zou het maximum toegelaten bedrag 350.000 frank bedragen. Dat kan als een eerste aanzet worden beschouwd naar een realisatie van die beperkingen op de toegelaten beroepsarbeid voor gepensioneerden. Op 3 oktober heb u echter ook geantwoord dat u de sociale partners advies wou vragen over de totale afschaffing van het plafond. Mijn logische vraag is dus of u reeds een formele vraag hebt gericht aan de sociale partners om dit advies uit te brengen. Zo ja, wanneer zou men dit advies normaliter mogen verwachten? Zo neen, waarom is het advies nog niet gevraagd en wanneer bent u van plan om dat wel te doen?

Cette demande leur a-t-elle déjà été formellement adressée? Dans l'affirmative, quand devraient-ils rendre leur avis? Dans la négative, pourquoi le ministre ne leur a-t-il pas encore adressé cette demande d'avis et quand le fera-t-il?

14.02 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, de hardnekkigheid van mevrouw Moerman in dat dossier, en ook andere, siert haar. Ik heb niet zoveel toe te voegen aan wat ik de vorige keer heb gezegd, dus ik kan alleen maar bevestigen dat ik een voorstander ben van de afschaffing om de redenen die we hebben besproken.

Ik wil ook bevestigen dat de argumenten van principiële aard zijn en dat we niet moeten discussiëren over nevenkwesties zoals de vraag wat nu een budgettair voordeel of nadeel is. Deze punten moeten wel worden geëvalueerd, maar nu hebben we het over een principiële kwestie.

We hebben nog geen formeel advies ingewonnen bij de sociale partners. Men kan niet alles tegelijk doen en de regering heeft ook nog een aantal andere besommeringen gehad, zoals u misschien hebt gemerkt. Het blijft de bedoeling om eerstdaags en conform de beslissing van de regering het advies van de partners in te winnen

14.02 Frank Vandenbroucke, ministre: Il est temps, en effet, de lever la limitation actuelle afférente à l'activité professionnelle des pensionnés. Toutefois, il n'est absolument pas certain que cette suppression génèrera une économie. Il s'agit plutôt d'une question de principe.

Le gouvernement commencera par recueillir l'avis des interlocuteurs sociaux. Mais, à ce jour, il ne l'a pas encore fait. L'objectif est de leur soumettre en premier lieu la proposition visant à porter le maximum autorisé à

over het voorstel om de toegelaten arbeid voor gepensioneerden te verhogen tot 350.000 frank per jaar, dit voor de gepensioneerden zonder kinderlast. Dat voorstel moet worden ingediend bij de Nationale Arbeidsraad en de betrokken beheers- en adviescomités: het beheerscomité bij de RVP, het algemeen beheerscomité sociaal statuut zelfstandigen bij de RSVZ en het comité A. Ik beschouw het indienen van dat eerste praktische voorstel als een eerste stap in een ruimere operatie. Er moet ongetwijfeld nog wat water door de zee vloeien. Ik was een paar dagen geleden op het raadgevend comité voor pensioenen waar de gepensioneerden zelf in aanwezig zijn. Daar was toch heel veel discussie over deze kwestie, in alle mogelijke richtingen en ongetwijfeld met veel misverstanden, maar ik denk dat de geesten in deze nog wat moeten rijpen. We staan echter wel aan dezelfde kant, mevrouw Moerman.

14.03 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik ben toch wel een klein beetje teleurgesteld dat u de vraag om advies nog niet hebt gesteld. Als u het druk hebt met brieven schrijven, wil ik u gerust even helpen. Ik dring een beetje aan. Mijn stelling is ook principieel, net zoals de uwe.

14.04 Minister Frank Vandenbroucke: Zullen we samen zo'n brief schrijven?

14.05 Fientje Moerman (VLD): Dat is geen enkel probleem. Ondertussen heb ik u ook een paar schriftelijke vragen gesteld. Uit deze vragen blijkt dat we niet alleen principieel stelling innemen, maar ook efficiënt besturen.

Ik heb u schriftelijk gevraagd over hoeveel mensen het gaat en u hebt geantwoord dat momenteel 84.901 senioren bijklussen na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd. 62.873 daarvan doen dit op zelfstandige basis.

Een andere vraag handelde over het aantal ambtenaren dat zich bezighoudt met het controleren van aangiften, terugvorderingen, enzovoort. Welnu, dat blijken er heel wat: zo'n vijftig.

14.06 Minister Frank Vandenbroucke: Mevrouw, ik heb er wel een belangrijke nuance aan toegevoegd.

14.07 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de minister, om mijn opmerking af te ronden: daarnaast behoort deze materie tot het takenpakket van nog een aantal andere ambtenaren. Bij de Rijksdienst voor Pensioenen zijn veertig mensen daar voltijds mee bezig, bij de Administratie van Pensioenen gaat het om minstens zeven voltijdse banen. Daarnaast nog een onbekend aantal voor cumulonderzoek bij de toekenning van nieuwe pensioenen. Daarom wil ik u het volgende punt voorleggen.

In de Administratie van Pensioenen houdt 68% van het personeel zich bezig met de controle op aanvraagcumuls van bijklussende gepensioneerden met het statuut van loontrekkende, hoewel deze

350.000 francs par an. Le Conseil national du Travail ainsi que les comités de gestion et les comités consultatifs auront également à se prononcer.

14.03 Fientje Moerman (VLD): Il est dommage que l'avis des interlocuteurs sociaux n'ait pas encore été sollicité.

14.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Le système de contrôle des indépendants est différent de celui des travailleurs salariés. C'est ce qui explique peut-être qu'il faille recourir à du personnel en nombre différent.

14.05 Fientje Moerman (VLD): Le principe, c'est bien, mais il faut aussi avoir une gestion efficace. Il ressort de la réponse du ministre aux questions écrites que les 84.901 personnes qui continuent à exercer une activité après avoir atteint l'âge légal de la pension, le font sous le statut d'indépendant.

14.07 Fientje Moerman (VLD): Or, 68% du personnel de l'Administration des pensions continue à s'occuper du contrôle des demandes de cumul émanant de salariés. Est-ce un signe de bonne gestion?

groep van het totale aantal bijklussende senioren maar 18% uitmaakt. Met andere woorden, de meeste ambtenaren controleren bijklussende werknemers, niettegenstaande het feit dat de meeste bijklussende senioren zelfstandigen zijn. Ik vraag mij dus af – los van het belang van de senioren – of dit wel een efficiënte inzet van overheidsmiddelen en een teken van goed bestuur is. Daarom vraag ik dat dit advies met spoed zou worden behandeld.

14.08 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de scheve cijferverhouding heeft te maken met een verschillend controlesysteem voor werknemers en zelfstandigen. Dat kan er inderdaad toe leiden dat er meer mensen nodig zijn om de activiteiten te controleren van werknemers dan van zelfstandigen. Voor een concreter antwoord dien ik deze zaken echter te verifiëren.

Wel ben ik het met u eens dat het een goede zaak zou zijn als ik deze mensen van deze taak zou kunnen verlossen.

14.09 **Fientje Moerman** (VLD): Mijnheer de minister, u maakt in uw antwoord toch een duidelijk onderscheid tussen de in de cijfers opgenomen personeelsleden die zich voltijds met die zaken bezighouden en de anderen die er niet in opgenomen werden. In mijn cijfervermelding heb ik de door u geciteerde getallen aangehaald.

14.09 **Fientje Moerman** (VLD): Certains membres du personnel sont pris en compte, d'autres ne le sont pas. Je m'en réfère uniquement aux chiffres que le ministre lui-même cite dans sa réponse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 **Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling voor het gebruik van de mammotoom" (nr. 5695)**

15 **Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement de l'utilisation du mammotome" (n° 5695)**

15.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag is niet alleen technisch, maar ook principieel. Zij past in de beleidsopties die wij vandaag proberen waar te maken, namelijk de patiënt de beste zorgen verstrekken tegen de beste prijs en met ruimte voor innovatie.

15.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): Nous voulons offrir les meilleurs soins possibles aux prix les plus bas, tout en accordant une attention particulière à l'innovation.

Mijnheer de minister, de vraag handelt eens te meer over nieuwe technologie die eens te meer reeds in het buitenland beschikbaar is en waar men reeds veel ervaring terzake heeft opgedaan. Er werd een internationaal congres georganiseerd. The European Journal of Cancer heeft guidelines opgesteld.

*Voorzitter: Luc Goutry.
Président: Luc Goutry.*

De mammotoom biedt een aantal voordelen. Het eerste voordeel is voor de patiënt. Hij of zij krijgt een meer gericht onderzoek. De kwaliteit ervan is beter. Men krijgt sneller antwoord en de indirecte kosten die gepaard gaan met dergelijk onderzoek zijn kleiner omdat er minder werkverlet is. Naar verluidt heeft de mammotoom reeds zijn sporen verdiend. In ons land zouden reeds 13 centra de techniek van mammotomie toepassen, echter – u kan het al raden – zonder terugbetaling. Dit betekent dat het nodige materiaal ofwel door het ziekenhuis, ofwel door de patiënt bekostigd wordt. Voor de patiënt is deze procedure in een aantal gevallen comfortabeler en meer

Le mammotome est déjà utilisé depuis un certain temps dans d'autres pays. Il permet des examens plus ciblés et de meilleure qualité qui mènent plus rapidement à des résultats et ce, à un coût indirect plus réduit. Le système aurait déjà fait ses preuves.

kwaliteitsvol. Ik kom op deze punten uitgebreid terug in mijn concrete vragen. Dit past in het debat over health technology assessment waarvan u zelf hebt gezegd bereid te zijn initiatieven terzake te nemen.

Een tweede voordeel heeft betrekking op de kosten. Naar verluidt – ik vermoed dat u hierover beter geïnformeerd bent – zou deze techniek voor het RIZIV een besparing van 200 miljoen frank per jaar kunnen opleveren.

Het aantal vals negatieven daalt. Deze resultaten zijn vergelijkbaar met de testen inzake cervixkankerscreening. Er is slechts één ingreep nodig. De patiënt – dit is, mijns inziens, zeer belangrijk – kan zich beter voorbereiden. Er kan meer tijd worden uitgetrokken om precies in te schatten wat de impact kan zijn van een al dan niet mutilerende ingreep. Dit zijn psychologisch erg belangrijke elementen die een rol spelen in een beslissing terzake.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken met betrekking tot de terugbetalingdossier? Naar verluidt werd dit dossier op 3 maart 2001 ingediend. Wordt een terugbetaling overwogen? Zo ja, in welke gevallen zal men overgaan tot de terugbetaling van het mammoetoom?

15.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Ik ben het eens met uw stelling dat dit een punctueel dossier is maar dit past in een aantal principiële opties die men moet nemen inzake de kwaliteit en de benadering. Op basis van de argumenten die u geeft ben ik geneigd om te zeggen dat dit een voorbeeld is waarvoor men een "technology assessment" zou moeten doen, met voor- en nadelen zowel kwalitatief als financieel. Ik zal een aantal elementen die u geeft opnieuw in de discussie brengen.

Hoe is de concrete situatie vandaag? In verband met het terugbetalingsdossier heeft de Technische Raad voor Implantaten en de Overeenkomstencommissie van Verstrekkers van Implantaten en Verzekeringsinstellingen een positief advies uitgebracht. Dat is positief. De Commissie voor Begrotingscontrole heeft een negatief advies gegeven. Dat is vervelend voor het dossier maar desondanks heeft het verzekeringscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging tijdens de vergadering van 1 oktober 2001, toch beslist om het dossier aan mij over te maken. Momenteel beraad ik mij over wat ik daarmee verder zou doen. Ik heb geen definitieve positie ingenomen omdat ik er nog over nadenk. Het nomenclatuurvoorstel voorziet dat het materiaal gebruikt naar aanleiding van deze verstrekking enkel voor vergoedingen in aanmerking komt bij ambulante patiënten en indien het gebruikt wordt bij een van volgende indicaties.

Ik geef u een lijst die u kunt lezen. Die indicaties zijn de volgende: gegroepeerde microcalcificaties, asymmetrische densiteiten, architecturale distorties, stellaire beelden van onduidelijk origine, nodulaire densiteiten met een diameter kleiner dan of gelijk aan 1 centimeter, solide letsels met diameter kleiner dan of gelijk aan 1 centimeter, prepectorale of subcutane letsels groter dan 1 centimeter, mammografisch aangetoonde letsels met sterk vermoeden van fybroadenoom.

We zullen dus nu moeten overwegen of de argumenten van het

La technique constitue une avancée importante. En Belgique, elle est appliquée dans treize centres mais n'est pas remboursée. Les bienfaits pour le patient ainsi que l'économie réalisée ne sont pourtant pas négligeables.

Qu'en est-il du dossier de remboursement déposé le 3 mai 2000? Le matériel sera-t-il remboursé? A partir de quand? Va-t-on déterminer les conditions auxquelles le recours à cette technique pourrait être remboursé?

15.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Le dossier de remboursement des examens réalisés au moyen du mammothome a fait l'objet d'un avis favorable du conseil technique pour les implants et de la commission des conventions entre dispensateurs d'implants et organismes assureurs. En revanche, la commission du contrôle budgétaire a rendu un avis négatif. Le ministre examine actuellement ce dossier.

Le matériel utilisé ne peut être indemnisé que lorsqu'il est utilisé pour des patients ambulants et uniquement dans certaines indications dont je vous ferai parvenir la liste.

Nous devons voir si les arguments liés aux économies envisageables sont suffisamment solides. Je ne puis m'étendre sur cette question au stade actuel.

besparen in vergelijking met andere ingrepen sterk genoeg zijn om het toch verder te bepleiten. Ik durf daar nu niet verder op vooruit te lopen maar ik zal het verder onderzoeken.

15.03 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik begrijp dat u daar niet meteen kunt op ingaan. Ik wil echter toch wijzen op de impact van dergelijke beslissingen als u weet dat 1 vrouw op 12 ooit geconfronteerd wordt met borstkanker. Dat betekent dat, voor de toekomst, dit toch wel een belangrijk dossier wordt dat een grote impact zal hebben, zowel op de kwaliteit van de diagnose als van de therapie, de klinische performantie van een aantal ingrepen en, secundair daaraan, aan de meest verantwoorde prijs.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.39 uur.
La réunion publique de commission est levée à 18.39 heures.*

15.03 Yolande Avontroodt (VLD): Je voudrais attirer votre attention sur l'incidence de telles décisions. Une femme sur douze sera confrontée au cours de sa vie au cancer du sein.